工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四二三四號
（外埠版精華一大張）

加外長妄談兩個中國
嚴揆突中止訪加
外部發表聲明謂因政務羈身

【台北三日中央社電】副總統嚴家淦因須留在國內主持行政院政務，已取消了前往加拿大訪問的行程。外交部今天下午五時發表聲明說：「嚴副總統原定本月四日啟程前往加拿大，代表總統慶賀加國開國一百週年，並于我國國慶日主持蒙特里爾世界博覽會之中國日慶典，惟頃以事實上之需要，在此時期嚴副總統須留在國內主持行政院政務，暫時不克成行，政府將另行指定人員，慶賀加拿大開國一百週年，並主持蒙或博覽會『中國日』慶典。」

【台北三日中央社電】外交部次長沈錡，今天在立法院答復質詢時說，加拿大對中共的態度，今年與去年相較已稍有不同。沈錡指出：去年，加拿大外長馬丁，在聯合國大會中發表演說時，對于中共進入聯合國問題，不但說了很多，且準備向聯合國大會提出提案。後來，由于義大利等國家已有提案，所以才未提出。並且，加拿大國會也在醞釀承認中共偽政權。今年，馬丁外長在聯合國大會發表演說時，僅僅在演說詞的最後一段，提及中共進入聯合國的問題，而且也僅有幾十個字，並沒有採取具體行動的表示。立法委員延國符今天在立法院院會中說，加拿大外長馬丁，上月廿七日在聯合國大會中發表演說時，曾重彈允許中共進入聯合國的舊調。他說：馬丁外長的這項演說，顯示加拿大政府不明瞭大陸中共偽政權的真正情況，也是對中華民國不友好。沈錡在答復延國符委員的質詢時又說，國際間的關係，需要長時間的培養，加拿大的態度今年較去年已有進步，如果每年皆有進步，對于未來局勢的展開將有裨益。

在平被逐出境的日記者稱
中共無意奪取香港
焚燒英國代辦處係紅衛兵所為

【東京三日時事社電】日本經濟新聞前駐北平特派員柴田穗今日在該報連載的「我被驅逐出境」一文中，曾經說，焚燒英國代辦處究竟是中共政權的指示？還是由於紅衛兵的盲目行動？「人民日報」在二十三日的報導，但是以後在北平市內並沒有發現反英標語和反英示威。每當在國外發生事件時，北平街頭照例貼滿標語，舉行示威抗議。然而，在焚燒英代辦處之後，北平街頭卻沒有任何動向，這完全是罕見的現象。不久，周恩來對於紅衛兵的行動，表示憤怒，曾經指示今後與外國鬥爭時，絕不得侵入大使館內。上項消息係由大字報所透露。由此看來，可知這次事件純係由於紅衛兵的橫蠻行動使然。但是，在文化大革命下的中共，對於毛澤東的紅衛兵，任何人也不敢正面加以指責，即令紅衛兵的行動是不對的，也要表明是革命的行動而予以支持。自文化革命以來，在中共鄰近國家所發生的「造反外交」，都帶有此種性質，尤其是中共駐外人員，為了表示在外地推行文化革命，動輒採取極端行動，他們即使與當地政府發生摩擦而被驅逐出境，仍在本國被稱讚為「紅色外交戰士」而受到熱烈歡迎，當然這些人的行動，有時也並非百分之百受到北平的支持，香港事件就是一個很好的例子。從今年五月開始的反英鬥爭，是由當地左派分子自行發動的，中共政權在基本上是支持的，但是從「人民日報」始終不顯著報導一點看來，可知香港左派分子對此次鬥爭未全力支持，香港左派分子因為得不到中共的充分支持，鬥爭逐漸消沉下去。

柴田指出：中共對於目前可以通過香港每年可獲得六億英元的外匯和華僑匯款，因此現時無意「解放」香港。從上述一連串的情形來看，可以瞭解北平的「造反外交」，凡是遭受重大的損失時，則採取自重自制的態度。不過，話說回來，要想「造反外交」是非常困難的，從過去的例子看來，都是發現有不良結果之後，才加以制止。

南越美軍將領研究
揮軍越緩衝區北進
消滅北越侵略威脅

【華盛頓三日合眾國際社電】將地面戰爭推進北越境內，來消滅一個進攻的威脅，正由美國的戰地將領們，予以謹慎的研究。這項討論是秘密的。西貢總部或前線指揮部中的美軍將領們，無人曾發表過任何正式意見，但在最近幾個星期中，已有一些暗示。駐非軍事地帶附近東河的海軍陸戰隊第三師總部的副師長麥查格准將，於上星期六說：目前對非軍事地帶的空襲與砲轟，將永不能消除北越進攻的威脅。他似乎建議，步兵和坦克是執行這項任務的最佳辦法。但他並未透露軍直地表示。海軍陸戰隊司令格林於八月十一日在西貢說：任何用美軍攻入北越的決定，將必須考慮及……

目前，軍方正在研究如何粉碎在非軍事地帶以內，與以北的三萬五千名北越軍可能進攻。【華盛頓二日路透社電】一位越戰中的空軍將領今天說：北越的空防已告改善，而中共北韓的飛行員可能已介入。

……格林審慎的談話中，反映了美國將領與政治家間，長久以來的爭執與顧慮。那就是揮軍北進，將引致中共軍直接介入，從而擴大戰爭。但在這場記者招待會說：「從純粹的軍事觀點上說：應能打擊敵人。但在這裏卻有政治與軍事的問題。」

英外相與記者衝突
他可能因此被免職
首相威爾遜曾為此事與他密談

【英國國際社倫敦三日電】英國外相布朗於星期一晚一個酒會中，與記者和攝影員發生衝突，報紙今日報導，布朗可能被免職。在報章出現一張布朗在「瑪麗皇后」號遊輪與一名金髮女郎跳舞的圖片，在世界各報章刊出後，布朗於星期一晚偕其夫人前往參加一個工黨舞會，攝影員上前攝他的照相，使到布朗惱怒。他叫攝影員和記者不要騷擾他，報章於是以布朗跳舞為頭條新聞作為報導。

【英國．斯卡堡三日電】英國首相威爾遜於星期二召見外相布朗，進行衷心會談。此舉是在公眾場所跳舞照片刊出後進行的。消息，使到出席工黨年會的六千名黨員，猜測布朗的外長職位危矣。但是高級人士認為，威爾遜不會把布朗免職，因為布朗辭職在政治上和其他方面，對威爾遜政府不利。但是布朗將會接受忠告，而不再自找麻煩。

南越議員二十人
抗議對大選決案

【西貢三日法新社電】南越國民議會議員二十人，於今日發表聲明，抗議議會昨天決定南越的總統選舉有效。他們的聲明說：大多數議員，雖然承認了其中七項已証實的關於選舉違反規則的指摘，但他們依然決定這次選舉有效。

【西貢三日法新社電】觀察家今晨說，潘克丑之辭去國家制憲議會會長之職，預料不會引起任何政治沖擊。潘氏於昨天該議會宣佈，接納九月三日的總統選舉的決定後，立即說對於此種不公正的事，我拒絕向歷史負責。政治觀察家解釋這位前國家之元首的評論作為辭職的藉口，潘氏本人為總統候選人之一，於最近選舉期間，極力反對阮文紹與阮高祺當選。

主張中共入會
緬代表在聯大

【聯合國三日合眾國際社電】緬甸出席聯合國大會代表今日在大會中演說，主張讓中共加入聯合國，他說：「對于世界問題的觀察性處理」，如果中共成為聯合國會員，則討論世界問題將變為較現實的，其處理的解決辦法將為較持久的。他促請越戰解決辦法須使越南人民有自行決定他們自己前途，不受外界干預或壓力的合法權利。

劉派用金錢物質
向各地農民籠絡

【巴黎三日法新社電】據新華社消息，中國大陸各地今秋皆報豐收。該社說，儘管本年較早時有風暴、冰雹和蟲害，但收成仍在創破紀錄。並說，黑龍江、山東、貴州、甘肅、青海、四川和西藏等省之紅衛兵內江，及與反毛派衝突，這些事件並未影響農業生產，正如那些省份於宣佈農產增加所說的，「鬥爭的風暴已提高了人民公社之革命熱誠，並在生產方面激起它們的主動。」消息，承認「有些地方之階級敵人試圖用錢和別種物質來收買農民，並引誘他們離開其工作崗位」。浙江日報最近指劉少奇（「中國克魯雪夫」）於其欲以物質來鼓勵農民增加生產的時候，他這一種措施是十分錯誤的。該報說，「農民們開墾土地，不是為了革命，而是搏取工分」。農村方面正在展開一順從運動，以期消滅社會主義傾向。

西貢學生示威
卅五人被捕

【西貢三日美聯社電】一位政府官員說：繼星期一日學生示威後，星期二日有卅五名學生被拘留。「越南通訊社」說：警方宣佈拘留了卅五名學生，進行調問。星期一日，學生企圖從學生總部操往國民議會，（該大廈距國民議會僅五個街之遙），抗議阮文紹被選為總統的宣佈。警察即加以制止，把學生驅散，有三名英國電視記者，亦被警察毆傷。

芹苴一尼姑自焚
向阮文紹抗議
釋智廣仍作靜坐示威

【西貢三日合眾國際社電】一名年青尼姑今日在湄公河三角洲省會芹苴一間寺院後面，引火自焚，以向阮文紹的政府施壓力。這個年約二十歲的尼姑李泰（譯音），於今晨五時卅分在西貢西南八十哩的芹苴自焚。她並無留下遺書，又無有人目擊她自殺。但是她自殺的動機，顯然是釋智廣發動的反政府的「生死門」的一部份。按：南越總統阮文紹是天主教徒，副總統阮高祺則是佛教徒。一項示威原定於今日在芹苴進行。僧尼計劃操往省長辦公處，抗議阮文紹承認另一個佛教派系為南越正宗教派這事。但是李泰尼姑自焚後，遊行即取消。按：李泰的自焚，是四個半月來自焚事件的首次。芹苴省長接受請願後，親自前往寺院。

【西貢三日美聯社電】南越佛教領袖派系總部的人士於星期二日說：約有一百一十名和尚與尼姑，志願在刻下的反政府運動中自焚。同時，身為佛教徒的南越總理阮高祺，呼籲佛教頑強派系領袖釋智廣結束示威行動，回到佛寺去。阮高祺在一告佛教徒書中說：「為人民起見，吾人懇切要求你們及各佛教領袖容忍，停止糾眾示威，使人民能恢復日常生活，請回到佛寺去。」

釋智廣派系的僧人，現時正在總統府對面進行靜坐抗議，要求阮文紹取消新的佛教律例。他們的靜坐示威已於星期二日進入第六天。

過去一週來，峴港和順化都發生遊行情事。釋智廣的靜坐示威進入第六天，但是他說：李泰尼姑事件後，並不贊成。他說：「她的行動很對，但是她抗議的方法錯了。」「如果政府會實行阻止，因為教規反對此種行動」。

日外務省力圖促成
美與北越秘密談判

【東京三日路透社電】有影響力的日本報紙「朝日新聞」今天報導：日本刻正試圖安排美國與北越間從事有關越南和平的秘密談判。該報引述日本外務省高級人士的話說，自今年初以來，日本外交人員與駐在蘇俄、波蘭和寮國的北越「代表」曾經展開接觸，以求一些希望，但是該報並沒有加以詳述。該報又說，外務省官員相信，如果美國政府和河內能作秘密接觸，則將有利於繼續進行而不被察出的會談。

「朝日新聞」說，三木武夫外相曾秘密訓令有北越「代表」派駐地方的日本外交人員，向北越進行非正式試探，河內會否同意和談。外務省拒絕証實，或否認該項消息。

英工黨左右派領袖
抨擊政府經濟政策

【英國．斯卡堡三日路透社電】英國首相威爾遜的處理英國經濟政策，今天在此間受到工黨左右兩翼領袖，激烈抨擊。前海軍部長梅菲（一名工黨右翼分子）抨擊威爾遜說，他的經濟戰略，除非能在三、四個月內，証明是確當的，否則被揚棄。梅菲在工黨年會進行辯論今日的經濟政策辯論時致首說，控會內的工黨議員，應該要求一項「如果必要時包括入控制和貶值」的擴張政策。

右翼分子和中間分子與批評威爾遜政策的傳統左翼分子組成同盟，是會議中的主要發展，並且預料本週後威爾遜將遇到一段長時期的麻煩。有一演說人對於威爾遜所聲言的成就，預行加以拒斥，認為是「絕對騙人」的事。威爾遜何經稱：以往三年的節約措施是必要的，而較好的日子不久將會來臨。

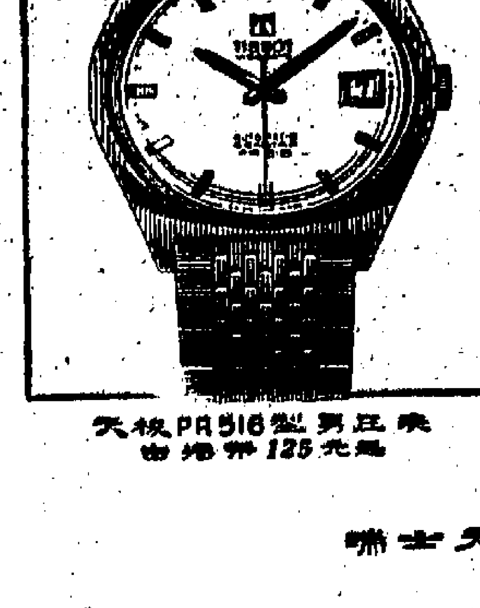
美國空軍上校奧得斯，曾在越戰中擊落四架共黨米格機。他說：北越的防空炮火，米格機與蘇製地對空飛彈，已「大大地」加強了它的防禦行動。奧得斯曾參加一百五十二次空襲，現已回國任空軍軍官學校教官。他說：他並未有証據來証明中共飛行員已介入作戰，但「那些人已發生某種事情」，共黨的空中行動，在去年中已告改善。在被詢及北韓人可能也已介入的報導時，他說：「如果他們是北韓人，則他們較去年秋天的那些人好得多多。」

紐西蘭總理主張
再停炸北越一次

【坎培拉三日路透社電】紐西蘭總理賀里奧克，今晚在坎培拉的記者招待會席上說：美國應得再實行一次停炸北越，來作為導致和談的另一次倡議的一部份。賀里奧克又說：「不過，在目前階段，本人同意美國的立場，即需從敵方獲得顯示他們會響應這種倡議的表示」。他說：他於今日與澳洲總理何爾特舉行防衛會談時，曾討論作問題。記者詢及他會否與何爾特討論成立一支澳、紐混合部隊，隨時派往南越這事的可能性時，賀里奧克避而不談。按：澳、紐混合部隊即一支由澳洲和紐西蘭軍隊所組成的營級實力部隊。賀里奧克表示：任何關於越南問題的未來決定，都只有在包括南越政府在內的各盟國討論之後才作出。澳、紐防衛問題高階層會議，於今晨結束了一天歷時一小時半的會談，並無公報發表。

台灣．日本．星．馬．泰 工商遊覽團
◀持有入台証特價優待▶
（一）為慶祝旅遊年，舉辦台灣、觀光、考察工商團，七天、九天暢遊，個別申請每週出發，週遊新北投、陽明山、烏來、日月潭、阿里山等各大城市。
（二）設廠、探親、遷廠、安居、投資、免費辦理手續，一流膳宿。忠誠為各界服務。
（三）日本、星加坡、馬來西亞、泰國等名勝古跡，保証滿意，手續簡便，有專人招待，許多賜顧，意想不到之享受，請來電話詢問。專人前往接洽。
（四）想到海外旅行，得到快樂享受，請到，快樂或海外旅行社申請。
台灣：七天：港幣1250元 出發日期：十一月三日．十一月廿日（每月二次）
九天：港幣1650元 出發日期：十月十五日．十月三十日．（每月二次）
日本：七天：港幣2200元 出發日期：十月三日．十月廿五日（每月二次）
星馬泰：十天：港幣2450元 出發日期：十一月廿日（每月一次）
地址：香港德輔道中永安人壽大廈1205 B室 電話：247954 248455
香港海外旅運貿易公司
地址：香港德輔道中其昌人壽大廈405室（占飛左鄰） 電話：246606 246698 222663
快樂旅行社有限公司

天梭 PR516 型男庄表
雄壯堅固 名符其實



天梭PR516型男庄表 由港幣125元起

天梭PR516型是新技術的精品產品，精造堅固雄壯耐用，特殊的天梭細創表殼設計，賦給它以更高度的防水效能，並盡量減低了前面和背面位置的震動，以確保表殼內機件之正常運作。

特別加強的表面玻璃，堅如鋼甲，深深嵌入表殼邊緣部份，保護震動之虞，其防水上鏈更經加工處理，尤為歷久耐用。

天梭PR516型是瑞士先進表廠的出品，由百餘年來團隊研究，已是專為適應現代生活的緊張活動而特別設計的真正男庄表。

每一天梭表在製造過程之各階段中，均經過有系統的檢驗和處理，每一機件上面都刻有個別編號，由嚴格登記存檔，並列入隨表奉給之全球性保證書，可在遍佈世界上一百四十餘國之天梭代理處獲得免費之保養服務。

每一天梭表均附有全球性服務保証書
為保障顧客利益，請向天梭表特約零售代理商選購

香港怡和大廈八四號室安天時洋行
請惠寄各種最新款天梭表圖錄及天梭表特約零售代理商全部名單為荷
姓名……
地址……

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載
總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT
地址：怡和大廈八四號室 電話：二二二一七六

誠興月餅會
贈品最多
送餅乾．送糖菓．送優待券
西餅禮餅特別優待
人人讚好 個個歡迎

斷根特效藥
根斷包三二痛頭淺輕
根病絕劃包六五痛頭久年
祛風歸地丸
神龍丸
各大藥行均有代售

巴里餐廳
本月六日開業
．環境幽美．
．服務殷勤．
九龍金巴利道廿七號
電話：K 六三八四七三
K 六三八四八三

有青春！有熱情！
大膽表露．正宗舞上裝．瘋魔歌舞
東京愛神艷舞团
盛大演出
日期：1967年10月14日至10月22日
時間：每晚兩場
地點：澳門富宮酒店夜總會
訂座處：
即日開始訂座，先睹為快，切勿失望。

凡欲到「台灣」旅遊觀光，考察商業設廠定居或公急私要者請駕臨代辦入出境手續「時間最迅」
確之亞芝巴拉鵝旅行社
社址：香港德輔道中一四一號四海大廈十八樓一八〇四室
電話：二四七八六八

即買即住
灣景樓
尚餘數伙
旺舖．住宅．出售
南海公司
電話：441310 230427
電話：223071-5
773864,777754

中華民國台灣省旅行社主辦
安排台灣觀光 秋季旅行 週遊寶島
出發日期：十一月十日
即日開始報名，十月六日截止
萬通旅運社香港分社主辦

英皇御准香港賽馬會
本會一九六七年至一九六八年度第一次賽馬定於一九六七年十月十四、廿一日（星期六）一、六（如天氣許可）舉行。
一九六七年九月廿九日
司理鮑曼克

聖善學校夜中學招生
諾貝爾中文夜中學修班
班級：(A) P.6
校址：旺角彌敦道
校長：梁德修

精製各款藝術賀咭
最新設計風格高雅
聖誕．賀年．生日．壽壽咭
電話四四〇九〇二
鄭福一五四二八

東京亞洲影展揭曉 柯俊雄榮膺影帝 「珊珊」獲最佳片
菲女星蘇麗施獲選影后

【本報訊】東京消息：在東京舉行的第十四屆亞洲影展評審結果，已經決定。我國共獲七個獎，獎名、得獎人及得獎影片名單如下：最佳男主角獎：柯俊雄（得獎作品中影的「寂寞的十七歲」）。最佳對白獎：台製出品的「梨山春曉」。最佳藝術設計獎：中影出品的「還我河山」。最佳紀錄片設計獎：東織出品的「白蛾人家」。最佳新人特別獎：艾黎（主演福華的「貞節牌坊」）。對青年問題理解特別獎：中影出品的「寂寞的十七歲」）。菲律賓已故影業鉅人戴列昂氏紀念獎：中華民國男演員柯俊雄（得獎作品「寂寞的十七歲」）。

影展的其他得獎項目如下：㊀劇情方面：最佳影片「金禾獎」：香港邵氏公司出品的「珊珊」（李菁、關山）。最佳導演獎：韓國的金洙容（得獎作品「霧城」）。最佳女主角獎：菲律賓的蘇麗施（得獎作品「為了一朵花」）。最佳男配角獎：韓國的金勝鎬（得獎作品「浪遊人」）。最佳女配角獎：日本的淡島千景（得獎作品「有志竟成」）。最佳編劇獎：日本松山善三（得獎作品「千曲川之絕唱」）。最佳彩色攝影獎：日本片「篤梅拉歡」。最佳黑白攝影獎：韓國片「白夾服」。最佳音樂獎：韓國片「愛情不二」。最佳錄音獎：韓國片「山」。㊁紀錄片方面：最佳紀錄片「銀禾獎」：日本片「雷鳥」。最佳彩色攝影獎：韓國片「古琴」。最佳黑白攝影獎：日本片「老鼠生活紀錄」。㊂特別獎：最佳女童星特別獎：菲律賓的巴絲。最佳男諧星特別獎：日本的花寨。最佳卡通片特別獎：日本片「展覽會」。英國已故影業鉅人莊森氏特別紀念獎：韓國出品以描寫越南作戰故事為背景的「青龍作戰」。日本文部大臣特別獎：香港邵氏片「珊珊」。

本屆影展的參展影片共有劇情片二十部，紀錄片十四部。各國參展影片部數及得獎為：中華民國：劇情片五部，紀錄片四部，得獎六項。香港：劇情片四部，紀錄片一部，得獎一項。日本：劇情片五部，紀錄片五部，得獎七項。大韓民國：劇情片五部，紀錄片三部，得獎七項。菲律賓：劇情片一部，得獎二項。

【東京三日合眾國際社電】本屆亞洲電影節的頒獎典禮定於今晚舉行。亞洲電影製片人協會理事會將在其時正式宣佈漢城為明年亞洲電影節的舉行場地。

美國防部長宣佈 沿土蘇邊界上佈置原子地雷

【華盛頓二日法新社電】國防部長麥南馬拉今日稱：沿土耳其與蘇聯邊界佈原子地雷，「不能被視為挑釁性」。他說：原子地雷「是固於地底的，而且只能用以防禦，不能用以攻擊。」

麥氏指出，他贊成這樣的計劃。他係在安卡拉出席北大西洋公約組織會議後作此說明，他說原子地雷之意見曾在北約組織會議上提出討論。麥氏指出：此項計劃出於土耳其外長波巴瑞將發。

麥南馬拉稱：蘇聯在土耳其邊界上駐有「極大的軍隊」，他問道：「他們真的不憂慮土耳其可能進攻嗎？」

國務院發言人稱：他無法肯定北約組織核子計劃小組，是否已在安卡拉決定沿蘇土邊界佈原子地雷的詳細計劃。他指出「麥南馬拉委員會」過去曾研究核子毀滅力量問題，該委員會係由北約組織七個會員國組成。他說：此事闈曾列在議程上。但國務院未接獲有關此議之報告。

【華盛頓三日合眾國際社電】國防部長麥南馬拉星期一日稱：美國的歐洲盟國現在已充分明瞭，美國在歐洲沒有削除國內飛彈防禦之際，建立此項防禦的決定。

麥氏出席安卡拉北約組織會議返國後說：他未遭遇到他國對美國計劃建立有限度的飛彈防禦，以對付中共可能於未來數年內實行之進擊之威脅的重大反對。北約組織會員國中有些非議美國此項計劃，其部份理由是認為美國未作適當的磋商。歐洲北有人付測美國將於稍後擴大反飛彈防禦網，俾在歐洲部署防禦之時的防衛話前的大規模飛彈攻擊。但問及是否在安卡拉會議上曾討論到北約組織……對一些反防飛彈網的重大反對時，麥氏稱：「一、他們很明白這個計劃。他們很清楚我們何以相信我們無法防禦蘇聯的攻擊，人民受蘇聯的攻擊，以及我們何以不進行建立反彈道飛彈系統以達此目的之原因。他們瞭解中共的威脅將如我們所預見者然，將於一九七〇年代日益增加，也瞭解我們何以認為值得建立防禦系統，對付這種威脅。」

教皇委派四修女 任教廷行政職務

【梵蒂岡二日合眾國際社電】教宗保祿六世星期日，在教廷歷史中創下新頁，委派四名修女在教廷任職，這是在教廷任職的第一批婦女。四修女一為美人、一為英人、一為法人、一為西班牙人，將在教廷任職，處理婦女宗教側面等事宜。教廷之全部工作，不論關於修女、修士或神父之事宜，至目前為止，仍全部由男性處理。

這四位修女，將處理世界百萬修女的一切事務，如服裝改革、學校問題、救濟及社會工作問題等。

社論
南越必須團結抗敵
——從最近的政潮談到南越朝野的當前任務

南越的行憲總統和副總統，已於一個月前由大選產生。阮文紹和阮高祺，分別當選。依照選舉程序而由選民投票選出的人選，根據少數服從多數的民主原則，於法於理，選舉結果揭曉後，就應該再無爭論。南越可能由於正處全面作戰狀態之中，政治未入常軌，此次大選之後，爭論紛起，特別是那四名落選者，指選舉有弊，意圖予以推翻。他們的指摘，一方面以「兩阮」為對象，說「兩阮」藉政府和軍隊的力量，操縱選民；一方面攻擊美國政府，背後操縱選舉。四名落選者而且聯合組成反對黨，準備與「兩阮」周旋到底。此外，他們又向南越臨時國民議會提出控訴，指大選有舞弊情事，要求加以審查。

上星期六日，事件突轉惡化，南越臨時國民議會的選舉特別委員會，以十六票對兩票，通過一項決議案，對大選結果，決定向臨時國民議會建議，宣佈其為無效。該委員會作出這種決定，頓使南越政局出現了新的浪濤，而對「兩阮」的地位，打擊殊大。幸而臨時國民議會前天開會，與會議員一百零六人，以五十八票對四十三票（空白票一，廢票四），通過確認上月的大選結果為合法。換句話說，選舉特別委員會的建議，已遭否決，而「兩阮」的當選，完全合法有效。至此，南越的政治新危機，頓告緩和，「兩阮」也可以籌備一切，在下月就任總統和副總統了。

從表面上觀察，南越這次的政治風潮，大致算告一段落，但基本的危機仍沒有徹底消除，今後是否再起風波，殊難逆料。這些基本危機，事實上從吳廷琰政府垮台之後，一直存在，祇是稍稍和緩而已。例如軍人內閣對佛教徒和學生之間的關係，仍是一道鴻溝。由「政治和尚」釋智廣和南越「全國學生聯合會」操縱的佛教徒與學生，這次就站在反對「兩阮」當選陣線，鼓勵示威和暴動。另一危機是「兩阮」都是軍人，以軍治政，原則上說來是與民主制度有悖，但南越情形不同，目前正處於生死存亡的反共戰爭中，無後方與前線的分別，為了保証反共戰爭的最後勝利，軍人主政有它的一定需要。南越的反「兩阮」人士，卻利用這事，鼓動人民，與「兩阮」對立。

上述兩項基本危機如果不設法消除，「兩阮」在就職之後，施政上仍可能遭遇種種阻力。因此，消除之道，主要是「兩阮」的未來政策問題，即如何安內攘外。安內政策的重點，應強調團結，不分黨派和宗教信仰，全力反共。團結就是力量，但必須建立於民主基礎之上。政治上實行開明，用人則選賢與能，摒除派系門戶之見，博採輿情。這樣的政策，自然可以化小我為大我，公爾忘私，一切政治糾紛，當可消除。中國古人所謂「精誠所至，金石為開」，寓意在此。

在另一方面，南越社會各階層人士，特別是佛教徒、青年和政治家們，也應該處處為大局設想，萬萬不能意氣用事。南越人民飽受戰爭蹂躪，從未享受過安居樂業的日子，都是由於共黨北越的侵略。大好河山，人為的分割為二，這也是由於國際共黨的陰謀所致。南越人民所面臨的大敵是共黨，大敵當前，不容再有內部分裂，分散力量。如果斤斤計較私人的或派系的政治利益，無異是置全民利益於不顧。總統和副總統旣經選出，此後大家就應同心同德，服從政府的領導，全力爭取反共戰爭的光榮勝利。

共黨侵略戰爭必敗，這不僅是正在浴血搏戰的南越軍民心同此理，就是全世界自由人民，也都抱此信念。不過，擊敗北越的侵略，必須堅持不勝無歸的鬥志和決心。北越與南越境內的共軍，雖然已被打得招架無力，特別是北越，經過美機的長期不停轟炸破壞後，現已遍體鱗傷，但是，我們如果以為共黨因此便知難而退，認輸乞和，那就可能鬆懈了自己的努力。北越最近與蘇俄簽訂了軍火協定，便是證明它絕無談和的意向。相反的，它正等候新式武器和機會，準備再度反撲。南越朝野對北越的野心，當無不知之理。此時南越內部若發生重大分裂，試想其後果將如何？消耗反共實力，正中北越詭計！

詹森總統在上月底，曾對越局發表政策性聲明，他強調美國必須保持對北越的軍事壓力，直至河內願意談和時為止。他闡明美國如果不如此做，則第三次世界大戰的危險將無法避免。一般人對詹氏的聲明，多認為無新穎觀點，我們卻覺得他的意見，仍有值得重視之處。因為他發表上述意見時，正是北越與蘇俄簽訂軍火協定之後，而聯合國大會亦將前後正為越南問題展開非正式接觸，他的話，不啻表示不論蘇俄以何種新武器供應北越，美國決心仍支援南越，作戰到底。同時，他話裡話外，暗示北越祇有一途可循，此即趁早求和。南越朝野聽了詹氏的新聲明之後，應該有所激勵了。

北越指佐藤訪寮 係為美侵略服務

【東京三日合眾國際社電】北越今日指摘日本首相佐藤榮作最近訪問寮國之行，指他「為美國侵略亞洲政策服務」。北越「人民報」說，佐藤訪寮之行，「目的在促進美國在中南半島所進行的新殖民地主義政策，及為日本經濟侵入寮國鋪路」。該報說，佐藤訪寮之行，首先是鼓勵永珍當局參加美帝國主義在寮國進行特別作戰和越南進行的侵略戰，有更佳的服務。「越南和寮國人民，已看穿了美帝國主義和日本反動統治的陰謀」。

美參院辯論對越政策
古哲爾稱停炸北越 南越將受更大攻擊

【華盛頓三日合眾國際社電】美國參議院今日辯論美國越南政策，主要是討論昆天之役，參議院共和黨領袖之一古哲爾說，如果美國停炸北越，則南越將會受到共黨的「大規模地面攻擊」。美國海軍陸戰隊在昆天據守，但是受到北越大炮和炮擊威脅。古哲爾說：「海軍陸戰隊每日處身於彈雨之下。」

古哲爾針對訪問南越的參議員說，最近返回此間。他說：「我不能了解為甚麼任何公平的尋求光榮談判辦法，會令到他們（指共人）在轟擊下不能使用該種空軍力量的最有效防衛手段。」

古哲爾的演說，是參議院共和黨領袖消除黨內和平運動增加的行動一部份。共和黨領袖正圖對付黨員麥頓的呼籲，方面停炸，和撤退美軍的言論。參議院共和黨領袖狄克遜在演說中計劃答覆「停炸」的論調。他重申支持在越南採取「強硬」路線。他說：「我的立場並無改變……」

越共砲轟日貨船 日官方認係意外

【東京三日法新社電】日本外務省今日說：越共昨日在西貢附近，炮轟一艘日本貨船，大概是一次誤會。外務省一位發言人說，這次事件無理由相信有故意的政治動機。上月初越共曾發砲在西貢的一隊日本和平工作隊，顯然是同樣的意外性質。

該發言人又說，日本首相佐藤榮作訪問西貢，是不會引起越共敵視的。如果有敵視的話，則日本在西貢的外交人員和日僑，時會受到襲擊。但是這種事情沒有發生。

中共駐耶加達人員 可能再被驅逐出境
印尼官員與被打中共人員晤談

【耶加達三日美聯社電】印尼外交部官員於星期二日與曾被毆打的中共外交人員晤面，這可能是再有中共人員被驅逐出境的前奏。在中共人員返回中共「大使館」的時候，印尼官員就開始準備就該事件發表一項聲明，據可靠人士說，該聲明雖然尚未正式發出，但其中兩項要點就是：由於中共紅衛兵對印尼駐北平大使館和人員進行的襲擊，所以這次印尼學生的襲擊是可以理解的；因此雖然軍方曾採取保安措施，但是一排軍隊是無法與那些學生相抗的。

在一項新的事態發展中，學生已接管了一名中共外交人員的住宅。該屋內的兩名中共人員被逐出，而把印尼國旗升起。預料該間住宅將成為另一個學生總部。

有一輛大卡車停在中共「大使館」大門的前面，作用是使中共外交人員留在裡面和使印尼學生不得入內。

但是，中共外交人員頭部綁繃帶，並穿着據說是沾滿血跡的衣服，在「使館」外站立了數小時，作抗議狀。

雖然武裝守衛佈在中共人員的四週，但是古巴、北越、敍利亞和阿富汗的大使們，都紛紛來向他們慰問並與他們談話。其中兩名大使亦帶來數箱東西，可能是藥品或食物。

據悉，另四名仍然在醫院的中共外交人員，情況未有變化。署理「代辦」的胸部旁邊被三發子彈擊傷，但是相信情況並非嚴重。中共「使館」的首席譯員的頭部被擊中，另兩名則在被學生毆打後頭部受到重傷。

印尼外交部的亞洲太平洋司司長蘇巴祖准將，拒絕在向代外長華拉治與中共人員會談之前，透露會談的內容。但是，據悉蘇拉治現正患病。

自從兩個月前中共「大使館」上次被襲後，有兩名中共外交人員被驅逐出境。相信有更多人可能被逐出境，希望這樣北平會把現仍在中共匪區的少數印尼外交人員驅逐出境。此間的印尼外交部曾設法令他們離開中共匪區，但是北平拒發出境簽證。

有一位外交部人士說，中共人員曾就被襲事件向蘇巴祖提出抗議。他又聳聳肩膊說：「但是，當那些中國（中共）人員與我們會晤時，是常常抗議的。」

【耶加達三日路透社電】被搗毀的中共「大使館」門外，今天交通恢復正常。因為暴徒步襲「大使館」外面四名在開始作號日抗議的中共「外交官」，他們高呼讚揚毛澤東的口號。守衛的軍隊向該四名穿藍衣的「大使館」職員揮舞他們的步槍，但四人拒絕進入「大使館」內。

當地指揮官說：這四個佩滿刺有五個紅星的中共外交人員，畢竟在門外作站立的抗議。

據最新消息：星期日在與暴動學生打鬥中受傷的全部中共「大使館」的職員，現時已出院，臨時代辦黃文生背部受嚴重槍傷，仍須留院醫治。

本屆亞洲影后：菲律賓女影星蘇麗施在本星期二當選本屆亞洲影后後，於東京一間酒店裡做着日本的彩衣玩偶。（美聯社無綫電傳真）

史達林之女在美 有數人向其求婚
並詢問她是否裝假牙

【紐約三日路透社電】史達林的女兒施維特拉娜說：她在半年前到達美國以來，曾有數人向她求婚——其中若干求婚者，擬知道她是否裝有假牙。

昨晚，她在電視攝影機前接見記者，舉止動人，態度熱情。她說：她願意無限期地留居美國，但是，她即刻並未計劃申請歸化美國。

施維特拉娜所寫的回憶錄「給朋友的廿封信」，昨天已經在此間出版。她對記者說：美國人對她寄有數以百計的歡迎信，即是措辭懇切的熱誠的信。

詢以美國人寄給她的信件中是否有談私事的地方，她笑着答道：「來信合共提有若干問題，並有幾人向我求婚。」

記者問：「求婚者附有照片嗎？」她繼續哈哈笑着：「是的，是的，都附有照片」。

記者問：「妳對求婚者中的那一位回過信嗎？」

她說：「我沒有對其中任何一位回信，因為我認為那是十分荒稽的事。來函求婚者中有人提出若干好笑的問題。例如：有人詢問我的牙齒是自己的或是假牙，如果是假牙，則為德國的製品還是瑞士的製品」。

本屆金馬獎名單公佈
最佳男主角歐威 江青獲最佳女角
「我女若蘭」最佳影片

【台北三日中央社電】行政院新聞局三日公佈，五十六年度優良國語片及最佳個人得獎名單：今年度最佳男女主角獎分由歐威（故鄉劫）、江青（幾度夕陽紅）兩人榮獲。最佳劇情片「我女若蘭」（中影公司）獲大金馬獎一座，另外還獲得最佳導演、最佳童星、最佳彩色攝影、最佳美術設計、最佳剪輯等五獎，優等劇情片分由「藍與黑」（邵氏公司）、「何日君再來」、「蘇小妹」（國泰機構），獲得各獎中型金馬獎一座。中影的「還我山河」獲得最佳發揚民族精神特別獎，得大金馬獎一座、中製的「故鄉劫」獲揭露中共暴政特別獎，得中型金馬獎一座，中製的「商山仰止」獲最佳紀錄片，得大型金馬獎一座，中製的「國軍運動大會」獲優等紀錄片。

地方選舉左派得勢 農業政策引起暴動
戴高樂政府臨危機
國會將提彈劾動議

【巴黎三日合眾國際社電】法國共黨在地方選舉中得票，增加所獲票數，並遭受農業問題困擾之戴高樂總統的政府，現在內閣面對着彈劾動議。總理蓬皮杜召集閣會兩大戴高樂主義黨派領袖商量戰略，以備將來與共黨及左翼黨派較量實力。法國左翼政黨宣佈他們將於十月十日國會討論這彈劾動議時，試圖推翻戴高樂政府之後，蓬皮杜於是召集這一次會議。

與此同時，九月廿四日及上星期日在地方選舉中獲得大大收益之共黨和左派聯盟，料將於今日提出聯合動議，彈劾政府之經濟和社會政策。這動議在法國全國各地以千數計農民於星期一示威和暴動之後提出，意料在國會和在國內將有極大的心理影響。

蓬皮杜在四百八十七席的國會祇有一票的多數，預料他在這第四次的力量考驗中可以安然渡度。他可能取得中間路線進步黨和現代民主黨的議員協助。這兩黨的議員於星期一說，如果蓬皮杜允於適當時間之內，把他引起爭論之經濟和社會法令提交國會審核，他們將投票反對彈劾動議。

中共派駐智利商務人員 舉行偽慶慶祝酒會
客人持柬赴會被拒
竟說被拒者請柬是偽造

【智利聖地牙哥市三日合眾國際社電】怒火中燒的中共人員，本星期一於此間要求智利警方，把在中共政權建立十八週年的「國慶紀念日」使他們陷入尷尬的數界者拘捕。智利跟中共政權沒有外交關係，中共政權卻在聖地牙哥駐有一個「商務代表團」。本月一日，該「代表團」中的貿易參事林平，曾邀請一百人參加在該團團部（該團團部設於聖地牙哥市郊阿托住宅區內）舉行的慶祝酒會。結果如有幾百人到達，個個持有該團的請柬。當時，中共人員迫得在該團團部門口使幾十人轉身離去，所作的解釋，指後者手中所拿的請柬是假造的。

棉蘭親共華人暴動 遭印尼軍擊斃一人
事前印尼人襲親共華人集中營

【耶加達三日路透社電】據今天在此間收到的可靠消息說：當印尼軍隊在北蘇門答臘棉蘭開火，驅散由華人所發動的反政府暴動時，有兩名華人喪生，另數人受傷。

這些消息說：印尼軍隊開火事件，是於上星期日中共「國慶」發生的。事前有一百名印尼人，襲擊市郊一個收容待遣返中國大陸的華人集中營。

前數天較早的時候，爪哇東端的廣廝莊發生反華暴動，有一百五十餘間商店和約二十輛汽車被焚燒。自從上星期日事件發生後，中共與印尼關係已陷於最低潮。

從棉蘭傳來的消息說：星期五日棉蘭市情勢緊張，自從去年反華暴動後所被逐出蘇門答臘北端的亞齊的華籍難民，向經過的路人大唱共黨歌曲和揮動拳頭。又當他們後來在一個安排遣返他們返中共匪區的難民辦事處外，發動一次靜坐示威時，軍隊動手將他們拖走。

印尼人又於星期日襲擊他們的營房，在使用木棍和小刀的激烈打鬥中，有數人受傷。

這些華籍難民則採取報復，實行發動反政府示威，這示威後來被武力驅散。

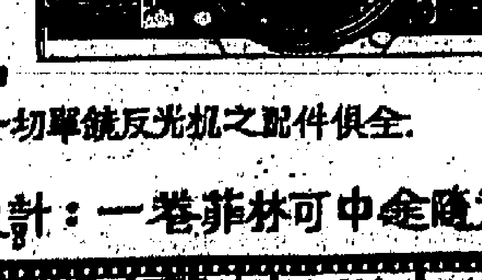
世界最佳卅五糎自動相機

KONICA康藝卡

AUTO-REFLEX最新單鏡反光萬能相机

世界第一隻卅五糎 全格半格兩用机 設計十全十美！

配F1.4或1.8 HEXANON 世界馳名精密鏡頭 影半格等於TELE鏡 最近能拍攝 1.2 呎



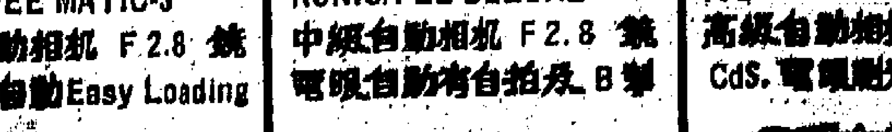
本机CdS.測光設計 與 AUTO-S2 相同 光圈既可全自動亦可自由選擇

最新微粒測距器 Easy Loading System

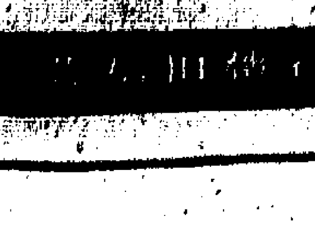
最新鋼簾快門 1秒至 1/1000 秒自拍 萬次灯可用1/125秒

有ZOOM LENS及一切單鏡反光机之配件俱全.

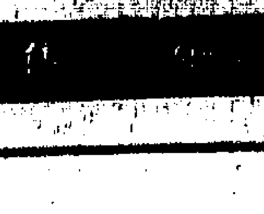
世界独有新設計：一卷菲林可中途隨意選拍全格或半格



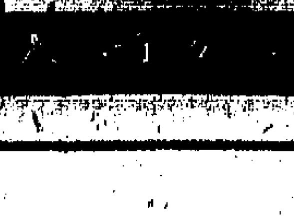
KONICA-EE MATIC-S 初級自動相机 F2.8 鏡 電眼全自動Easy Loading



KONICA EE-DELUXE 中級自動相机 F2.8 鏡 電眼自動有自拍及 B 掣



KONICA AUTO-S2 高級自動相机 F1.8 鏡 CdS. 電眼測光1-1/500秒



和記柏鹽

英國出品

鹽粒精幼潔白，取用順溜，不會結塊

請指定買和記柏鹽。

·各商店均售·

總代理：和記洋行

申請入英籍啓事

何德輝（HO TAK FAI）又名何永安（HO WING ON）現住九龍彌敦道八號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

黃漢生（WONG HON SANG）又名黃志偉（WONG CHI WAI）又名黃漢生（HANSON HENRY WONG）現住香港九龍彌敦道六〇七號新興大廈二四〇九室現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九六七年十二月十一日星期一下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議室內舉行會議對各該地區請求簽發或換領酒牌及俱樂部或會所之酒牌申請書加以審查此等酒牌係根據有稅品條例第一零九章之規定而申請由一九六八年一月一日起發給者

申請表格可向香港德輔道中一四一號國際大廈十樓華民政務司署索取所有填就之表格必須於一九六七年十月十五日或該日之前送回本局為要

惟本局茲提請各注意者既為凡擬申請之人士切勿假冒酒牌申請書一經呈遞自可獲得批准是以凡在申請書未經本局作正式定奪之前申請人如有對其擬領酒牌之樓宇所備辦之任何費用概由其自行負責而本局之決定則絕不受其影響者也特此公告

酒牌局秘書畢樂民

香港大學 香港中大 留學生任教 通達補習班

一、F1——F6數理化英語法語
二、會考班：A數理化組 B英語組
三、新數班：A初學班（F1——F2程度） B高級班（F6程度）
C現職教師進修班
四、純數、幾數、初，高級微積分、微分方程。
五、英文專修班：作文、會話、書信、拼音、讀本、文法（F1——F6。）
地址：九龍彌敦道七二六號六樓伊人樓上（近麗聲戲院）電話[illegible]

退股聲明

本人已於一九六七年九月卅日退出華僑企業公司「地址香港士丹頓街中六十四至六十五號中華商會大廈三〇三室」所擁有關於該公司之生意及債務及一切權益概與本人無涉特此登報聲明

李啓承啓

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

香港克街交通措施

茲通知駕車人士由九月廿四日（星期日）上午十時正起，介於軒尼詩道與灣仔道間一段克街改為由北至南之單程路。此項臨時措施乃為便於進行建造排水渠工程。

屆時將在明顯之地方設置交通標誌以指示駕車人士。此佈告代替於九月廿三及廿四日在各報所發佈者。

交通事務處長 薛璞

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

柏道交通措施

茲通知駕車人士由十月四日（星期三）上午十時正起，介於般咸道與柏道渠間一段柏道由單程路改為雙程路，以便車輛可由般咸道直接駛入羅便臣道。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處長 薛璞

交通事務處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

新蒲崗交通措施

茲通知駕車人士為改善新蒲崗區之交通，下開各道路由本月五日（星期四）上午十時正起生效：

（一）六合街為由四美街至大有街之單程路；
（二）八達街為由大有街至七寶街之單程路；
（三）三祝街為由七寶街至景福街之單程路；
（四）七寶街為由八達街至六合街之單程路；
（五）廣源街為由爵祿街至錦輸街之單程路；
（六）富源街為由衍慶街至錦輸街之單程路；
（七）衍慶街為由富源街至彩虹道之單程路；
（八）寧遠街為由景福街至錦輸街之單程路。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處長 薛璞

離婚啓事

我兩人男：黃順財 女：鍾銀蟬 雙方同意於一九六七年九月十五日起脫離同居關係，今後男婚女嫁各不相干，兩人過去所生兩男一女今後全部歸由黃順財負責管養此據

一九六七年九月十五日

北韓共黨又爭權 六名頭目被整肅

包括兩政治局委員和四名部長

【東京三日路透社電】漢城電台在本星期二廣播：北韓共黨六人被指爲叛國奪權，已在最近被整肅。此項消息是本星期二在板門店停戰委員會時，由北韓記者口頭透露的。漢城電台引北韓方面一名不知姓名記者的說法道：被整肅的六名北韓黨政頭目，包括北韓勞動黨（即共黨）政治局（共有委員六人）中的委員兩人，即朴金喆和李孝淳。按：朴金喆是北韓勞動黨四名委員之一，北韓副總理金光俠、漢城電台說：北韓副總理高奉（譯音），最高人民會議主席團副委員長林春秋（譯音），勞動黨宣傳部長金道滿（譯音）和該黨的文學、藝術部長何百生（譯音），是已被整肅的另外四人。

抗議政府農業政策 法國農民示威暴動

搗毀地方政府機構並縱火燒車

【法國西部昆帕爾二日法新社電】今日昆帕爾之防暴警察使用催淚彈及木棍，驅散數以千計試圖搗毀在昆帕爾政府大廈之示威者，已九十人受傷。

一萬五千名農民在昆帕爾街上示威，抗議戴高樂政府之農業政策，因而引起暴動。法國最近數年來之農民示威運動中，以昆帕爾這次的暴動最爲激烈。

數萬農民今天在法國舉行示威，若干地方有衝突，毆打及破壞事件，但迄今此間——布列坦尼西端之城市——之暴動最爲猛烈。昆帕爾示威者劫掠商業區地方辦事處，搗毀商店櫥窗，翻轉汽車，並以石頭擲警察。他們在一個政府辦事處以外掛起一個巨大「花圈」，隨後給農業部長[illegible]，隨之縱火焚燒。大批警察趕至時，將他們驅退，並予以窮追。七名警察被擊傷。直至下午七時，七人均被釋放，示威者解散。

除昆帕爾之外，法國西南之波歐，數千農民試圖闖進波歐之政府官邸，警察予以驅散，十名農民受傷。法國中部[illegible]附近，示威者以熱油擲警察。

今天，另有若干地方之農民組織暴動示威運動，要求戴高樂從事重要的農業改革，後又演變成暴動。

今天之抗議運動是由數萬名小規模自耕農及農民所策動。

若干地區，農民憤怒抗議共同市場之競爭對於小規模自耕農不合理之限制。很多小型農家覺得，政府之政策，對小規模農業不利，而僅有利於大規模而現代化之農耕。

法國中部農民發言人說：自一九五四年以來，法國農民數目已經減半，大量農民被迫離開農村。

印度副總理狄賽稱 可用普通軍隊武器 對抗中共保衛自己

澳前總理稱北平無力發動大戰

【巴黎三日路透社電】印度副總理狄賽昨天在這裏說，印度可用普通的軍隊和武器，對抗中共而保衛它自己。他曾在一次記者招待會答覆一個問題，就是有關與中共的邊界衝突，是否會使印度有一天要擁有核子武器，因中共已是核子國家。狄賽說：「用普通的軍隊和武器對抗中共而保衛自己，是絕對可能之事。原子彈並不是一種防禦性的武器，也不是一種進攻性的武器。普通的軍隊可以征服一個國家。我們可用普通武器保衛自己，對抗中共。」

在被問及中共是否會繼續進攻印度邊境時，狄賽說：「任何人都不能預料中共下一步將怎樣做，我必將樂意聆聽，我不清楚。」中共是難以預料的。他們於十五天前對我們所發動的進攻，於三天後即告停止，它似已於昨天恢復了，目的何在……

在被問及印度是否將加簽由美國和蘇聯所倡議的不擴散核武器條約時，狄賽回答說：「那將視所建議是否沒有歧視，並保證一切公平而定。目前，印度不會加簽。」

【巴黎三日合衆國際社電】印度副總理狄賽說，他認爲沒有希望見到印度與中共的關係，在最近將來會獲得改善。他說，「現時中共領袖們已單方面廢棄和平共存原則」，這項事實爲其根據的。

【澳洲墨爾本三日合衆國際社電】前澳洲總理孟西斯，星期一告訴記者招待會稱：中共此時不擬發動大戰，「因爲它無能力打大戰」。來此參觀一九六七年世界博覽會的孟西斯，接見記者時表示：他認爲不應准許中共入聯合國，「而且我極有理由相信中共不想加入。」

中俄共貿易減少後 日本成爲最大主顧

【倫敦三日合衆國際社電】一本遠東貿易的專門性雜誌，星期二報導，自從蘇聯與中共貿易減少以後，日本填補的空缺多於任何其他國家。

十月份的「遠東貿易與發展」說，蘇聯集團在中共對外貿易方面，已從一九五四的頂峯百份之七十跌至一九六六的百份之二十四。

以各國爲單位統計，日本輸往中國大陸貨品總值一億一千三百萬英鎊（三億一千七百五十二萬美元），蘇聯只有六千一百七十萬英鎊（一億七千二百七十六萬美元）。

雖然政見不合，蘇聯去年仍爲中共第二號的貨品供應來源，緊接着是加拿大、西德、法國與英國。

中共輸往日本貨品總值爲一億一千零二十萬鎊（三億零八百五十六萬美元），爲中共貨品第二大銷售市場。但香港輸入的大都物品輸入中國大陸，故此，日本實爲中共最大之貿易對手。

該雜誌說：「過去數年來日本的五個貿易年都增加一倍，而中國的原則與目的卻完全不同，這是難以解釋的。」

香港在一九六六年中向大陸進口的貨品總值一億七千三百六十萬鎊（四億八千六百零八萬美元），但香港輸往大陸貨品總值只爲四百二十三萬鎊（一千一百八十四萬美元）。同年蘇聯入口的中共貨品總值爲五千零三十萬鎊（一億四千零八十四萬美元），比前年少了約百份之三十八。

反共義士舉行討毛大會 五百餘名投奔自由的義士和中國大陸難胞，於九月卅日在台北舉行「討毛救國大會」，主席是前香港「文匯報」採訪主任劉東華，劉氏現任「中央日報」副總編輯。（美聯社無線電傳眞）

我駐越大使館人員 已有數名傷癒出院

【西貢三日中央社專電】中國大使館被炸時的受傷者，已有三人出院，他們是警衛劉學超、鄧之元、主事楊蔭莊。預料本週內將續有數人出院。

幾位重傷者，都在迅速的好轉。燒傷的鄒已漸漸痊癒，陶祖理秘書、陳世良、吳添水，一直昏迷不醒的鄭榮佳，現在也可以說醒了。身懷有孕，被震力從椅中掀起再摔在地上的電話生翁小姐，動過手術後，現在也在康復中。

新聞參事賴遁復康復，他已能跑去跑來，談笑自若了。領導連中兩槍，一彈從右後背入，前胸出，在前胸和後背都從兩根骨頭之間的夾縫中穿過，也從兩根主要血管之間穿過，右大腿中一彈，也係傷肌肉，未傷骨，因之治療較爲簡單，復元也快。

日法務大臣 田中昨訪華

【台北三日中央社電】日本法務大臣田中伊三次，應中國政府邀請，今天下午二時四十五分，坐日航公司班機飛抵台北，訪問五天。司法行政部長鄭彥棻，外交部代部長沈錡等，在機場歡迎。

隨同田中大臣訪華的，還有法務省入國管理局局長中川進，秘書課長安原美穗，秘書官石山陽及井上治等四人。

田中伊三次今天下午赴行政院拜會嚴副總統後，參加了日本大使島津久大的歡迎酒會，然後拜會外交部代部長沈錡，並應沈代部長的邀宴。

田中伊三次定于明天上午分別拜會總統府秘書長張羣，立法院院長黃國書，中午應中國國民黨中央委員會第六組主任陳建中的歡宴，下午拜會司法行政部部長鄭彥棻後，赴龜山參觀台北監獄，晚間將應鄭彥棻的歡宴。

他們將于五日和六日兩天，繼續拜會中國政府有關機關首長，參觀故宮博物院和軍事基地，將於七日下午離華返回東京。

倫敦股票市場猛漲 創廿二年來最高點

因英政府將放寬緊縮政策影響

【倫敦二日路透社電】本日倫敦股票市場中，股票飛漲至二十二年多來的最高點，各項股票均漲價，交易指出三項理由：（一）他們看出若干跡象表示英政府將迫得採取將現有緊縮措施放寬的政策，以應付失業工人的大量增加情勢。（二）若干英國大工業企業的預測，對於其前途作出有希望得多的展望。（三）股票市場料英格蘭銀行，明日將宣佈英國的黃金儲備有增進。本日金融時報指數（公認股票的指針）高漲五點，躍至三八六點，這是一九三五年來的最高點。他們說，好消息在前頭。他們是長期投資的買家，準備現時買下來，預料採取將現有緊縮措施放寬的政策後，公司利潤將復增高。

南韓內閣局部改組 副揆張基榮被免職

【漢城三日中央社電】韓總統朴正熙今天對其內閣作局部改組，更動六名部長。任命工商部長朴忠勳，接替張基榮爲副總理兼經濟企劃院長。最近幾天來，此間盛傳執政的民主共和黨爲了使目前政治局勢正常化，將局部改組內閣。不過，這次局部改組的眞正原因則未能立即澄清。前財政部長金正濂被任命爲工商部長。同時，韓國政府當局也未予澄清。其他調動的部長是：遞信部長朴環達接替交通部長安京模，經濟科學院委員朱源接替[illegible]，出任交通部長，另任命由工商部長朴忠勳擔任。此外，韓國政府又更動[illegible]五名閣員。

美進步者廿七人 因曾赴北越 護照被吊銷

【華盛頓二日法新社電】美國國務院今日宣佈：廿七名曾擅自前往北越的美國人所持護照無效。國務院一發言人特別指出：黑人領袖卡米加爾之護照，於他七月間訪問河內後，即被吊銷。（他係參加一個拉丁美洲團結組織在夏灣拿舉行之會議後，前往河內。）是以他不包括在今日所宣佈之廿七人中。

國務院已致函上述七人，將吊銷護照事通知他們。卡米加爾未接獲此項函件，因爲他現仍未返國，但其護照現在只有返美之效。國務院現正研究「婦女爭取和平」組織之主席戴莉亞夫人，以及另兩名委員前往北越之和平主義者的案件。

越警察毆打記者 美國表示極注意

【華盛頓二日路透社電】美國國務院發言人今天說：美國正在尋求關於據傳西貢警察毆打數名美國新聞記者一事的詳情。他說，國務院多方對此極感關切。這名發言人答覆問題時說，美國大使館今天在國民議會投票選舉前數天，在學生反政府示威運動期間發生的那項事件，打記者的消息。

亞洲華商貿易會成就

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】第五屆亞洲華商貿易會議，於九月廿七至卅日在台北的中泰賓館舉行了五天。這次會議的五個中心議題爲：「促進各地區與我國之貿易問題」；「促進亞洲各地區間航運問題」；「加強抵制匪貨問題」；「華僑經濟投資問題」；「鼓勵華僑回國投資發展問題」。根據這五項中心議題，與會代表均提供了寶貴的意見，作到了許多彌足珍貴的結論。代表們都說，這是歷屆亞華貿易會以來，最有成就的一次會議。

僑務委員會委員長高信在本屆會議的成就與展望時指出，在過去的五年中，亞華商貿會已經爲華商相互貿易之聯絡中心，歷屆會議均有安排參加人數衆多，在安排中達成交易投資合作事項，數目甚夥。政府已採納亞華商貿易會的建議，除已建設有國貨陳列室的地區以外，又增設在馬尼剌、曼谷及香港分別設立陳列室，並採在新加坡、舊金山、利馬、洛杉磯等地陸續增設。至於設立貿易機構方面，國內工商界人士與泰國華商出資設立的中泰貿易公司，已於今年七月間在曼谷成立。

因爲亞洲華商貿易會過去的成就，受到重視，使得這一屆會議舉行時，除了亞洲地區的華商派代表正式參加會議以外，亞洲地區以外的各地華商也派了觀察員來列席。

本屆會議通過了四項，會中較具體的建議成就有：㈠增闢東南亞嚴要地區航線，一條由台灣經香港、菲律賓至山打根，每月定期航行一次；另一條由台灣經新加坡、曼谷至泗水，[illegible]千噸船隻航行三十天。㈡以金融力量配合貿易發展，在第三屆會議時，曾建議國內廠商對於海外華商在台採購機器設備創辦生產事業，儘可能採分期付款方式，這一建議已獲外貿會支持；托收輸出貨品之種類及期限，以便利海外華商推廣一般工業製品的銷路。㈢舉行貿易安談，爲亞華商貿易的重要項目。

所以，本屆會議最大的一項成就，乃是已經決定把「亞洲華商貿易會議」進一步更改爲「世界華商貿易會議」，以容納分佈全世界的華商參加。這不但是一個觀念的更新，而且實際上已進爲全球華商經濟合作的新境地。誠如本屆大會閉幕宣言所強調的，這次會議的最大目標，爲各地區華商密切配合，拓展相互間之貿易，並進而促成各地區的經濟合作。

在本屆大會揭幕典禮中，嚴副總統致訓時，曾說：「唯一需要檢討的一點，就是我們僑胞一向各做各的生意，發揮的力量還不夠強大。我們中華民國，有這樣多的僑胞散佈在世界每一地區，我們華商如果眞正建立組織，發揮實力，不但對僑居國的經濟有益，對僑居地的經濟也有益處。我們希望透過加強這種組織，來促進華商的團結，以促進各地的經濟合作。」

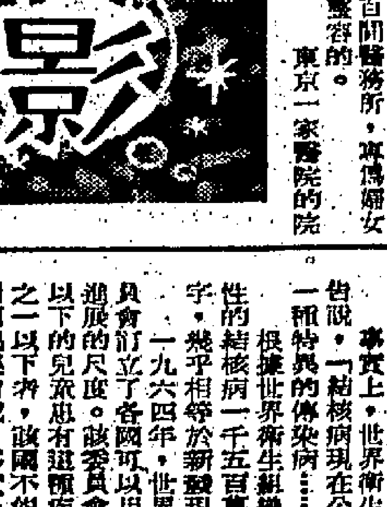
在本屆大會會議中，關於促進各地區與我國之貿易問題，決議：㈠對亞洲地區貿易之改進，協助泰國華僑發展經濟事業；㈡在日本各大城市擴大辦理五金、建材展覽；㈢請將[illegible]開放民營；㈣請政府派員赴日爭取柑橘外銷市場；㈤請准由日本華商等，協商解決台產西瓜、番茄、香蕉等輸日之檢查問題；㈥請將食米及洋葱、蘆荀等之輸出交由民營；㈦請廢除出口茶葉港口驗證手續；㈧請國內廠商改進，各地華商致力進行市場調查研究工作，並建立海外華商推銷系統，加強國貨外銷。

關於促進亞洲各地區航運問題，大會決議：㈠增闢並拓展定期航線；㈡加強船員訓練與航業人才交流；㈢加強航運資料情報之交換；㈣改善貿易航業聯絡機構。

關於華僑經濟投資問題，通過了七個議案：㈠請提高華僑存款利率，以吸收海外華僑資金；㈡並加強對華僑以生產用機器進口，在台設廠免課進口稅；㈢介紹投資環境，加強服務；㈣請改善投資措施；㈤集合資金，組「亞華聯合銀行」，以協助祖國經濟建設；㈥由大會發起籌設華僑投資信託公司，吸引僑資回國；㈦引導日本僑[illegible]。

關於抵制匪貨問題，大會通過了：「如何抵制中共貨品問題」、「加強抵制匪貨工作方案以利推行」，以及「根據各地環境，擬訂抵制計劃，積極向匪貨傾銷現況調查，提出今後努力的方向」；「請各地華商應加強組織，推動華僑社團，成爲當地之抵制匪貨運動」；「聯合當地工商團體，配合進行」；㈣對外有關單位，擬援助華商，在當地建立工業及對台貿易，並聯繫當地政府支援華商抵制匪貨運動」。（九月三十日寄）

國際剪影



整容醫術日新月異 世上無數人造人

除了化粧美容外，你會見到不少男女的眼、鼻、胸等都是人工的贋品，甚至處女亦然。

·士喜·

女人是有辦法的，她們沒有的，她們可以得到。她們不要的，她們可以拋去了。須要變換，她們把它變換。

現在是女人整形的時代，一個女人可以依照她所想而塑做一個漂亮的身體。

這裏加一點，那裏減去一點，全身各處都用上人做的工具，女人便可不照天然的條件，而照時裝和外科醫生的精巧手術去塑做她的樣子。

化粧美容（應用化粧品）是一種十億英鎊的工業。假髮、假指甲、假眼睫毛，都是一個普通女人梳粧檯上常見的東西。（有一家工廠一年內僞眼睫毛便售出了一百萬套。）

整形外科手術已超過了草創的階段，成爲極大的生意。許多贋鼻被弄得分毫不可愛，已不是秘密的事。鬆弛下垂的眼皮，深陷的雙頰，皺縮的面皮，都可用整形手術補救。

現在，女人身體的任何部份，都不須遭受臨時的破壞了。整個手術甚至可再造處女。這種手術是日本首創的，係是把一塊塑膠的處女膜安在陰道，偽裝處女膜。這是一項偉大的人類服務，因爲許多女子失去了貞操，會破壞了她們結婚的希望。這種手術收費只需十五英鎊，二十分鐘便可完成。東京一間醫院，一年進行一萬宗再造處女手術。

但這不過是美容術的一小部位。胸、臀、肘和膝，如果你不喜它們生來的樣子，你都可以改良。

在中美，世界最著名的整形外科醫生之一的李奧博士，很久以前便決定推翻足部的美醜。他注意到若干國家的人[illegible]，他完成了一項增大小腿的手術。簡單地說，這手術是把一種適當的矽質膠液，注進那些養分不足的肌肉。

醫生們不願估計有多少人打算矯正與生俱來的缺陷，但英國約有一萬八千人等待在國民保健法下整容。一間私立的醫院，一年收容了約十五萬整容的人。

當然，單純爲了漂亮的整容手術，是非錢不行的。改小你的大鼻子，從眼臉除去過多的脂肪，需一百五十鎊，整個面部拼皮手術則需五十至二百五十鎊。

除了一切明顯的面部美化之外，整形外科手術最流行的是速成的隆胸手術。一個女人，現在已不再需要那些騙不過人的假乳。她可裝假的在體內。

這種手術很簡單。矽質塑膠安放在胸部的下半地方，並灌滿液體。這樣便使胸部擴大和隆起。

隆胸手術通常費一百五十鎊，但有些自吹自擂的醫院，說能替人使胸部隆起得特別大，收費竟達四百鎊。

雖然有些人對整容手術不敢嘗試，許多外科醫生卻贊成把整容外科手術作更大的利用。一位外科醫生說：「現代人的壽命日長，男女都有權使自己的樣子盡量好看，去享受那些額外的歲月。一個面孔成爲與一個雙腿一樣的痛苦和失去活動力。」

由於整容外科手術的日趨高明和富於想像力，美容事業上新進步的消息，傾週都從世界若干地方傳來。

幾年前，美國的社交婦女，把她們的後面的牙拔去，以便她們的雙頰下陷。眼下的骨則略爲壞大。那些女人正在極力模做德親女影星瑪蓮德烈治的凹陷的臉形。

說也奇怪，日本是整容外科手術的先驅者。在戰後最初的幾年，日本男女的熱烈想把他們的眼睛西方化，引起了這種手術的流行。

今天，日本約有三百間醫務所，專爲婦女整容的。東京一家醫院的院長，已把斜眼改爲直的手術發展至極爲完善，他可以親自每天替四十名求醫者施手術。整個醫院的最高紀錄，是一千三百八十人一天。

這手術僅需時十五分鐘，費用三十鎊。

在日本另一間非常完善的醫院，許多志願老婦人被注入塑膠而使皺紋平滑。

[illegible]顯著的頸窩，已可[illegible]說謊了，沒有[illegible]的女人，也可有像[illegible]一樣的曲線。日本醫生們[illegible]之先，但其他國家也急起直追，成就非大。各地的人來求醫，而新娘和新郎，已成爲了很大宗的輸出。英國一位著名的整容家麥克拉萊博士[illegible]

可能令人毛聳的 特殊的骷髏骨生意

這是英國一門別開生面的小工業，爲了適應教育需要，更有大量人造骨供應。

·柴英·

英國一小部份廠商對於製造骷髏骨感到興趣。那裡有一間英國廠商在骨骼製造行業上，在國際市場做着很好的生意。

他們把眞的和人造的骨骼，運到世界各地的醫科學校和其他教育機關，而且，像別的商品一樣，骨骼這門生意的價錢正在上漲。

在第二次世界大戰以前，一副完整的骷髏骨值八英鎊，今天的價錢是六十鎊。一隻手臂（一條腿等），也值十二鎊十個先令，骷髏頭則約值十五鎊十五個先令。

那些由亞洲輸入英國的骨頭，在運到的時候，都是洗淨、漂白和分開了。英國人把它們重新聯接，構成一副完整的骷髏骨這一門技巧，熟練的工人則需學習兩年以上。

那些骨骼，一定要像一個人那樣能移動，在倫敦多項廠商的[illegible]就以製造人體骨骼著名於英國。大多數骨頭，都是由別處輸入，經過加工改造之後，然後立即輸到所需的地方。

那間廠商行的唯一困難問題，是原料會缺乏。發言人解釋說：「在戰前，像蘇俄和法國的國家，曾以宗教或道德理由，禁止人們從事這門生意。

今天，亞洲是骨頭的唯一市場。如果那些國家決定禁止這門行業，那項危機就會來臨了。可是，倘若眞的出口時，卻有一類完全由英國製成的人造骨骼。」

那類叫做「三姆」的人造骨骼，已經取得一大部份教育市場的生意。當那項目需要骨骼的時候，它就成爲一個寵兒，理由是：這種人造骨骼，是世界第一批由人工製造成的骷髏骨。

「三姆」人造骨骼的構成原料，就是塑膠粉，可是經過鑄型和烘焙的程序，它的形狀令人看來像眞的人骨。大型的「三姆」人造骨骼（五呎七吋高），每副價值三八鎊十個先令，小型的（高廿六吋）則值九鎊九個先令。

「三姆」人造骨骼的製造商，是英國索立郡紅山教育科學塑膠製品公司，他們並且製造人體內臟一系列的模型。塑膠心臟，售價爲十三個先令；頭腦十一鎊十個先令；一個有作用的耳朵，約值十鎊。

一種新發明的東西，定可以把震動的效果顯示出來的。一種新發明的東西，就是價值十七鎊十五先令，恢復呼吸和使人復活的訓練模型。這種發明物，可以使到救生技術方法，在一個假人的面龐和機械師，得到適當的練習。

可是，美國人已經把這門科學推進了。在那假人的生意，向前推進，在那細的學生，可在一個叫做「西姆」的病人身上練習。「西姆」是一個價值九萬七千英鎊，由計算器推進的機械人，它有着一個男子的身體和特點，一副人造皮，一個心臟跳動器，脈搏，血壓，和甚至對藥物的反應。在一次「外科手術」之後，由於把眼睛張開和覺睡，那個機械人就會「恢復過來」，否則就會「死亡」。

可是，無論是否有着「西姆」的機械人，美國人對於英國的「三姆」人造骨骼仍感興趣。事實上，美國是「三姆」人造骨骼的最大出口市場。

好萊塢影劇明星的汽車

不僅要有一輛名貴汽車，而且要有特別裝置的，方能增加體面，炫耀于人。

·士連·

在一個沉悶的下午，二十八歲的蘇加斐，在他的比華利山的汽車陳列店內打瞌睡。突然的，一個蓄長頭髮的衣服不大光鮮的人跑進來。他是「新尼及芝爾」的新尼布奧諾，他指着一輛舊車問道：「那是什麼？」蘇加斐答道：「愛克斯加里布爾。」新尼說：「我買它。」

這輛在街頭疾馳的兩座位的「愛克斯加里布爾」，是一九二七——二九年的「美斯迪斯」——不治SSK」的纖維玻璃的仿製品，裝置在一輛士丹碧架「巡洋艦」的車架上，配裝一副三百五十匹馬力的科維特引擎。新尼買了這輛仿造汽車，節省了約一萬元，因爲「愛克斯加里布爾」是這個月最吃香的汽車。擁有一輛這種汽車，增加了體面。

菲莉絲狄娜擁有三輛「愛克斯加里布爾」——相信輪流使用以配合她的頭髮、衣服及鞋色，和灰色的。卜比達連、愛迪阿露拔，演員占士達倫、拍尼阿當及作家羅德舒靈都有一輛。史提夫麥昆也買了一輛給他的妻子。狄溫戴克和他的妻子，穿上給衣來修理他們那黃色的汽車。東尼寇蒂斯買了他的兩輛「愛克斯加里布爾」，但他仍有四輛其他牌子的汽車，此外，東尼現在喜歡駕駛古老汽車。他說：「我在那像古代男人，以養馬爲滿足，其中有些屬於男人氣慨。」

當一個明星不炫耀他的男人氣概而祇求交通方便，那麼，他們常乘坐「勞斯萊斯」。安地威廉斯，比路欣士，米路頓柏路，彼得科克，露絲與西波露，李柏莉絲，謝利路易斯，大衛賓遜以及傑克賓尼都有「勞斯萊斯」。列史基頓有附輛「勞斯萊斯」後，也買了一輛「勞斯萊斯」。菲莉絲狄娜放棄了她的「愛克斯加里布爾」後，然後坐他的一九六七年型住士傘「保冠跑」。卜合仍然乘坐他的一九六七年型[illegible]。

比較活潑的人喜歡「基甸」，典型的是一九六二年型阿川「基甸L六·四」。現在世界上祇有廿六輛這型汽車。但納杜拉有一輛；伺馬田夫婦各有一輛，他夫婦實際有十輛汽車，包括第二次世界大戰期間的「啟瀉」。十六歲的何諾，劉正計劃出他的一九六五年型的「花拉利」而買一輛時速超過二百哩的「藍波基尼米烏拉 四〇〇」。「何」的兩位購一九六一型的「大陸」，但稱汽車自新聞記者們開始想起它們後，在好萊塢已降級了。馬田的管家所駕駛的祇是一輛「卡迪勒克」。

眞正的困難問題是，怎樣在停車場找尋自己的汽車。解決辦法是增加一些特別標誌。東尼馬田的「勞斯萊斯」，花了一千多元來加上一種特別的「珍珠金屬」，但看來無異研碎的魚鱗。故珊莉麥嘉妍的「卡迪」噴上白金屬的漆油，但黏上皮利斯綠的卸噴灑石碎漆油，爲了更容易辨認，布利斯德的汽車裝置遊艇式的後座舞背，窗口，金色廊緣，金色地氈，包金的電話機，以及廿四K金的車輪轂蓋和尾管。爲蘇拉安杜莉絲的「BMW」的間隔和顏色，造成爲蘇拉從游泳池出來的景象。

生命秘密的窺察

由於觀察蛋白質的活動，對生命的了解現已較接近。

·韓甲·

[illegible]

鳥果博士說：「如將蛋白質變形的能力消除，可能無異同時亦將生命的可能性消除。」

「例如，蛋白質條形如果不變，血液便不能有效地把氧氣輸入人體細胞；肌肉便不能收縮及供應動作；激素便不能擔任某些調節的作用，並且抗體素便不能毀滅各種傳染病有機體。」

還有，在細胞內便不能有「配合的活動來產生諸如血液，激素成抗體素，進而來生別的細胞」。

所有這類活動，都是由高度專門化的蛋白質小組，名爲酵素來執行的。

酵素是催化劑，它們造成反應，可是並不對自己反應。這些反應許多都依靠酵素使其活動的能力方行。在某處造成一種反應，在另一處停止一種反應。

這種反應的能力及[illegible]

[illegible]（下）

仍然威脅港人健康的 治結核病有新特效藥

它的名字是邁亞普陀，能攻擊及滲入病菌細胞之內的，日本已開始使用了。

自一九四四年鏈黴素（俗稱史特列杜邁仙）發明後，儘管對抗結核病（俗稱肺癆）新藥有了繼續的發展，這種疾病殺害的男女及兒童的數目，每年還有三百萬人之多。

事實上，世界衛生組織一個委員會最近報告說，「結核病現在公認是整個世界最重要的一種特異的傳染病……。」

根據世界衛生組織的報告，世界上現有活性的結核病一千五百萬宗。每年三百萬人的數字，幾乎相等於新發現患病者的人數。

一九六四年，世界衛生組織結核病專家委員會訂立了各國可以用來判斷其對抗這種疾病進展的尺度。該委員會認爲，一個國家十四歲以下的兒童患有這種疾病的人數，如非在百分之一以下者，該國不能認爲結核病的公共保健問題已經消滅。事實上，世界上從有一個國能符合這個條件。

香港患者的人數，加上了其他地方的人數，便連到世界上一千五百萬人的已知數字。又在一九六二年至一九六五年，新患結核病者估計有四萬九千七百人。同時期中，患病致死的有六千三百六十人。目前估計，香港結核病患者計有一萬四千四百人。最近的統計數字指出，一九六五年患結核病而死的，計有八百零六人。

結核病新患者的人數，因各國情形而異。主要是看其醫療設備是否完善，抗結核藥的方案以及預防措施是否充分而定。在發展中的國家受害者特別嚴重。有些國家就算每一百人中有患者一人的百分率。即使在美國國內，結核病已成爲非常的致命病，患者年齡爲五萬人之多。

臨床試驗顯示：邁亞普陀雖非抗結核的單一種藥物，但在配合治療方面，卻是一種有價值的藥劑，將在人類擺脫結核病的努力方面，達成了新的進展。

通常認爲，治療由細菌引起疾病的理論，即是單一種的藥物治療才是有效的。但因傳染性質的複雜，故結核病便成爲例外的。因爲結核病所產生的病傷，能反抗單一種的藥物，故應用二種或以上藥物治療，便成了認許的醫理。

邁亞普陀配合愛索尼亞劑服用，已經證明特別有效於臨床的試驗作用。愛索尼亞劑爲最常用的防療藥品。

好像愛索尼亞劑一樣，邁亞普陀可以作攻擊結核病菌的主要藥物之用。研究學者說爲邁亞普陀更有一種特殊的作用。這種藥物能滲入生長中分枝桿菌類（例如結核菌）的細胞內，同時阻止代謝物的合成，避免這些細胞的繁殖。

配合愛索尼亞劑而用時，邁亞普陀能有效延遲反抗藥物病傷的併發。結果邁亞普陀便成爲配合療養，治療結核病的標準療法。

在結核病成爲嚴重問題的日本國內，邁亞普陀已經開始應用了。預期這種藥物在香港推出時，必有其重大的化學治療價值。

統計數字指出，一九六四年間，本港每十萬人口便有三百四十宗新的結核病。同年結核病的死亡率，每十萬人中爲三十九人。

圖上右角爲立達發明的結核[illegible]正由璞士應用中。這種檢驗，幾乎是無痛的。

向空軍宿舍投彈失慎 暴徒自炸失去三指 昨受審判入獄九年

被告在庭上叫罵一度作缺席審訊

【本報訊】一名向空軍人宿舍投擲炸彈傷人不遂，炸斷自己三隻手指的男子，受傷後被捕，昨在九龍地方法院受審時大呼「抗議」，影響法庭秩序，比巴法官一度下令將被告帶下犯人欄作缺席審訊，迨下午被告再帶上法庭時，已安靜下來，不再呼「抗議」，故得與准坐在犯人欄內受審。其後被告自辯，謂所放者爲「烟花彈」，開口「白皮豬」，爲徐田波等報仇，被告又謂「白皮豬」殺人何以無罪。

比巴法官諭辯後「陶」他一「默」，謂你聲聲指責「白皮豬」，假如當日沒有「白皮豬」爲你止血，則你可能已因受傷而流血過多致死。

法官卒裁定被告罪名成立，判首罪入獄九年，乙罪入獄五年，同期執行，即共入獄九年。被告聞判後，又在法庭內大呼「抗議」，遂爲庭警帶下犯人欄。

被告男子莫祥，四十二歲，被控兩項罪名：㈠七月廿二日，在九龍地區藏有一個炸彈；㈡同時同地，投擲一個炸彈，意圖引致他人之財物受損失，並危及他人生命安全。被告否認控罪。

被打傷，法官准其於庭外醫院入院……然後宣告被告（法官同意在被告入之被傳作證，乃與本案被告之受傷有關），將被告帶入拘留室，法庭繼續聆訊。

軍火專家出庭作證稱：經檢驗被告所穿之衣服鞋等，均染有炸藥粒，粒子相當細小，係被炸所遺下之小孔。

下午開庭，被告被帶回法庭，已告安靜，不再呼抗議，乃被留在犯人欄內受審。

伊利沙伯醫院一位醫生作證稱：被告送入醫院，他驗出被告右手之大拇指、二指及中指均被炸去。

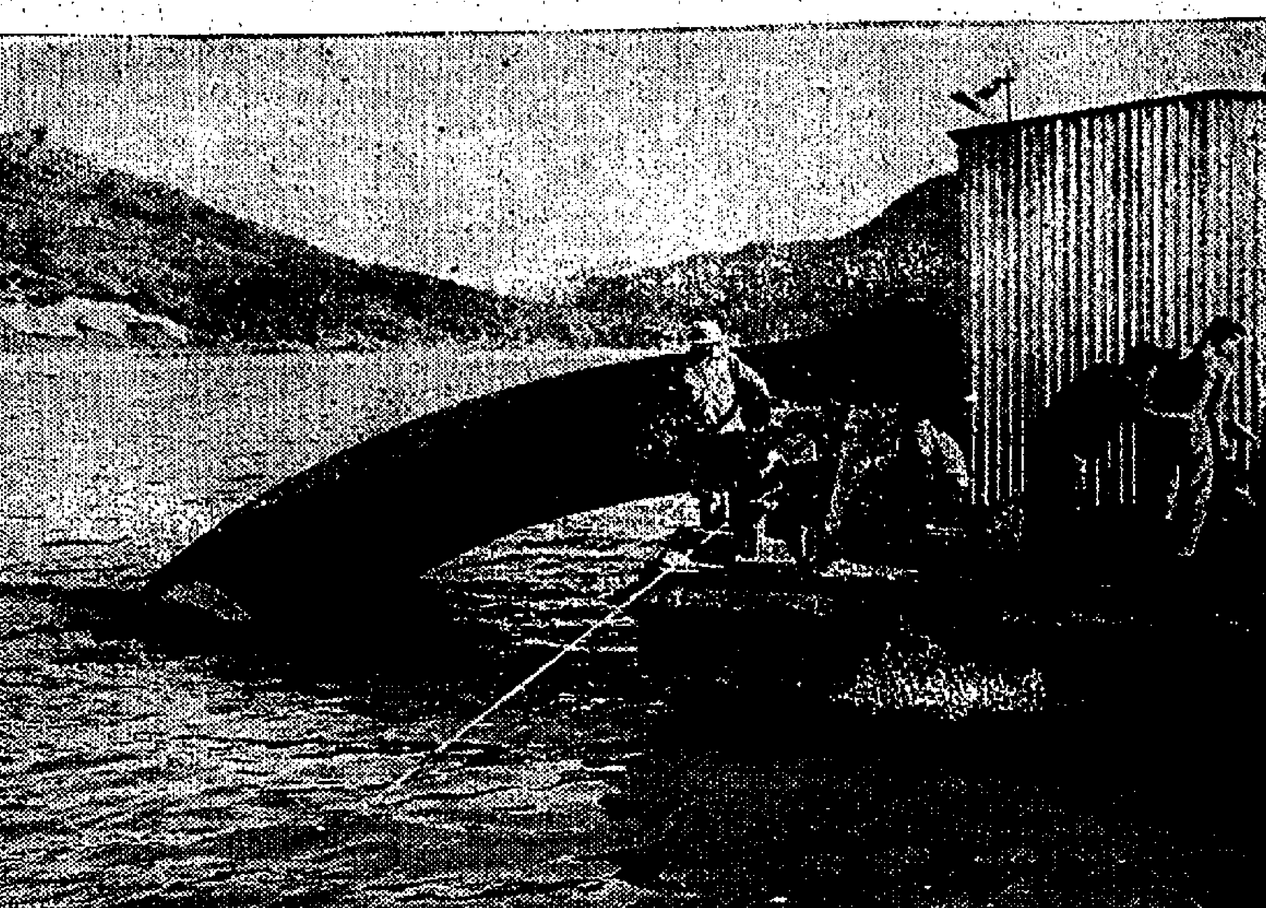
一位住在空軍人宿舍之軍官作證稱，他住宿舍廿三號，當晚在家中，聞爆炸聲，乃追出查究，見一男子在逃走，他追前將該男子拘捕，該男子即爲本案之被告。

[illegible]

主控於開庭後簡述案情稱：七月廿二日下午九時許，巴富街軍人宿舍附近，突然發生爆炸，有一人受傷，警察到場，後召軍火專家到場檢視，在現場附近發現一些炸彈碎片。

主控官正述至此，被告狂呼「抗議」，又叫「打倒法西斯」。

法官立即警告被告，勿再喧嘩，影響法庭審訊。但主控官繼續作案情陳述時，被告又高呼口號，主控官之陳詞又一次被打斷……



水面抽水站的工作情形。有一具大型球接合器，使大水管可以在塘底自由旋轉。

淡水湖昨試抽水機

每日可抽取四千萬加侖

【本報訊】船灣淡水湖的抽水機昨晨開動，以便抽取淡水塘的存水。船灣淡水塘計長三哩半，現有存水一百一十五億加侖，約爲其可用的存儲量三分之一。

抽水工作在前日開始，純爲試驗性質，以確保此等設備在最近將來移交水務局時，經已適當可用者。

船灣淡水塘計劃總工程師康生表示：該水塘的存水現已作供應準備，一旦在水務當局有需要時，即可加以利用。他又說，水塘的鹽度已大爲減低，一經與其他來源的水混合，即絕對可供飲用。

抽水工作係在一艘屬浮船上進行，該浮船則繫於水塘一處最深水的地點。有兩副三百匹馬力的電動抽水機，各以每日抽水二千萬加侖的速度抽水，抽出的水輸入一條將水塘與大埔頭入水口聯接的輸水隧道，然後輸往其他供水系統。

由於此次祇屬試驗性質，故所抽出的水將經輸水隧道而流返水塘。浮船將繼續充作臨時抽水站使用，直至岸上的永久性抽水站約在一年內完成爲止。永久性抽水站將有抽水設四副，每副每日可抽水式千五百萬加侖，以便抽取該水塘全部可用的水量三百億加侖。

浮船的設備，保以便在有急需時，可以從較低的水平抽水，使可抽取的水量增至三百五十億加侖。

本月一日在西區騷動 拘控廿五男女

人認罪分爲兩案均押候審訊

【本報訊】本月一日晚，西區干諾道西及朝光街附近一帶左派分子發生騷動，結果廿一名男子及四名女子被控恐嚇性集會罪名，昨分兩案在中央裁判署提堂，其中只有一名被告認罪，其餘皆否認控罪。法官將案押候審訊。

首案六名被告：（一）柯錦芬，卅六歲；（二）蘇浦宏，廿二歲；（三）施清賑，二十歲；（四）文創，卅四歲；（五）林玉英（女），十九歲；（六）陳碧霞（女），十九歲。同被控於十月一日，在干諾道西與朝光街附近，構成恐嚇性集會。只有第二被告認罪，其餘五被告皆不認罪。

次案共十九名男女：（一）馬有，卅五歲；（二）劉何宗，廿一歲；（三）梁鉅勝，廿七歲；（四）潘繼祥，廿七歲；（五）潘昌，十七歲；（六）吳劍希，卅七歲；（七）劉錦，五十歲；（八）陳××，十四歲；（九）李貽炳，二十歲；（十）陳××（女），十五歲；（十一）李榮茂，十九歲；（十二）陳××（女），十六歲；（十三）侯××，十六歲；（十四）××，十五歲；（十五）××，廿二歲；（十六）蔡本，四十一歲；（十七）陳×，十五歲；（十八）歐陽鵬，十九歲；（十九）張××，四歲。同被控於本月一日……

港兩代表今飛曼谷 出席颱風專家會議

研究改進颱風警告制度

【本報訊】天文台長鍾保祿及高級科學官錢乘泉，定今日上午九時乘機前往曼谷參加一項於明日開始舉行的專家會議，會期六天，討論颱風問題。

該會議係由亞洲遠東經濟委員會及世界氣象組織聯合舉辦，研究如何改進西南太平洋區颱風警告制度。

本港代表團係由該兩機構邀請參加會議，所有費用均由主辦機構負担，出席會議者將有若干亞洲國家、美國及蘇聯的專家多人。

天文台發言人說，本區內有許多國家每年因颱風襲擊而遭受的損失，在該等國家的全國總生產比率中佔頗大部份。如欲使此等國家的財產損失得到應有防範，則他們需要獲得有關颱風以及與颱風俱來的洪水的充份警告，俾能採取預防措施以免損失及減少水浸情況。

「珊珊」榮獲亞展巨獎 港區代表團今日榮旋

團長邵逸夫在機場招待記者

【本報訊】第十四屆亞洲影展，經於昨日大功告成。評判結果，代表香港區的邵氏巨片「珊珊」，榮獲「最佳影片金禾獎」。除「最佳影片」巨獎外，包括最佳導演，編劇，男女主角，男女配角，攝影，佈景，錄音，音樂，剪輯，藝術設計等十二項獎，亦即亞展之最高榮銜。香港區代表團將於今日由團長邵逸夫率領男女影星乘搭加路達班機榮旋，可於下午二時半抵達啓德機場。屆時在機場美麗華餐廳舉行記者招待會。屆時「珊珊」導演何夢華及影星張燕，何藩等，均將到場迎迓，女主角李菁以演「荣俠傳」傷足，遵醫囑不能走動，將於病榻前接受榮銜。

又邵氏影城男女紅星今日將有十人赴機場歡迎，計爲：何莉莉，關山，秦萍，方盈，邢慧，沐蓉，胡燕妮，井莉，丁紅，沈依等。

大公報製造謠言 指英軍撕污腥旗

【本報訊】「大公報」刊出一則「新聞」，指港府當局前晚指使英軍在上環及中環撕毀九間左派商店所懸掛的腥旗。

工商晚報記者今晨曾就上述「新聞」向港府新聞處提出兩個問題：㈠「大公報」昨晨刊出這段消息是否屬實？㈡港府當局對這段消息有何評論？

新聞處答覆稱：此段消息，全屬虛構。並沒有任何証明能支持這項報導。

「大公報」昨晨在第四版刊登該則「消息」的原文如下：

「對我偉大的社會主義祖國極端敵視的港英當局，近日來公然指使軍警，破壞我商號懸掛的國旗，在昨日清晨一時許，兩輛滿載英軍的軍車（其中一輛編號6 O．C．E 52），先後在中環、上環一帶進行破壞活動，已知最少有九家愛國商號所懸掛的國旗被英軍撕爛或搶走。」

漁農處助理工程師 鄧鵬瀛奉派赴英 研究灌溉等工程

【本報訊】漁農處助理工程師鄧鵬瀛，定今日下午五時十五分乘機飛赴英國，在英國首都倫敦地方的國家農業工程學院研究「灌溉實習」課程，爲期九個月。

鄧君原已在本港工務局服務五年，任助理工程師，其後加入漁農處服務，現在工程與地方研究所負責水利工程，灌溉工程，排水工程。鄧君在工程學方面，學有專長，學位。在十五年前已取得英國倫敦大學工程學士學位。現在服務的部門內部及新界各區的灌溉設施，包括擬建溝渠、水壩等工作。

鄧君業已承諾於英國繼續爲香港政府服務至少三年。深信鄧君將來研究此等科目之後，將……

美百貨業巨擘 韓納由日抵港考察

認爲香港情勢無礙貿易

【本報訊】美國最大百貨公司機構副總裁韓納，於昨下午乘日航機由東京抵港。此行目的爲考察本港產品一般情形，尤其爲該機構明年秋季「時裝節」而採購樣本。

韓氏認爲目前香港的動亂，並不會影響該機構對香港的貿易關係和信心。

韓氏將在港居留三日，然後再飛往曼谷。

鬨內「派旗紅」

穗各派代表再被召赴平

【本報訊】廣州大學報透露：中共「中央」將於明日再召集各派代表前往北平商討多項事宜：目前因事故爭吵；廣州「交易會」會場的工搭棚紛飾「紅旗派」已發生內鬨，內部自行分爲兩派，經常以上的消息，是綜合昨日從河南新黃埔地區七月發生炮戰，居民紛紛疏散的事故；以上的消息，是綜合昨日從廣州抵港的旅客所透露的。

據一名旅客稱：目前中共「中央」已準備在本月五日再召集廣東的各派代表，主要是徹底解決武鬥的問題，商談內容列爲五項：㈠如何徹底使羣衆停止武鬥；㈡要辦好本年度的「交易會」；㈢怎樣協助農民抗旱；㈣如何發動羣衆好好學習毛澤東的思想；㈤商討如何早日恢復廣州各工廠的生產工作。

該旅客續稱：「紅旗派」在表面上是擁毛組織，但實際內部已劃分爲二派，一派屬毛澤東及江青，另一派則爲林彪與他的妻子葉羣所領導，意見經常並不劃一，內鬨已成定局。據說：自從中共「中央」要各派派出代表，在本月五日前往北平開會後，「紅旗派」內部則因爭派代表的問題發生衝突，但尚不致發生流血的事件。

據另一名從廣州抵港的旅客稱：設於廣州海珠橋畔的中共「交易會」會場，目前在共軍的監督下，已開始由工人動工搭棚，會場的內外也動手粉飾佈置，該旅客繼續指出：在上月十四日及十五日兩天，兩派羣衆在河南接近黃埔的大塘、小洲、褒涌及黃岡一帶的地方，發生激烈的炮戰，當地的鄉民因恐遭無故的犧牲，所以紛紛自行離境疏散，後來共軍奉命前往鎮壓，不准兩派羣衆再混戰，這樣才於十六日恢復平靜。

最後據該旅客稱：廣州市面，自從經過各鬥爭的羣衆擾亂後，雖然目前的情況已較寧靜，而中共更吹噓「大聯合」的成功，但較之以前的環境蕭實衰落了不少，所有的戲院至今仍沒有開放，學校也不曾開課，因此鬥爭雖然暫告停止，要回復舊觀則還要相當時日。

榮獲本屆影展「最佳電影片」巨片「珊珊」的女主角李菁。

美國新任駐港總領事馬丁在機場貴賓室接見記者。

學成回港，其專門學識必然大有助於本港建立更佳效能的農田灌溉設備新計劃，以利新界農業。

新蒲崗八條街 改爲單程行車

【本報訊】九龍新蒲崗有八條街道，將由明日上午十時起，改爲單程行車，以便改善該區的交通情形。該八條街道爲六合街，八達街，三祝街，七寶街，康強街，富源街，大有街，爵祿街及雙喜街，有關地點，屆時將設置交通標誌，以指示車輛人士。

新任美駐港總領事馬丁抵港 讚港人能堅定克服困難

指出香港社會問題仍有待解決

【本報訊】新任美國駐港總領事馬丁偕同夫人於昨晚九時卅分乘美國西北航空公司班機由美經東京抵港履新。

馬丁總領事下機後，即由駐港領事館人員陪同至機場貴賓室，會晤中西報記者，發表簡短的書面談話。

在書面談話中說：「余此次奉派來港視事，甚感欣幸。余第一次來港爲四十年代後期，二次世界大戰之創巨痛深尚未全復。其後余亦數度來此小住。香港景物之美，居民之勤勉沉毅，常使余銘記難忘。自余初履斯土以來，香港人口已增四倍，且已成爲世界上重要的工業產品之重要出口者。香港經濟成長率，已可與世界最發達國家比美。然香港過去問題尚須解決，而今日亦有新問題，香港之社會方面，一如其經濟成長，已逐步解決。……香港人傑地靈，且融合東西文化的精華，是以居民每遇危難而能堅定應付，過去屢次如是，我知道今後亦復如是。」

他又說：「香港人傲實令人不勝欽佩。」

據悉：馬丁總領事是於一九四一年三月二十日加入美國外交部，在華盛頓國務院任職。隨於一九四五年十一月，奉派到耶魯大學接受中國語言與地區情況訓練。一九四六年出任北平副領事，一九四八年調任漢口副領事，一九四九年調任台北領事。

馬丁先生隨於一九五一年被任命爲美國駐緬甸仰光大使館二等秘書兼領事，彼於一九五三年返回國務院供職，於一九五五年攻讀國防研究院，隨於一九五六年被任命爲美駐倫敦大使館一等秘書。彼於一九五八年被派任國務院中國事務科科長，直至一九六一年時，由任遠東事務副助理國務卿時，任駐聯合國大使館。自一九六四年以來，馬氏即出任美國駐泰國大使館公使銜參事。

渣打經理 紀禮滿返港

【本報訊】香港渣打銀行總經理紀禮滿，偕同其夫人，在英渡假六週後，於今日搭英航客機返港回任。

市政局通過胡百富動議案 所有動議實施與否 市局主席均須宣佈

貝納祺表示此舉可使市民明瞭

【本報訊】胡百富議員昨在市政局會議中，提出了一項動議。他的動議是：「今後對於市政局公開會議所通過的一切動議，主席應在接得消息之後，在一次公開會議中宣佈有關實施情形或如果在三個月之後仍未獲得消息，則主席應於下次公開會議中予以解釋。」

胡百富議員說，他提出動議，並非對任何人作任何的批評，而目的是在於使市政局議員知道他們所作的決定，有無被實施，以便市民明白市政局議員的工作。

貝納祺在就此動議答辯時，對胡議員的動議，表示支持，他認爲此舉可使市民明瞭市政局的工作。

刊登廣告請電話七三〇七〇八

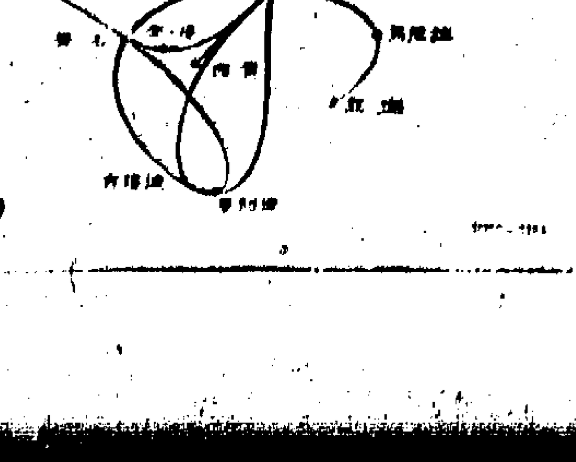
增俱日與

巨型噴射機每日飛往漢城

國泰航空公司來往漢城的服務躍進，由每週兩班機增至七班，康維880噴射機快捷省時間，閣下如欲飛漢城，可選擇任何一天班機。國泰在遠東首屈一指，樂爲閣下服務。

國泰航空公司
遠東經驗最豐富的航空公司

請向各大旅行社定票或移玉
國泰航空公司
香港遮打道九號於仁行
九龍半島酒店內
電話：H二四六一一七一（廿四小時服務）



各區自由人士籌祝國慶 元朗荃灣蓋搭巨型牌樓

【本報訊】元朗各社團自由人士，爲熱烈慶祝中華民國五十六年雙十國慶，經由秦翰屏、鄭剛、李威、林達榮、鄧立生、梁棠、鄭文清、李清、王忠存、鄧士廉、周潔驊、徐漢年、鄧啓光、張添、李炎等發起召開慶祝國慶籌備會，決定於十月十日在元朗大馬路龍城酒家，舉行「元朗各界聯合慶祝中華民國五十六年雙十國慶紀念大會」。推定李威爲大會主席團主席，秦翰屏、鄭剛、張劍拔、鄧立生、林達榮、鄧仕廉、何福、徐漢年、周潔驊、王忠存、溫耀明、李炎、鄧啓光、張添、張振南、陶煜明、梁棠、李清、陳壙、樊德仁、鄭文清、楊鈞、鄧偉雄、蕭瑞棠、胡浩等爲主席團。各部職員：亦推定鄧仕廉、王忠存爲總務，徐漢年、陳壙爲秘書，李炎爲財務，溫耀明、吳添、黎平、汪燦、鄧偉雄、麥發松、梁冠雄、楊鈞、李志泉爲佈置，張振南、張添爲公安，陳壙兼司儀，分別負責進行籌備慶祝工作。大會爲使慶祝場面熱烈，決于龍城酒家大門口，蓋搭一座由地下直聳天台的大牌樓，遍裝燈飾，頂端懸掛青天白日滿地紅國旗，夜間大放光明，晚間舉行盛大聯歡聚餐，並有音樂歌唱助興。

荃灣自由工友

中華民國五十六年雙十國慶紀念日將降臨，港九工團聯合總會荃灣區各工會暨各業自由工友，業經積極召開會議，展開籌備工作，會議決定：（一）大會名稱「港九工團聯合總會荃灣區各工會暨各業自由工友聯合會慶祝中華民國五十六年雙十國慶大會」；（二）地點：荃灣青山道華都大酒樓三樓；（三）籌備委員會推選荃工會劉誠高爲主任委員，絲綢工會林德爲副主委，金銀業商泉爲財務，絲綢工會尹啟之、曹遺森、何叔容爲佈置，絲綢工會賀維生、預委工會張德五爲料儀，張耕野、唐銳時、呂栢基、何義錦、周金法、吳啓才、黎茂安、鄒昭燕、吳松炳、翁紹奎、廖維德、陳少華、梁德雄、陳歡、林一峰爲委員。籌備會業經決定除於是日舉行聯歡聚餐外，并懸掛巨型牌樓，裝燈結綵慶祝。

港島各區難胞

【本報訊】中華民國五十六年雙十國慶紀念日轉瞬即屆，中國大陸流亡香港難民代表，特於前日集會商討，當經決定成立國慶籌備委員會，公推王修、楊培、翁耀明、鄭禮培、孫鐵山、洪耀南、高長勳等爲籌備委員，並定十月十日下午會同難民學校聯合舉行慶祝大會，刻正積極準備各項慶祝節目。至於柴灣、筲箕灣、銅鑼灣、九如坊、太平山、西環、香港仔、鴨脷洲、黃竹坑、赤柱等地區難胞，均自動出錢出力，計劃搭蓋花牌懸燈結綵慶祝。

大澳自由人士

新界大澳自由人士，爲慶祝中華民國五十六週年紀念，由各界代表十五人，組成慶祝大會主席團，並推舉張炳麟爲主席團主席，蔡順恩爲副主席，定於雙十節晚上假大三元酒家及華記酒家分別舉行聯歡餐會，並於該區永安街嗎頭，蓋搭牌樓乙座，張燈結綵，晚間大放光明，一連三天，以示慶祝。又該大澳之涌流、二澳乾坑、深石灣、沙螺灣、下羌山、上羌山、鹿湖、昂平、番鬼塘、大浪灣等各鄉村亦決定於雙十節日分別懸旗，聚餐。

澳自由僑胞 明回國觀光

【本報訊】澳門僑胞回國觀光團一行十六眾，定明日在港乘機飛台。該團由前澳門難胞總會主任委員黃兆鴻任團長，團員均爲不願在淪陷區澳門居住而遷來香港之殷商名流。黃兆鴻團長說：該團此行赴台，主要係參加自由祖國舉行雙十國慶，並探視經遷台灣約一千戶前澳門自由僑胞。黃氏又說：他本人在台期間內並準備晉見僑務委員會高信委員長及大陸災胞救濟總會谷正綱理事長，提供有關港澳僑運的意見。

沙頭角又一逃亡「鬥委」 鄭來潛回落網 認罪判囚三月

【本報訊】又有一名「避難」寨界的沙頭角「鬥委」頂不住「人民公社」的「優待」，寧願返港吃「鬼家飯」了。他是四十五歲的沙頭角南涌鄰屋村「鬥委」鄭來。

鄭來於三天前由寨界潛返其家，昨晨爲警方拘捕，隨於下午解粉嶺裁判署受審。鄭來向法官求情說：他是受孤果行之威迫利誘，才參加六月十日的沙頭角暴行和示威遊行，而後來逃進寨界之後，由於捱不住那種生活，才決心返回英界，希望法官給予輕判。

法官考慮後判其入獄三個月。

被告鄭來，四十五歲，報住南涌鄰屋村卅號木屋，被控於本年六月十日，在沙頭角地區參加示威遊行及非法集會。

案情指出：六月十日，沙頭角發生騷動，後來騷動人羣在溫果行率領下共有百餘人，被告是人羣之一分子。昨日上午十時，警方據報，被告已返回英界，由邊區警探長賀國樑率領探目黃似瑜，探員黃松威、蔡默倫等在南涌鄰屋村伺候，被告出現，便束手被擒。被告承認控罪。法官聆聽證供，及經鄭來求情後，卒宣判被告入獄三月。

國泰影星樂蒂，昨步出高等法院留影。

被指爲與人通姦的陳厚

人造花廠騷動時 理髮學徒斃命 法庭研究死因

醫官指出是被硬物傷頭致命

【本報訊】本年五月間黃大仙新蒲崗香港人造花廠發生騷動事件，有一理髮學徒，在黃大仙新區第二十六座大廈外邊被人發現，頭部重傷，倒斃血泊中，事後經由警方將屍轉送殮房。有關死者死因，昨在北九龍裁判署開庭研究，由許念風醫官與三名男性陪審員會同聆訊，法醫官李福基出庭作證，供述檢驗死者經過，指出死者致死原因，係由於被例如石塊之類硬物擊中，引致頭骨壓傷腦部受傷而死。研訊昨仍未完畢，今晨續審。

死者男童名陳廣新，又名陳榮昌，十四歲，理髮學徒，本年五月十二日，在黃大仙新區第十六座大廈外邊，頭部受傷斃命。

法醫官李福基供稱：本年五月十三日在九龍公衆殮房檢驗死者屍體，發現死者頭部之右前方有一傷口，其致死原因，係被例如石塊之類硬物擊中，引致頭骨壓傷腦部受傷而死。

家庭主婦黃秀英供稱：已婚，有六子女，住黃大仙新區二十六座一〇八號，本年五月十二日下午六時，往浴室沖涼時，聞人聲嘈雜，迫後見有十人站在二樓梯間呼叫，彼等雖爲該座住客，與她不相識，突然見一紅色物體擊中其中一男子之頭部，該物體斜擲而來，似來自路上，該男子立刻倒下，當時正施放催淚彈，她走往後座躲避，約十分鐘後，始冷靜返回住所，見該受傷男子橫臥地上，頭部出血。五月十四日，她向警方作有一份口供，講及當夜所見之事。

證人又稱：當時她見有玻璃瓶及石塊擲下，但不知來自何方，該十名站立或倚欄之人，未見彼等擲瓶。

市政局議席上透露 公共遊樂場增設電視機

如試驗成功即擴大施行 中區暫無空地可供公用

【本報訊】市政局昨日下午四時舉行月會，從答覆各議員的有關詢問中，透露下列各項市政：

一、在公共遊樂地方安裝電視機，現仍必須視爲試驗性質，但如果繼續成功，則公園康樂及市容委員會將毫無疑問地把這項計劃擴大施行。

二、花園街街市增設廁所之所以延遲未能實現，並非由於這個問題被忽視，而是由於這項工程用的欵項有限，而唯一的問題是供這種工程之用最急切的項目則必予以優先的權利。

三、九龍巴士公司現考慮行走成田與彩虹之間的十四號A巴士線路，或開闢新線行走成田至九龍城渡海碼頭。

四、港澳輪碼頭之側及警察總部之西兩處地方，其發展計劃經已送回城市設計委員會改訂。

五、鄰近巴士總站與內地段卅八號之間的赤柱海灘道，係打算分作四段售出的，每一段內建有三合土碉堡一座，發展該地的條件之一，是將碉堡拆除。至於赤柱的康樂設施，除赤柱海灘外，現有一個遊樂場，內設有一個小型足球場及四個休憩處，現時有兒童遊樂場及花園一所在建築中。

又工務司鄧勵德在覆布力紫議員，關於在港島中區增闢地方闢作公用空地問題時說：中區的界限很難正確的說明，但是他認爲它是指在軍器廠街與上環街市之間，南面則以大道東及德輔中爲界。

鄧氏說：一九六二年政府批准一項計劃，在這個地區增設兩處空地，一在港澳輪船碼頭之側，一在警察總部之西，但這兩處地方仍未獲得作發展使用，該計劃經已送回城市設計委員會改訂。

他說：在修訂計劃未得批准之前，他不能說這個地區再有甚麼地方可以劃作空地使用。

工廠大廈天台火警

【本報訊】九龍深水埗東京街與福榮街交界一間工廠大廈天台，昨晚發生火警，但火勢即被撲滅，並無意外事件發生。

僞德工廠大廈天台於昨晚八時四十分突發生火警，火光熊熊，附近居民見狀，即撥電話報警，消防局派出消防車六輛到場，將火勢撲滅，被焚燒的全是被人棄置在天台的垃圾，紙盒、膠袋等，故無任何損失，起火原因，疑是煙屁遺下火屑引起。

工友旅遊會 遊三海尋島

【本報訊】香港工友旅遊會以本年度海浴季節，行將結束，特舉行遊三海尋島各勝地，徜徉向隅者衆，特於本月八日「長洲西古之源定秩序」，改爲三海遊浮——朗琪之行，盼各工友留意，因票額無多，希早向紅磡蕪湖街一號型公會報名聯系，或撥電話K六二三一五一二三七號詢問。

北角和富大廈 警方搜四樓宇

女學生受嫌被拘捕

【本報訊】警方昨晚搜查北角和富街和富大廈四座樓宇，拘獲一名涉嫌於「十·一」僞慶向樓外燃放炮竹的左派女學生。

警方人員在昨晚八時十五分抵達北角和富街一二八號至一三二號和富大廈時，即展開佈防及戒備，然後進入該大樓進行搜查工作，在九樓內搜查三處樓宇，無任何發現，但當警方人員搜查二樓B座樓宇時，發現一名女子似爲非法燃放炮竹的一人，警方人員即向她查詢，詎料該女子即破口大罵警員，警員即將她拘捕帶返警署，進行深入查究，該女子年約十七、八歲。據說是左派學校的學生，警方搜查至九時才撤離現場。

警方昨晚採取行動，是據報上述大樓內有人在日前僞慶時，向街外拋擲炮竹，故警方在昨晚進行搜查工作。

警隊搜查和富大廈一名女子涉嫌於「十·一」僞慶日非法燃放炮竹被拘捕。

指丈夫陳厚有姦情 樂蒂申請離婚獲准

女兒由她撫養贍養費已協議解決 曾憑私家偵探查得陳與西婦有染

【本報訊】國語片影星樂蒂以丈夫陳厚有姦情爲理由，昨延大律師向高院民事申請離婚。主審該案的高級副按察司李比爵士，在聆聽該案證供完畢，即予批准，但此項命令照例須三個月後方生效，至於樂蒂與陳厚所生現已六歲的小女兒，法庭判由樂蒂撫養。陳厚有關贍養費問題，雙方轉在內庭協議。據說：獲得圓滿解決。

樂蒂在離婚案獲判准後，對記者表示：估不到結婚幾年而要提到離婚，當然是非常痛惜的！樂蒂說：對於未來沒有甚麼打算。現在祇想空往外地去遊歷一下，以散心情。

昨晨九時許，樂蒂由其哥哥雷震及友好周萱陪同，抵達高等法院，她穿一套湖水色的套裝，雖然風姿不減，但卻無甚表情。而且據說她由於前兩晚拍武俠片時發生意外，她被劍刺破左邊口唇，入院縫了兩針，所以要經常用手帕遮掩，看來更有楚楚可憐之感。

樂蒂又名奚重儀，現年廿八歲，報住九龍太子道二三四號，延毛雲大律師樂大翁律師轉聘巴士度大律師申請離婚，理由是對方（即其夫）陳厚，又名陳彼得，卅六歲，報住九龍太子道三〇六號十二樓。案由高院高級副按察司李比爵士聆訊，陳及其代表大律師（按陳前在內庭是由施文大律師代表）俱沒有出庭，故祇聆申請人樂蒂方面證供。

申請方面證人證供，除樂蒂本人外，還有其兄雷震，前爲警察署探，現業私家偵探的西人新理達。

樂蒂是於一九六二年一月廿一日和陳厚採用天主教儀式結婚，婚後生一女，名蓮達瑪利亞娜美陳，又名陳明明，現年六歲，兩人婚後即赴日本度蜜月，返港後她和陳兩人合資購得位在新界青山道三號聽濤村花園別墅雙樓。

據彭園中人說：樂蒂自誕生女兒後，夫婦兩人即常生口角，本年三月，樂蒂因此返母家居住，六月間，曾憑私家偵探錢榮，兩度進行捉姦。據說，對方是一歐籍美人，一位醫生的太太。

中巴職工會指責資方 行車減時並無補薪 訪問站長被指干擾

公司表示未接到要求函件

【本報訊】香港中華汽車公司職工會日前發表一項聲明，指摘中華汽車公司藉減少各綫巴士行車時間而減付工資，使工人受到損失。據稱：該會曾向公司方面請求補薪，但未獲接納。聲明中又指摘該公司人事主任與指該會理事長黎仕衡干擾站長開車。

記者昨就此事訪問中華汽車公司發言人，據表示：公司仍未接到該會的任何要求，亦未有任何接觸，因此暫時無所發表。

據香港中華汽車公司職工會發表聲明說：「香港中華汽車有限公司，自本年八月十六日起，在行走香港市面各巴士中，有一、二、三、五、五A、六、八A、十、各號綫車輛，先後縮短行車時間，減少工資。例如五A綫，由跑馬地至堅尼地城，往返雙程行車時間，原爲八小時又八分鐘正，以來往八個雙程計，共得工時爲九小時又四分鐘，以八小時爲一工，工作超時補薪雙倍計算，則得工資爲一工又兩小時。自縮短行車時間後，每一雙程（即一往返）改爲一小時零四分鐘（縮減四分鐘），再以八個雙程計，則共得八小時又卅二分鐘，照超時補薪雙計，則祇得一工又一小時而已。」

該聲明又說：「據各工友報告，有部份站長不依公司編訂行車時間表，擅自提早放車，致使車上工作人員，在抵總站下客上客後，隨即又要開駛。」「本會爲應各員工之投訴，乃召開理事會，推派理事長黎仕衡等，分頭向各站訪問，一爲慰勉員工，克盡忍耐疏導交通，一爲調查各站有無站長違反公司規定。不料竟有公司×主任假藉調查理事名義，電召派往衛返公司，指爲干擾站長開車，有犯風紀。實則站長放車，是有公司編訂時間的依據，非外人得而干預的。」

又據香港中華汽車公司職工會副理事長陳少楓表示：公司施行此項縮減行車時間之措施後，當時職工大表不滿，工會於接得職工之投訴後，曾向公司當局交涉，當時公司表示此項措施，乃遵照交通事務處之指示而行，與公司本身無關。於是工會代表乃於八月十八日上午十時，往交通事務處訪問，聲明來意，請求撥給時間約見。據稱：會中該處負責人表示：此項縮減行車時間之措施，乃爲適應市面需要，因爲自「大罷工」後，公共交通工具減縮，如果將巴士停泊在總站上的時間減少，即等於較多車輛在市面行駛，此對於疏導交通，不無裨益。雖然他知道此舉可令公司增加收益，勞工方面更加辛勞，但他希望公司設法對職員們之損失和辛勞予以補償。當時勞方以疏導市面交通，他們身爲交通工人，自是責無旁貸，加以出席之公司代表高文亦表示答允向公司說項，於是此次座談會乃告圓滿結束。距料數日後公司支薪時，彼等之損失不獲公司有任何補償，而工會再去函公司詢問，公司之覆函卻表示：公司該項行車措施，純係遵交通事務處之指示行事，概與公司無關。

工商處副處長 梅立今日赴日內瓦 出席關稅協定會議

【本報訊】工商業管理處副處長梅立，定今日下午七時四十五分離港前往日內瓦及巴黎。

他在日內瓦時，將與香港政府代表討論關於第廿四屆關稅及貿易總協定會議的各項問題，並飛往巴黎與法國政府就採用法國現行對本港輸出棉織品的配額問題有所商討。

工商業管理處貿易官楊景灝、香港政府駐布魯塞爾代表馬田及棉業諮詢委員會田元灝將在巴黎與梅氏會合。

騷動中從事合法事業 不幸傷亡者家屬 應獲配給徙置屋

鍾愛理運動議案獲市政局通過

【本報訊】鍾愛理議員昨在市政局會議席上動議：「凡在騷動期內從事合法事業而致喪生人士的家屬，或因此而致殘廢的人士，不應祇及於徙置居住單位的配給。」除葉錫恩議員認爲應當及各階層人士，如需要時，應獲得徙置居住單位的配給外，一致獲得通過。

鍾愛理在致詞時說：市政局上次會議時，曾以多數票通過將一項由胡鴻烈議員提出的動議提交徙置政策委員會處理，而不直接在該次會議席上予以表決。該委員會上月廿八日開會討論，結果同意採用她今天動議的措詞，該委員會復同意勸議事項實施的手續。

鍾氏說：在此方面，她大概只須說明每宗此類事件當受到小心而同情的考慮，而考慮結果，當視每宗事件的情形而定。最後，委員會認爲此動議對於在騷動期內受害的人士及其家屬係採取適當的態度。此等人士因照常從事所業而向全世界表明對香港前途具有信心。

涉嫌製炸彈 一疑犯落網

【本報訊】荃灣俗稱馬閃排村廿名李田、及傅子祥等，昨日下午五時許，在青山道將一名涉嫌製炸彈的男子拘捕。該男子名黃其，廿六歲，住荃灣馬閃排村木屋。本年七月廿日，警方在搜查該木屋時，搜出十四枚土炸彈及若干非法武器，有十一人被捕。其中一名涉嫌的被捕者已被控告。

大批副食品 從車船運到

【本報訊】政府新聞處昨下午六時廿五分報導：截至昨午爲止的廿四小時內，共有十五艘內河船由大陸抵港，運來貨物七百廿九公噸，八輛火車貨卡抵港，運來貨物三百八十二公噸，除有十三公噸雜貨外，其餘全部都是副食品。其中包括有副食品五百六十公噸，生豬一百廿一頭及生牛十頭。

在同期內，共有八十多頭生豬及一百一十頭生牛同時運到。此外，並有四千四百

屠房前日收到生豬共七千五百九十七頭，此乃自上月廿六日以來最高的數字，屠宰數量達四千七百五十頭，尚存一萬零九百多頭。批發價格平均每担二百廿五元。

生牛供應情況良好，屠房共收到牛隻一千二百四十一頭，屠宰四百卅五頭，尚存三千多頭。此批發價格下降十元，即平均每担三百一十元，這價格乃自上月四日以來第一次的變動。

蔬菜供應，前日曾有增加，總達一萬六千多担，比本月一日增加五百担。批發價格下降一元，即平均每担三十三元。

魚類供應，前日超過二千九百多担，批發價格平均每担七十五元。大陸淡水魚供應稍差，總數量只收到九百担。

原定本年八月發行英文版 「劉少奇語錄」難產

有三點原因各印刷商均不肯承印

【本報訊】據德臣西報報導：原定八月間出版的「劉少奇語錄」英文版，由於沒有人肯承印，結果現時還是「難產」。

這本國與「毛語錄」對抗的「劉語錄」，其英文版之所以「難產」，據該書的出版人指出有下列三點因素：

（一）左派的印刷商拒絕印刷該書，因爲它是反對毛澤東的。

（二）右派的印刷商不肯承印該書，因爲它是共產黨書籍。

（三）沒有政治立場的印刷商不肯印刷該書，因爲他們恐怕招惹麻煩。

「劉語錄」出版商說：「現時只好在海外解決印刷該書的困難問題。」

據說：這本原定於本年八月中出版的英文「劉語錄」早已翻譯妥當，並且已經接受了三萬本的預訂。

據悉：「劉少奇語錄」的中文本在數月前經已出版，該書的語錄之一是：「馬克斯、恩格斯、列寧、史太林、毛澤東均有犯錯誤。」

香港扶輪社發表 學生貸款基金 貸款還款概況

【本報訊】由香港扶輪社設立之學生貸款基金，在一九六六年九月一日至一九六七年八月三十一日之報告年度中發表，除一部份接受貸款之學生外，已完成一年課程之學生全部償還所借款項，其中有十六位已十三位則正採用分期償還貸款辦法。

由一九六三年至一九六七年間，共有九十六位學生獲得此項貸款，總值共達八萬八千五百元，其中已收回一萬八千八百七十元。

香港扶輪社學生貸款基金，成立於一九六四年二月，由該社撥款項十萬元作爲基金，其後在一九六六年五月又增加二萬五千元。該貸款委託教育司爲唯一保管人，負責處理基金事宜。

該基金目的，是利用不收息貸款辦法，幫助本港經濟困難之學生，升讀大專學府攻讀，並於學業成就後，服務社會。

天氣與潮水

吹和緩東北風，天色晴朗，最高氣溫預料爲廿八度。

昨日氣溫最高爲攝氏表二七·八度，最低攝氏表一九·九度。

今晨零時氣溫爲攝氏表廿四度。

潮漲：上午十時卅一分 下午十時卅四分

潮退：凌晨三時五十三分 下午四時卅四分

馬星航噴射機
飛台北
日日均有班期

一週之中任何一天均可搭乘馬星航噴射客機自香港飛往台北，每星期一星期三星期五及星期六馬星航銀翼噴射客機於下午六時半啟航……星期二星期四及星期日則於下午五時十分起飛，所以日日均有班期往台北。旅客可以享受馬星航銀翼客機之豪華招待，享受空中小姐殷勤款待。一星期中無論任何一天均可搭馬星航噴射客機飛往台北……請向各大旅行社或馬星航辦事處。

德國最新特效
(VENCIRSULF)
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發
頑痔消
消痔丸 專消頑痔
主治內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛（德國卡爾大藥廠出品）痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛
各大藥房公司均有代售

***
獲得國際榮業三星標誌
所而具有傳統優良技術
Bauknecht
西德 寶石 無霜雪櫃
總代理：德利洋行
分銷處：協安公司

蘇格蘭貿易團長赴日前強調
香港商業前途樂觀
擬與港商在港設廠
行前曾在扶輪社餐會講述蘇格蘭工商業

【本報訊】「香港的商業前景是良好的，我們看見的商業活動，使我們增加貿易的信心。」蘇格蘭貿易代表團團長加士馬男爵，昨日在文華酒店舉行的記者招待會中強調香港的商業是有前途的。他說：「我們這次訪港的貿易成就，比我們的期望大得多。」

蘇格蘭貿易代表團經過九日來和香港商界人士接洽後，加士馬男爵昨日指出：該貿易代表團來港訪問是成功的，雖然現在只是初步接洽，但深信在今後數月內，將會有數百萬港元的貿易成交。

加氏表示：他們將考慮以香港作爲蘇格蘭產品的東南亞推銷中心。他們在港時，曾與香港廠商討論共同合作在港設廠的問題，雖然現在還只是初步討論，但可能性是頗高的。

蘇格蘭貿易代表團，是於上月廿五日抵港的，昨日下午結束爲期九日的訪問後，全團乘英航班機飛日本。

他們在港逗留期間，曾拜會港督戴麟趾爵士，並曾與港府及各大商業團體代表作多次會談，包括：香港貿易發展局主席周錫年、工商業管理處處長蘇弼、香港總商會主席李治、香港工業總會主席鍾士元、中華廠商聯合會會長蔡章閣等。他們並向香港商界人士，展出及示範各種蘇格蘭的產品。

又訊：蘇格蘭貿易代表團團長加士馬男爵昨日在香港扶輪社午餐例會演說指出：「由於蘇格蘭的工商業有長足的進步，而香港的商業是極有遠景的，相信今後香港和蘇格蘭間的貿易將會發展良好，合作無間。」

以「蘇格蘭的近況」爲題的加士馬男爵在演說中指出：以遊覽勝地著稱的蘇格蘭，現在已發展成爲歐洲最現代化的工業國之一，最近蘇格蘭的出口數字達每年五億英鎊。爲了推進出口貿易，蘇格蘭現已成立一個像「香港貿易發展局」的機構，以便對外聯絡。

關於蘇格蘭工業發展的實際情況，加士馬男爵說：在蘇格蘭的工業區中心，每廿人便有一人是用電子及機械操縱來工作。

那些較爲陳舊的工業，如造船及機械工程、紡織業與威士忌釀造業等，現已改良現代。目前造船廠也相乘兩汽油操縱器、牽引機車、蒸汽鍋、印刷機及旅遊車等。

加士馬男爵又說：「蘇格蘭目前並產出了許多新工業，如製造商用機器、移坭機械、飛機機器、化工原料、電子儀器等等。近年來，共有二百五十多間公司由別處遷移到蘇格蘭設廠，一切的現象，均顯示出蘇格蘭的工商業是欣欣向榮的。」

香港扶輪社午餐例會昨下午一時在文華酒店舉行，由該長宋常康主持。

蘇格蘭貿易代表團團長加士馬男爵昨招待記者。

八月份交通意外
共八百廿一宗
死傷數達千人
黑點十二處九龍城最多

【本報訊】根據昨發表的統計數字，八月份發生交通意外事件八百廿一宗，死者卅人，輕傷者三百廿八人，重傷者六百四十二人。

上述數字與本年七月份比較，三者均見減少。七月份的統計爲死者卅三人，重傷者三百八十一人，輕傷者七百一十人。

九龍城與黃大仙各有死亡五宗，佔首位，其次爲銅鑼灣四宗；港島中區、東區及薄扶林區與九龍的觀塘區及深水埗區均各爲兩宗。港島赤柱、香港仔及西區各有一宗；新界則共有三宗。

統計數字又指出十二處交通黑點，東九龍佔十處，西九龍佔兩處。此十二處黑點在八月份曾各發生傷人的交通意外三宗或三宗以上。港島及新界雙方，八月份未有交通黑點出現。

此等交通黑點爲：咸道與新柳街街口，彩虹道與蒲崗街街口，彩虹道與沙田坳道街口，觀塘道與牛頭角道街口，公主道與培正道街口，亞皆老街與露明道街口，馬頭涌道與馬頭角道街口，太子道與彩虹道街口，太子道與啓德道街口，土瓜灣道與落山道街口，彌敦道與公衆四方街街口，元洲街與北河街街口。

根據統計數字，有百分之七十以上傷者爲行人。

警方交通部發言人說：交通意外的主要原因爲行人因視線受阻或爲停泊的汽車後橫過馬路及駕車人不小心——如注意力分散，或判斷錯誤，駛出與衝出界外等所致。

統計數字又顯示：八月份交通意外事件最多的地區，首推九龍城，廿七十三宗；其次爲港島東區六十五宗；再次爲荃灣六十三宗。

八月份的交通傷亡名單，計有行人五百六十六人，單車者七十一人，私家車乘客一百八十四人，乘貨車者八十一人，乘電單車者五十五人。

八月份交通違例案件共一萬三千零四十三宗，比對七月份增八千三百八十一宗，又比去年八月減少八千五百一十宗。此外，因阻街及違例停車而被警方拖走的車輛則有一千五百四十四架。

同濟中學積極
推進課外活動

【本報訊】同濟中英文中學本學期開課後，除對各主要科目如中英數理化等科增加時數以加強教學效果，俾應付中英文會考之準備外，并積極提倡及推進各項課外活動，第一項爲成立土風舞蹈班，聘由台灣來港之中國舞蹈專家江明珠小姐担任教授中外各地土風舞，參加之男女學生逾數百人；第二項由音樂教師陳志誠組織男女合唱團及成立音樂欣賞會；第三項由訓導主任兼中文教師阮雲門訓練之詩詞朗誦團將擴大組織，該團今年曾獲校協會主辦之全港學生校際詩詞朗誦比賽之中學團體組冠軍及中學個人組亞軍；第四項爲校長羅逸樵所主持之集郵運動，號召全校學生共同研究、欣賞、展覽及交換各人所藏之珍貴郵票；第五項是由體育教師黃壽山組織排籃球校隊甲乙兩組，積極訓練，以備參加校際比賽。

又該校中英文兩部學生會，決定繼續在每次週會舉辦班際常識問答比賽，國、粵、英語演講比賽，中英文作文比賽，中英文書法比賽，數學比賽等。

該校本學期新生逾四百餘人，各班均大事擴充，繼續招收中六（大學預科班）、中五及F5（會考班）雙英文商科班男女插班生和重讀生，其餘各級尚有餘額，續招男女新生。

工務局測量員
呂達雄退休

【本報訊】官產管理及測量辦事處測量員呂達雄，在港府服務卅七年之後，經已於上月退休。

爲紀念其退休起見，該辦事處主任克拉克，定於今日下午四時四十五分，在政府合署東座該辦事處繪圖室代表呂氏的同寅及友好，以金牌一面送與呂氏留念。

元朗警探在旅店
搜出兩磅毒品
一名涉嫌男子被捕今天將提控

【本報訊】利用旅店作爲藏毒及批售「白粉」據點，在一間客房內搜出「白粉」三大包，重凡兩磅，一名疑爲藏毒販賣「白粉」的男子當場被拘。

本港自左派暴動事件發生數月來，一般賭徒、毒販，乘機大肆活躍，自不諱言，警方對於這些歹徒，亦時刻注意掃蕩。

元朗警方最近接報，謂元朗旅店一客房，每天均有頗多狀類「道友」的男子，來來往往，乃引起警探注意，經過一番偵查後，決予掃蕩。

迨至昨日凌晨三時許，由元朗偵緝幫辦蔣漢威，率探長鄧耘、高級探目曾濟、探目黎明及探員黃明等多人，扮作旅客，分頭進入元朗旅店二樓九號房，當時，房內只有一人，探員進入後，即作詳細搜查，卒在各個隱蔽地方，搜出三大包疑爲「白粉」的物體，該三包「白粉」物體分別以玻璃紙、透明膠袋及雞皮紙包裹的，在場男子亦被捕，一併帶返元朗警署。

據悉：警方在元朗搜出疑爲「白粉」及所捕之男子，昨天已落案，該男子名尹南，東莞人，報住元朗新墟第五座十樓九×四號。他涉嫌藏售一批約兩磅的「白粉」，將於今日起控於粉嶺裁判署。

新會外海同鄉會
重陽節耆英聯歡

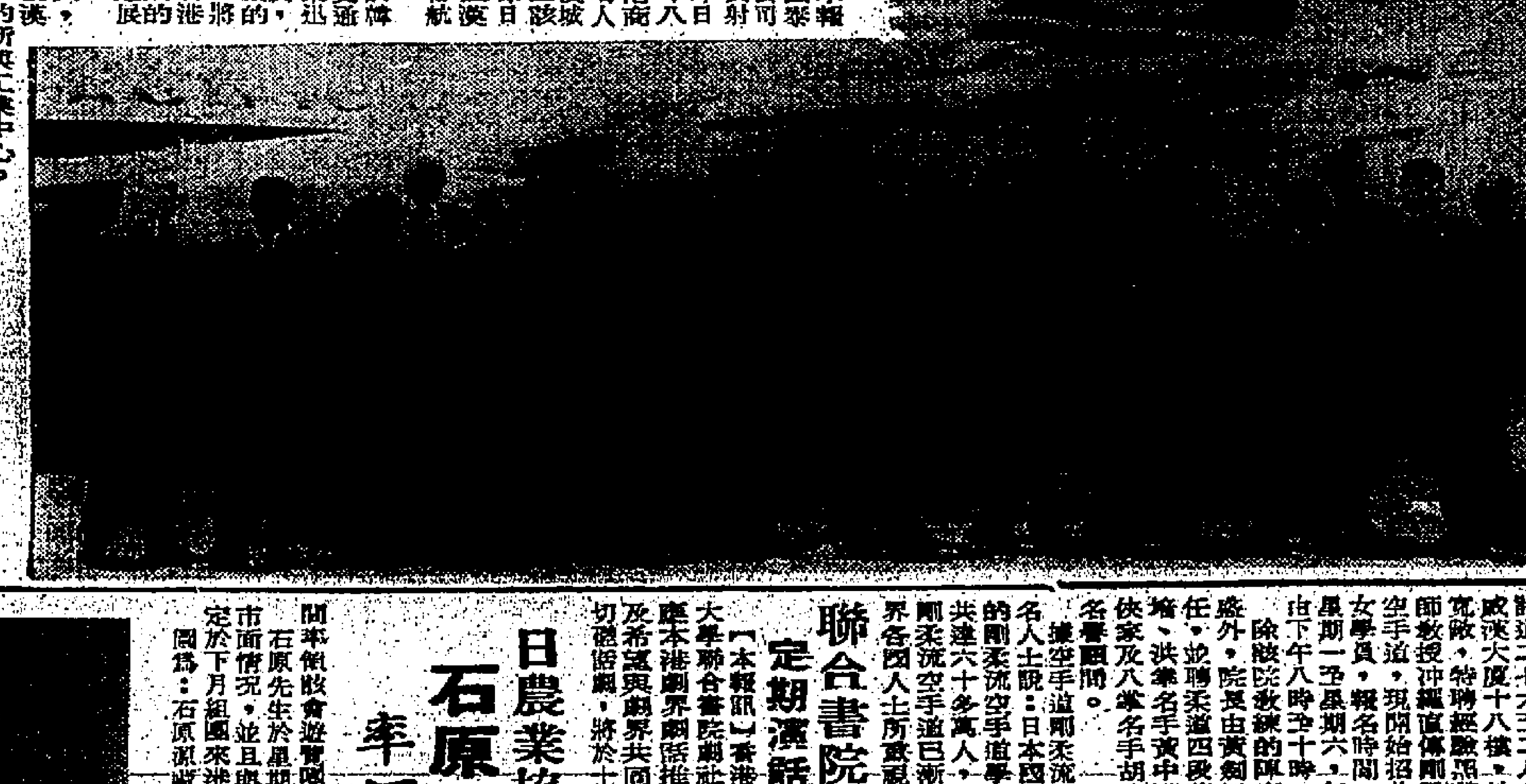
【本報訊】旅港新會外海同鄉會，定本月十二日（即農曆重陽節日）下午七時，在大同酒家二樓，舉行耆英聯歡宴會，席券每張十二元，席間由陳非儂主辦之香江粵劇學院全體學生歡唱助慶，凡屬該同鄉鄉親，歡迎參加，請向後列各售票站購券，以便定席：陳仕勝，德付道中三二四號；陳柳一，威靈頓街一三二號；陳基立，莊士頓道一三〇號；蔡茂良，九龍炮台街一〇一號；陳福田，九龍奧松街一五〇號；陳國棠，九龍荔枝角道一九〇號二樓。

國泰康維噴射機
每日班機往漢城
昨舉行首航紀念
招待商界知名人士遊覽漢城

【本報訊】國泰航空公司康維噴射機，昨日乘載十八位本港商界知名人士往漢城，以誌該公司每日班機往漢城的首航紀念。由於韓國的交通及工業迅速發展，這航綫的開闢，將帶來香港與韓國的貿易進展。

這十八位商人，將在韓逗留四天，與該地貿易當局及商家晤談，同時參觀漢城、釜山和仁川的工業設備，及在蔚山的新興工業中心。英國駐漢國大使麥健士將招待這批香港商人。

這批本港商界人士包括：韋敦治議員（貿易發展局副主席），鍾士元博士（香港工業協會主席）、樂佳實業有限公司董事兼經理），黃篤修（中華廠商會會長、海大董事兼經理），畢知行（太平洋行董事），倫施斯（天祥洋行主席），鮑留（約翰萬威公司董事兼經理、香港出品商會副主席），李爾福（怡格利遠東有限公司董事兼經理），傅士良（香港總商會），勒克林（印度商會副主席），文朗（印度海外銀行董事），費馬可（貿易發展局），費瀛群（南華早報有限公司秘書），戴雜斯（遠東經濟評論增編輯），賴思安（世界製造廠董事、中華廠商會董事），金雅達（天祥洋行聯置部經理），柯列威（香港大酒店有限公司秘書）。國泰航空公司主席及太古股份有限公司（香港）主席鮑約翰爲領隊。附圖爲首途前合照。



港大校外課程
「蘭花之栽植」
定本月十一日開課

【本報訊】香港大學校外課程部秋季課程「蘭花之栽植」，由教授蘇炳坤、鄒鏹鈍主講，介紹中外蘭花之種植、栽培、配置及繁植等方法，並操作兩大實地觀察本港之蘭花種植園。

該課程定十月十一日開課。

時間：下午八時十五分至九時十五分。地點：香港大學校外課程部市區中心（德輔道中一五一號環球大廈十二樓）。學費：四十元（共十二講）。有興趣參加者請到下列地點報名：薄扶林道港大校外課程部，電話：四五八一一六一一內綫三一〇或告羅士打行二〇五室，電話：二二三〇七七——八。

觀塘區街坊福利會
一元樂助獎券
本月廿日開獎

【本報訊】觀塘區街坊福利會爲擴展區內有關教育、醫療、康樂等福利工作，發行一元樂助獎券，準備於本月二十日該會成立週年紀念慶祝大會中，在觀塘酒家由官紳名流主持開獎。該項獎券經於昨日開始在觀塘區內發售，并委託若干會員公司廠號、學校協助推銷，共襄善舉。

該項獎券計有獎品五十項，其中包括廿三寸兩用電視機，雪櫃，洗衣機，男女庄手錶，收音機，派克金筆，朗臣石油氣打火機，石油氣爐，及名貴電器多項，全部獎品均由該會理事頤元章、羅騰祥、王世、張祖望、韓淳豐、鄧紀泰、王群、張德濟、鍾國棟、曾文翰、王霖、朱東濤、和平電器公司潘浩明、中美貿易公司潘乃武等分別捐出。

金城旅運公司
續辦四國旅行團

【本報訊】香港金城旅運貿易有限公司所舉辦之四國參觀慶典旅行團，第一批已於昨日乘搭中華班機飛赴台北。此全團人數四十餘人，此外，更藉此良機，順道作環島旅行，遊覽台灣各地名勝古跡（包括台北、台中、台南、高雄等地名勝）。據該公司負責人稱：第二批團爲求將於本月七日成行，參加之人數比第一批更多，第三批將於廿四日出發，歡迎已持有証件者參加旅遊，或委託代爲安排旅程。該公司可代辦團體或個人旅遊行証件，接洽電話：香港二二八八一四、二二八八七五，或九龍六六八六九五、六六七零三一。

快活谷晨操兩宗意外
林國輝墮馬無恙
新馬踢傷一馬僮

【本報訊】快活谷昨晨發生兩宗意外，紅牌騎師林國輝跌馬，另一名馬僮則受傷。

約于昨晨四時四十五分，林國輝操策「龍驤」，行至五化郎開時，前面爲國仁騎的「寶馬」忽然停步，「龍驤」受驚，作老虎跳，把林國輝拋下。幸人馬無恙。

另一宗發生于稍後六時三十分，一名馬僮正策六八年新馬第廿四號踱步，忽然該馬大發脾氣，將該馬僮踢傷，然後狂奔，撞向木欄，致後腿受傷。

該馬的馬主爲屈臣，事後用車將該馬載返馬房。

粉嶺遠東大樓
七年分期付款

【本報訊】新界粉嶺聯和墟新建遠東大樓，據稱：樓高五層，共有五十個單位，地下舖位適宜商業用途，二樓至五樓爲住宅，該樓用料上乘，建築堅固，衛生設備齊全，加以空氣清新，環境幽雅，自有入伙以來，迅即售出一半以上。該樓業主爲適應一部份買樓者之要求，業已商得遠東銀行同意支持，訂出七年分期付款辦法，免收首期，即可入伙。每月繳付樓價三百二十七元，即可購得樓宇。此項辦法純爲買樓者設想，需要者可就近向上水遠東銀行接洽。

青年會開辦
模特兒訓練

【本報訊】青年會窩打老道會所，定本月五日開辦初級模特兒訓練班，內容八講，包括：儀態、步行姿勢、服飾、時髦常識、社交禮儀修養及化粧術等之基本常識，由名師——倪薇茱小姐以簡捷有效之方法教授，使學員進可作爲投身模特兒事業之初階，退可增進個人社交儀態與處世的修養。有意參加者請速往九龍窩打老道該會成年部或電話八八〇一一一查詢。學額無多，報名從速。

風濕病冠星
骨痛萬金丹

【本報訊】據陳養吾中醫發表：經數十年臨床經驗而創製的「加料骨痛萬金丹」，專治多年風濕骨痛、四肢麻木、曲伸不利、筋絡拘緊、骨節酸軟。據稱：不論新感舊患，一經服食，無不奇效立見，爲使藥效更爲迅速起見，特增入適合該症之名貴中藥如走竄筋絡，無孔不達之麝香等濃縮提煉，故能立服立愈。總發行：養吾堂藥廠，香港英皇道九十三號，批發電話：七〇四六四四、七〇四八五二、七一八九八〇。港九澳七百餘家中西藥行均有代售。

嗇色園董事會歡宴
副華民司楊永泰
三院丁未年總理

【本報訊】九龍黃大仙嗇色園董事會，以該園歷年舉辦各項慈善工作，竝蒙副華民政務司楊永泰指導及該園贊助者信遊園參與作東華三院辦學經費，獲東華三院董事局總理，實助，使到善務蒸蒸日上，爲加强聯繫，該園董事會同人特於前晚在香港大會堂……當年顧問總理孫福楊、梁振邦、馮惠霖、何榮高、翁家灼、方德寶、林小德、黃紹華、陳維錦、黃定遠、陳達權、李子賢、黃天富、錢墨溟、何景明、白光、黃長銘、朱祖涵、楊運、李海東、三院總幹事陳培樹、慈善部司理黃述明、秘書蔡復、顧其平、學務部秘書余錦生及友會首長梁端卿、鄭錫光伉儷、梁迅中等。主方由該園董事會主席黃允畋及女公子黃頤小姐、副主席黃水伉儷及女公子黃秀娟小姐、董事黃國芳、游仰魁、方鏡庭、廖子良、陳進防、陳立、黃樂華、馮讓蘅伉儷、陳煥庭、李元炳、馬成德、衛仲廣、陳汝銘、盧佐榮、秘書陳松蓀親自接待，賓主酬酢，備極歡洽。

聯邦空手道健身學院
定期開幕招收男女生

【本報訊】由十餘名空手道熱心人士聯合創辦的聯邦空手道健身學院，定本月七日正式開幕。該道場設於灣仔軒尼詩道二七六至二八八號威漢大廈十八樓，地方寬敞，特聘經驗豐富帶教師教授冲繩直傳剛柔流空手道，現開始招收男女學員，報名時間，由星期一至星期六，每日由下午八時至十時。

除該院教練的陣容鼎盛外，院長由黃劍虹担任，並聘柔道四段蔡德培、洪拳名手黃中漢、俠家及八卦名手胡慕爲名譽顧問。

據空手道剛柔流的知名人士說：日本國內外的剛柔流空手道學員，共達六十多萬人，可見剛柔流空手道已漸爲世界各國人士所歡迎。

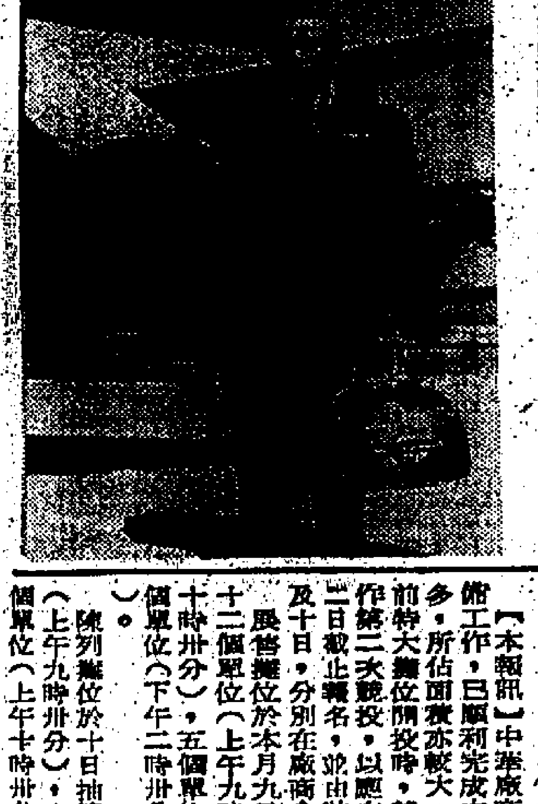
聯合書院
定期演話劇

【本報訊】香港中文大學聯合書院劇社爲響應本港劇界與劇團所推行，及希望與劇界共同深切切磋，將於十月廿六、廿七兩天，下午八時在香港大會堂劇院公演話劇「正在想」，該劇是名劇作家曹禺的傑作，由姚克教授導演，演員皆由該校同學担任。入場券分別在該校與大會堂出售，票價爲三元、五元、十元三種，出售日期確定後另行公告。

日農業協會會長
石原源藏定下月
率領遊覽團來港

【本報訊】日本一宮町農業協會會長石原源藏先生，四日前由東京乘國泰班機來港，實地觀察本港情況，以便決定是否於下月間率領該會遊覽團來港。

石原先生於星期六搭國泰機離港返東京前稱：他留港期間，曾四出觀察市面情況，並且與有關人士晤談，他以爲香港一切正常，情況良好，他決定於下月組團來港。


圖爲：石原源藏先生離港時攝。

吳俊升赴美出席會議
討論世界教育危機
吳氏將留美數週參觀高等教育

【本報訊】香港中文大學新亞書院校長吳俊升博士，昨日啓程赴美出席討論世界教育危機之國際會議。該會議係美國詹森總統委託康乃爾大學校長及美國衛生教育社會福利部長所召集，地點在維基尼亞州之威廉士堡，會期由五日至九日，出席者共約二百人，係就世界教育、學術及社會領袖中邀請，應邀者係以個人資格出席。會議之召集，乃由於近十年來各國教育之發展未能配合各地環境之需要，致發生世界性危機，故將在會議中檢討此種危機之性質、原因與展望，並提供解除危機策略與辦法。

吳校長於會議後將留美數週，訪問華盛頓、紐約及新港等地，參觀高等教育。在離校期間，學院院長業務暫由該校文學院院長張葆恒博士代理。

港大校外部開辦
中國建築新課程

【本報訊】港大校外課程部定本月六日開辦「中國建築史」、「中國建築裝飾及傢具」二項課程，由容寶光主講，凡對建築裝飾及傢具設計感興趣者，均歡迎參加。報名可到港大校外課程部或告羅士打行二〇五室。上課地點與時間如下：

中國建築史：由本月六日起，每星期五下午七時至八時，在香港大會堂九樓南演講廳上課，學費三十五元。

中國建築裝飾及傢具：由本月六日起，每星期五下午八時十五分至九時十五分，學費三十元。

錢子友家奠
司法界名宿

【本報訊】廣東司法界名宿錢懺，前在國內歷任高院首席檢察官，各地方法院院長，公正廉明，雖屢陷害，戰後來港，淡泊名利，除任各校講席外，以文酒自娛，著有安居樓詩草及隨筆，早已飲譽文壇，不幸以老病，於上月十五日逝世，遺下……七日在萬國殯儀館舉殯，旋火葬於歌連臣角，聞者悼惜。茲悉其哲嗣世年、福年等，孝思純篤，定於本月五日，由上午八時至下午二時，在尖沙咀漆咸道廿七號十二樓華寺舉行三周年家奠。

徐誠斌司鐸陞任
港教區輔理主教

【本報訊】徐誠斌司鐸將於本月七日下午五時在堅道天主教總堂被祝聖爲本港教區首任國籍輔理主教並兼任香港教區副主教之職。香港教區白英奇主教將主持晉封主教儀式，並由台北總教區羅光主教，新竹教區杜寶晉主教襄助。此外尚有前教廷駐華大使高理耀總主教特由印度來港參與典禮。

所有籌備祝聖儀式及招待嘉賓事宜乃由一籌備委員會處理，公教進行會會長王寬士先生任籌備會主席。祝聖儀式將於下午五時開始至七時許始行完畢。屆時各修會及各堂區神長與公教教友均將踴躍往參加盛禮，惟天主教堂容量有限，各教友將憑券入場，聞各堂區教區長及其席主教亦將應邀前往參與典禮。天主堂附近地以狹小關係屆時將不能停泊車輛。

龍子行廿一週年紀念
明日起大減價大贈送

【本報訊】以選售歐美新型百貨著譽於時的龍子行百貨公司，自一九四六年創業，不斷穩健發展，具有現代新型百貨公司之規模，到今年已屆廿一週年了。該公司爲慶祝廿一週年紀念，特由明日起舉行大減價、大贈送，將最近派員到歐美各國旅行選購的流行新貨式作各界人士多年來惠顧雅意之貢獻，藉以酬謝，凡惠顧貨品，即奉贈禮物，包括該公司特約希爾頓酒店精製之生日餅，多買多送。所有禮物均名貴實惠，公開陳列，歡迎參觀。該公司每次大減價，顧客異常擁擠，此次舉辦開業以來之廿一週年紀念大減價、大贈送，預料必盛況空前。

明起恢復行駛
北角至跑馬地十九號綫巴士
中巴續增僱司機售票員

【本報訊】中華汽車公司昨宣佈：由明日起，恢復第十九號綫北角至跑馬地巴士交通。北角頭車開上午六時三十分，下午十二時二十分尾車，跑馬地頭車開上午六時四十八分，下午十一時三十八分尾車，約每隔九分鐘開出一班。

至於三號A、四號、六號A、六號B、十六號及廿二號等六條綫，均爲郊區路線，各該線乘客較疏，而且目前有多條綫車輛可替代，故暫時未能恢復，但將來視乎員工補充程度，方可先後派車行走。

又：該公司現仍繼續增僱司機及售票員，凡司機有私家車牌三年以上（貨車牌優先取錄），每日在辦公時間，可到該公司申請。售票員年齡由十四歲起至卅五歲，高六十五英吋，重一一五磅，有小學程度者，可於每星期二及四日，前往該公司申請。

實用專英增辦
旅遊從業員班

【本報訊】位於旺角西洋菜街十八號至廿四號二樓實用英文專修學校，現該校由香港旅遊協會資助下增辦旅遊從業員夜班，日前經由香港廣播電台派員訪問，亦於廿六晚七時半於時事實錄介紹。現尚有少許餘額，接受報名，可到上址辦理入學手續。

香港商科語言書院
舉辦校內有獎徵文比賽

【本報訊】九龍彌敦道六〇七號新興大廈二〇三室香港商科語言書院，爲加強校內學術研究之風氣，該校在十月份舉行第一次「有獎學術論文比賽」，得獎學生可以全免三個月學費及獲得該校名貴紀念獎品。

該校學術論文比賽內容，分爲商科、英文、國語、日文、法文、德文、西班牙文、俄文之翻譯、有關專論、翻譯、及廣告作品（該校因設有廣告設計班）。並由該校長伍漢烈博士、伍兆校長及各科中西高級導師組成了「徵文評選委員會」主持徵文之評選工作。

據稱：該校學生踴躍參加比賽者，已達數百人。

港府決定闢建兩大公園
配合銅鑼灣牛山區發展
擬命名賽西湖公園及天后廟道公園

【本報訊】港府爲配合港島銅鑼灣牛山區龐大新住宅區的發展，決定在該新地區闢建兩間龐大的公園，建設工程已逐步實施中。該兩間公園合共的面積，比之現有的維多利亞公園更大，此可反映銅鑼灣牛山新住宅區，其規模相當龐大。

當局計劃在銅鑼灣牛山區闢建的兩間公園，其一位於金馳道的賽西湖地帶，且已初步命名爲「賽西湖公園」，其所佔面積達三十七英畝，規模相等於播揮政府大球場之四倍，據悉後者的面積只九點三英畝而已。

除上述的賽西湖公園外，另在毗連建巴已完成的天后廟道，建一間規模亦相當龐大的天后廟道公園。該公園佔地二十六英畝，部份地盤開建，最近巴告展開。該公園的規模雖比賽西湖公園稍小，但較之播揮政府大球場，亦爲其三倍。

倘以該兩新公園合計的總面積達六十三英畝，與現有的維多利亞公園比較，還大十三英畝，還較後者的面積僅五十英畝而已。

根據初步計劃，未來的賽西湖公園，除擁有一大花園外，另有兒童遊樂場一所、遊泳池一座、沙泳休息場所兩處、冰室一間及衛生設備等，此外，另有頗大的停車場及各種球類的場地多處，該批場所，均裝配發光燈設備。至於佔地廿六英畝的天后廟道公園，除有一所廣大花園外，另有兒童遊樂場兩所、遊客休憩場所一處，另有各種球場等。

香港電視廣播公司
與粵片影星杜平簽約
參加主持「歡樂今宵」

【本報訊】粵片影星杜平，經與無綫電視廣播公司簽訂長期合約，杜平將於無綫電視中文台每星期一至五之「歡樂今宵」節目中任兩晚之節目主持人，且參加演出諧劇等。

「歡樂今宵」每星期有三晚由本港播音界鍾波担任節目主持人。其他更有歌星潘迪華、森森、吳秀蘭及謝星光服務等經常參加演出。

圖爲粵片影星杜平

本年銀禧工展會
展售陳列攤位
分別定期抽籤

【本報訊】中華廠商聯合會主辦之本年度工業出品銀禧展覽會，一切籌備工作，已順利完成中，由於本屆場地面積廣濶，所劃定之攤位較去屆爲多，所佔面積亦較大，但因參展廠商異常踴躍，仍有供不應求之勢，故日前特大攤位開投時，競爭熱烈，出價亦突破歷屆紀錄，須臨時增劃攤位，作第二次競投，以應向隅者之需求。至於展售攤位及陳列攤位，經於本月二日截止報名，並由該會銀禧工展執行委員會前日議決，定期在本月九日及十日，分別在廠商會大厦十樓聯誼廳舉行抽籤執位。

展售攤位於本月九日抽籤執位時間爲：二十個單位（上午九時卅分），十二個單位（上午九時卅分），八個單位（上午十時），六個單位（上午十時卅分），五個單位（上午十時卅分），四個單位（上午十一時），三個單位（下午二時卅分），二個單位（下午三時），一個單位（下午四時）。

陳列攤位於十日抽籤時間爲：十六個單位（上午九時卅分），八個單位（上午九時卅分），六個單位（上午十時），四個單位（上午十時），二個單位（上午十時卅分），一個單位（上午十一時）。

大專畢業生團契
週五大會堂慶典

【本報訊】「畢業生基督徒團契」、聯同「福音團契」及「中學生基督徒團契」，定本月六日晚八時正，在大會堂音樂廳舉行該三團體成立十週年慶典。除由牧師專題演講及聯合合唱團獻唱優美聖詩外，更印備精美專冊，介紹該三團體之歷史及工作。該十週年慶典歡迎各界人仕參加，並特別盼望學界、文化界及教會人士踴躍赴會。

據該組織稱：「畢業生基督徒團契」，乃由畢業於本港與海外大學及學院的基督徒，於一九五七年秋，在本港成立。該團契除致力團員之聯繫互助之外，不忘服務教會，更是力求將耶穌基督仁愛和平之福音，廣傳於各校學子及社會上知識份子中間，於是遂於十年前發起「福音團契」及「中學生基督徒團契」兩項事工。

聖匠職訓夜校
遊船及大偶班
本月九日開課

【本報訊】九龍紅磡大環路十號聖匠職業訓練夜校，於去年十二月……

「現代德國」
增加篇幅

【本報訊】「現代德國」創刊至今，已出六期。該刊十月號已於昨日出版，從本期起，進一步改善編排，增加原有篇幅三分之一。本期內容……

理民官鮑富達
今訪問平洲島

【本報訊】大埔理民官鮑富達今日將前往訪問馬士灣的小島平洲，向該島居民致候及討論各種問題。

平洲爲本港最遙遠的小島，島上居民的生活，頗成問題。政府對此極感關懷，現正鼓勵私人企業在該島舉辦小型工業，例如最近開工的火柴廠等，以期解決島上居民的生活問題。

鮑氏在訪問中，將會大量會見當地鄉紳，並視察島內鄉村設施及村民。

村民對此，大表歡迎，鄉民將列隊熱烈歡迎。

婦女生活畫報
第三十期出版

【本報訊】婦女生活畫報第三十期已出版……[illegible]

澳洲名歌舞演員抵港

【本報訊】澳洲歌舞名演員一行六人，昨晚由澳洲乘國泰航機抵港，將於日內在麗晶酒店夜總會演出。

該歌舞團不僅姿麗如雲，而且舞藝出衆，此次來港演出乃澳洲旅遊協會特爲本港市民及遊客提供的貢獻，將帶來演出目錄。

澳洲著名歌舞演員在啓德機場合影

今日播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

六時卅分，時代曲，海員空郵報告。

七時，粵語新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞。卅分，天氣報告，常識解答。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，海員特別報告，公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，英語進階。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。

九時，國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌唱選曲。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌劇。

十時，點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞，粵曲「芸娘」。卅分，從影故事「紅粉金剛」。

十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，諧談「保齡小姐」。十五分，粵曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「夏日最後一朵玫瑰」。

一時，空中問答。十五分，粵語新聞，特別報告。卅分，天氣報告。卅分，時事實錄。

二時，國語新聞，特別報告。十五分，澳洲雜誌。卅分，粵曲「金龍銀鳳迎新歲」。

三時，粵語新聞，電影插曲㊀女秀才，㊁扇中人。五十八分，天氣報告。

四時，南音。卅分，珠簾展讀「日喻——蘇軾」。四十五分，時代曲。

五時，粵曲及時代曲。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞及特別報告，時評詞讀。卅分，特別報告及音樂小曲。四十分，英語進階。

七時，新聞報告。十五分，中國文學奇談。卅分，時事實錄。

八時，新聞報告。十五分，時事實錄。

九時，世界名著「鬼醫」。卅分，粵曲「來路不明」。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，倫敦粵語新聞。

十時，故事「英雄天寶圖」。卅分，粵曲。

十一時十五分，民歌。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及天氣預告。放播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

六時卅分，清晨音樂。

七時，轉播港台新聞，清晨雅趣，音樂譜子。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。

八時，轉播港台新聞。十分，天氣報告。十五分，時代曲。三十分，歐西曲。

九時，新聞報導，天氣報告，街市行情。卅分，時代曲點唱。

十時，南音「西遊記」。卅分，婦女生活。

十一時，報導東南亞各地天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。十五分，轉播港台新聞，續播時代曲。卅分，小說「情潮」。

十二時，港九時事。卅分，小說「情關」。

一時，祝諸祝婚。十五分，轉播港台新聞，天氣報告，報導東南亞各地天氣，漁民天氣報告。卅分，粵曲「虎將情花」。

二時，小說「美麥」。卅分，時代曲。

三時，轉播港台新聞，粵曲㊀西施，㊁新紫玉釵。

四時，天氣報告，時代曲。卅分，粵語流行曲。

五時，粵曲。卅分，一曲寄心聲。

六時，轉播港台新聞，港九時事，美容講座，天氣報告。卅分，小說「橫財一百萬」。

七時，時代曲。十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。四十五分，時代曲。

八時，轉播港台新聞。十分，小說「賊滿濤」。卅分，粵劇選段。四十五分，粵曲「濟顛嘲東」。

九時，新聞報導，小說「人性枷鎖」。卅分，天氣報告，港九時事。

十時，粵曲㊀月下刁碑，㊁小齋戲周郎。卅分，時代曲。

十一時，天氣報告，浮生摘記「愛與妒」。卅分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞。

十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

六時卅分，時代曲。

七時，轉播港台新聞，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣報告。卅五分，寫正字讀正音。四十五分，天氣預測，時代曲。

八時，轉播港台新聞。十分，天氣及漁民天氣報告。十五分，祝壽節目。四十五分，天氣預測，西樂。

九時，新聞及天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。

十時卅分，國魂第七十三輯「飛燕入漢宮」。

十一時，天氣報告，時代曲。十五分，轉播港台新聞，報導東南亞各地天氣，粵曲「客途秋恨」。

十二時，小說「遲暮秋心」。卅分，股市報導。

一時，時代曲。四十五分，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。

二時十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。卅分，粵曲。

麗的銀台

（二時，報導東南亞各地天氣。）

三時，轉播港台新聞，音樂譜子。卅分，怡情小築。

四時，天氣報告，小說「家財難防」。卅分，時代曲。

五時，粵曲。卅分，小說「孤鴻恨」。

六時，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。十分，一九六七年流行曲（中西合璧）。

七時，粵曲。卅分，時代曲。

八時，轉播港台新聞，世界流行曲。卅分，體育雜談。四十五分，時代曲。

九時，天氣報告，粵曲。十五分，歐西時代曲。卅分，白袍祖國第一輯「戚繼光誘奸錄」。

十時，中國文化講座「詩詞選釋與朗讀」。卅分，小說「鬼影憧憧」，天氣報告。

十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞。

十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

六時廿八分，麗的呼聲進行曲。卅分，轉播港台，時代曲及特別報告。

七時五分，希望在人間。十分，天氣預測及節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，重播馬場日記。

八時，新聞、天氣及節目報告。十五分，今日事。廿分，潮語「努力求治於人」。卅分，粵劇。

九時卅分，街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，轉播港台：空中問答。五十五分，音樂。

十時，漫談香港建設。十五分，時代曲。卅分，兒童故事。四十五分，粵語流行曲。

十一時，通俗故事「武俠恰僧」。十五分，轉播港台新聞。卅分，粵曲。

十二時，新聞報導。十分，音樂，天氣報告。卅分，接續小說「紅顏淚影」，節目及天氣報告。

一時，時代曲點唱。十五分，轉播港台新聞及特別報告。廿五分，音樂。卅分，諧劇「受恩必報」。

二時，粵曲。卅分，「粉妝樓」。

三時，轉播港台新聞。五分，談劇人生「恨之已晚」。卅五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，節目報告。

四時，粵曲。卅分，倫理小說「揚播奇遇記」。

五時，好少年。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，國術小說「五虎下西川」。

六時，轉播港台新聞。三分，歐西流行曲點唱。

七時，歌唱戲劇化小說「鬼馬嫦娥」。卅分，千面金剛「金剛血」。

八時，新聞，天氣及節目報告。十分，馬場日記。廿分，猜中有獎。四十五分，藍氏探案。

九時，文藝小說「暗隨流水到天涯」。卅分，歌唱曲「七月落花、十藏花夢」，節目報告。

十時，短篇趣劇「王老五搬家」。卅分，歐西流行歌曲介紹。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息及明日節目報告。十五分，曲中情「夜深沉」。四十五分，希望在明天。五十分，時代曲。五十七分，轉播港台新聞。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。五分，時代曲。

八時卅分，新聞報導，京劇「梅妃」。

九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮州歌曲「恩仇記」（下）。

十時卅分，東南亞「細東的菜棟」。四十五分，客家漢劇。

十一時，福建歌曲。卅分，故事「柔落隴根」。

十二時，國樂。十五分，英語教授。卅分，新聞及天氣報告。五十五分，時代曲，節目報告。

一時，小說「裝上一朵玫瑰花」。卅分，京劇「逍遙戲」。

二時，潮州遊龍傳。卅分，越劇「金枝玉葉」。

三時，小說「天龍八部」。卅分，潮曲。

五時，小說「劍胆琴心錄」，金價及中文電視節目報告。卅分，時代曲。

六時，京劇「斬經堂」。卅分，潮州音樂。

七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，小小廣播劇「求婚」。廿三分，夜話。卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告。

八時，潮語戲劇化小說「結胆」。卅分，國語戲劇化小說「金銀島」。

九時，戲曲漫談「打漁殺家延水滸戲」。卅分，上海滑稽「五福臨門」。

十時，彈詞欣賞「珍珠塔上扶梯」。卅分，古今談。四十五分，歷代演義「新莽」。

十一時，新聞，天氣，體育消息及明日節目報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

中文電視

下午五時五十三分，節目預告。五十五分，新聞摘要。

六時，兒童園地。卅分，活用英語。

七時，玉面金剛片集「東滿諜影」。

八時，世界新聞。廿分，日新月異。卅五分，太極拳。五十五分，天氣報告。

九時，萬紫千紅。卅分，國語片「虎落平陽」絕方主演。

十一時，最後新聞及天氣報告。五分閉幕曲。

交通版

西德郵船 莎蘭今日抵港
泊九龍倉碼頭卸貨明日開日本 巴華利亞九日返抵埠翌同歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船莎蘭號（SAARLAND）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，今（四）日可到達本埠，該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定明（五）日離港，繼程航赴日本。

另艘貨輪巴華利亞號（BAVARIA）則自日本回航，按航程，須於本月九日方能抵香港，該輪在港逗留一日，放碇中環海面，落載後，擬定翌（十）日離港，經新加坡航返歐洲。

至於由歐洲開來香港之力加士泰號貨輪（NECKARSTEIN）則須於本月六日始能抵本埠，該輪在港僅勾留一日，在港海上落貨後，擬定翌（七）日離港，繼續航赴日本。

南美人士觀光團 遊港後轉赴曼谷

南美人士世界觀光團一行十九人，於九月廿六日，乘泛美公司班機，經東京飛抵香港，作爲期四日之遊覽。彼等在港遊覽秩序，由國際遊覽社代爲籌訂。該團於遊港事畢，即離港前往曼谷。

南美人士世界觀光團。

德航最先購入 波音七三七新機 將獲得飛行證書

【美聯社華盛頓電】美國航空管理局定本年十月初對波音七三七型六架新式噴射機作正式查驗，以便發給飛行證書。

該六架波音七三七型噴射機已在機場飛行四百六十五次，飛行時間亦逾六百小時，經完成廠方各方面之試驗。該六機現已準備接受政府正式查驗。

美國航空管理局之查驗將包括地面及飛行各程性能試驗。試驗合格即發予飛行證書。事實上，該六架波音七三七噴射機在過去六個月之不斷試飛中已達各方面性能合格之標準。

按波音七三七型新機第一架之試飛始於今年四月九日，該架新機乃波音廠的標準一百型機，以後第二架七三七一百型機問世。今年一月德國航空公司購入七三七機，故有德航號。德航於七月中另有波音七三七二百型噴射機相繼問世，共參加試飛。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（泊處）	（到埠時間）
恒生（貨）	HANG SANG	沙巴	怡和	A卅一	下午
漢普敦丸（貨）	HAMPTON	日本	日郵	A廿六	上午十時
莎蘭（貨）	SAARLAND	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	下午
邊利第（貨）	BENLEDI	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午五時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
湖南（貨）	HUNAN	澳洲	太古	九龍倉碼頭	午夜
冠士頓馬士基（貨）	KIRSTEN MSK	印度巴基斯坦	捷成	A廿四	下午五時
華盛頓（貨）	WASHINGTON	曼谷	怡和	九龍倉碼頭	下午十一時
士打富士美（貨）	STR. FUSHIMI	日本	渣華	A二	正午十二時
士打多利士（貨）	STR. TORRES	紐西蘭	渣華	A廿二	下午
海順（貨）	HELIOS	日本	多利順	B四	下午
君川丸（貨）	KIMIKAWA MARU	加拿大	太平	A卅四	上午
磨錸（貨）	PIONEER MILL	美國	美輪	北角倉碼頭	晚開
古力芝總統（貨）	PRES. COOLIDGE	星非歐美	總統	海運大廈	上午

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
成都	貨船	CHENGTU			五日	紐西蘭	太古
恒生	貨船	HANGSANG			六日	山打根	怡和
安康娜	貨船	ANGONA			五日	日本	寶隆
東雄	貨船	EASTERN ROVER			五日	日本	怡和
榮山丸	貨船	EIZAN MARU	新加坡	五日	五日	日本	日郵
漢普頓丸	貨船	HAMPTON MARU			五日	美國	日郵
莎蘭	貨船	SAARLAND			五日	日本	捷成
邊利第	貨船	BENLEDI			六日	日本	邊行
德運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	五日	六日	美國	捷成
邊地亞	貨船	BENDEARG	基隆	五日	八日	歐洲	邊行
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	曼谷	五日	六日	美國	怡和
芬門	貨船	FERNGATE	美國	五日	六日	美國	多利順
雲南	貨船	YUNNAN	曼谷	五日	八日	日本	太古
阿利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	六日	七日	溫哥華	福來
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	六日	七日	星洲印度	日郵
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	六日	七日	溫哥華	怡和
克利夫蘭總統	貨船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	六日	六日	日本	總統
甫先達	貨船	PEISANDER	日本	六日	七日	歐洲	太古
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	六日	七日	星洲亞丁歐洲	日郵
力加士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	六日	七日	日本	捷成
田納西丸	貨船	TENNESSEE MARU	日本	七日	八日	非洲	太平
寶多	貨船	PUNDUA	印度	七日	九日	日本	鐵行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	七日	八日	沖繩日本美國	美輪
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	七日	八日	日本	太平
和泉丸	貨船	IZUMI MARU	日本	七日	八日	星洲黑海岸	日郵
芬陸	貨船	FERNCLIFF	美國	七日	八日	溫哥華	多利順
多倫雅	貨船	TURANDOT	美國	七日	八日	美國	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	六日	七日	日本	星洲	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	七日	九日	基隆	太古
士打佛羅里	貨船	STR. FLORIDA	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
斯樂德吉	貨船	SLOTERKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	九日	十日	美國	美輪
加利當尼亞丸	貨船	CALEDONIA MARU	日本	九日	十日	星洲波斯灣	日郵
帥島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	日本	九日	十日	美國	太平
巴華利亞	貨船	BAVARIA	日本	九日	十日	歐洲	捷成
利華寶	貨船	RIVER BANK	日本	九日	十日	日本	銀行
富士德丸	貨船	FUJITOKU MARU	日本	九日	十日	澳紐洲	日郵
通加士	貨船	TUNGUS	歐洲	十日	十一	日本	太平
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十日	十二	非洲	渣華
海興	貨船	HAI HING	日本	十日	十一	曼谷	多利順
格林羅蒙	貨船	GLENALMOND	歐洲	十日	十二	日本	怡和
麥堅利總統	貨船	PRES. MCKINLEY	美國	十日	十一	日本美國	總統
銀龍丸	貨船	GINRYU MARU	日本	十日	十一	星洲近東	日郵
寶來丸	貨船	HORAI MARU	日本	十日	十三	星洲非洲	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十一	十二	沖繩日本美國	美輪
多倫	貨船	TORRENS	日本	十一	十二	歐洲	太平
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	十一	十三	日本美國	美邦
嘉菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	美國	十一	十二	星非歐美	總統
華倫天	貨船	VAVENTINE	日本	十一	十二	印尼	捷成
邊華麗	貨船	BENVALLA	基隆	十一	十五	歐洲	邊行
寧海	貨船	NINGHAI	西澳洲星洲	十一	十五	基隆日本	太古
三管丸	貨船	MIHARU MARU	新加坡	十二	十二	日本	日郵
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	十二	十三	非洲	日郵
諾斯娜	貨船	NOWSHERA	印度	十二	十四	日本	鐵行
保羅斯勞士	貨船	PROTESILAUS	歐洲	十二			太古
蘇丹	貨船	SOUDAN	日本	十二	十五	歐洲	鐵行
大雅達	貨船	TRAVIATA	美國	十二	十三	美國	多利順
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十二	十三	美國	多利順
星星	貨船	STAR BETELGEUSE	新加坡	十二	十三	日本	福來
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	十二	十三	中南美洲	日郵
真榮丸	貨船	SHINEI MARU	日本	十二	十二	曼谷	太平
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十二	十三	日本	渣華
寶樂總統	貨船	PRES. POLK	美國	十三	十四	日本	總統
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十三	廿二	歐洲	邊行
羅斯	客船	RUYS	南美南非星洲	十三	十五	日本	渣華
寮國	客船	LAOS	日本	十三	十四	星洲非洲馬賽	法郵
萬利斯達士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	十三			太古
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十三	十四	印度巴基斯坦	捷成
清歌	貨船	CHIKOA	日本	十三	十五	非洲	鐵行
拿捷	貨船	RAJAH	日本	十三	十四	澳洲印度	鐵行
奎松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	美國	十三	十四	馬尼剌	美邦
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十三	十四	星洲印度	福來
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	十四	十五	美國	美輪
紀伊丸	貨船	KII MARU	新加坡	十四	十五	日本	日郵
大天丸	貨船	TAITEN MARU	日本	十四	十四	加拿大	太平
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十五	十七	歐洲	太古
大立寶	貨船	TALABOT	日本	十五	十七	歐洲	太平
芙蓮甦亞	貨船	FLINTSHERE	日本	十五	十八	歐洲	怡和
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	十五	二十	星洲印度	怡和
安多羅	貨船	ANCORRA	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
邊利奧	貨船	BENREODH	歐洲	十五	十七	日本	邊行
多賓馬士基	貨船	TORBEN MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVETT	日本	十八	十九	星洲印度	福來
士打多利士	貨船	STR. TORRES	紐西蘭	十七	十八	紐西蘭	渣華
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
德華士泰	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	十七	十八	日本	捷成
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
蘭利	貨船	RANEE	非洲	十七	十八	非洲	鐵行
士打順達	貨船	STR SOENDA	非洲馬來亞	十七	十九	日本	渣華
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	馬尼剌	十八	十八	日本美國	總統
芬寶	貨船	FERN/BANK	美國	十八	十九	溫哥華	捷成
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十八	二十	日本	邊行
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲基隆	十八	廿二	澳洲	太古
先迪寶娜	貨船	STRATHBRORA	歐洲	十八	十九	歐洲	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	十八	十九	基隆	太古
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	新加坡	十九	二十	日本	日郵
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	十九	二十	馬尼剌	美輪
丹麗多士加	貨船	DEMODOCUS	日本	十九	廿三	歐洲	太古
蘇律	貨船	SURAT	日本	十九	廿一	日本	鐵行
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	十九	二十	星洲錫蘭	銀行
秘魯丸	貨船	PERU MARU	日本	十九	二十	中南美洲	太平
步高達	貨船	BOGOTA	日本	十九	二十	日本	寶隆
希斯	貨船	PRES.HAYES	美國	十九	廿一	星洲歐美	總統
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	十九	廿一	日本	怡和
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	十九	二十	溫哥華	福來
禮魯士	貨船	VAUCLUS	日本	十九	二十	歐洲	法郵
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十九	二十	美國	捷成
搶迪	客船	CHITRAL	歐洲	二十	廿四	歐洲	鐵行
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	二十	廿一	美國	多利順
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	二十	廿五	星洲印尼	怡和
天龍丸	貨船	TENRI MARU	新加坡	二十	廿一	日本	日郵
馬六甲丸	貨船	MALACCA MARU	日本	二十	廿一	澳洲	太平
海順	貨船	HELIOS	日本	廿一	廿二	山打根	多利順
洪利士	貨船	ULYSSES	馬尼剌	廿一	廿二	美國	太古
嘉倫寶	貨船	CARRONBANK	非洲	廿二	廿三	日本新加坡	銀行
威斯法利	貨船	WESTFALIA	歐洲	廿二	廿三	日本	捷成

截信時間

今（四）日（星期三）空郵

地區	信件	包裹
東埔寨	上午十時	上午九時
台灣、日本	下午一時	正午
美國、中南北美洲、古巴	下午二時	下午一時
伊朗、尼日利亞	下午二時	下午一時
沙地阿剌伯、埃及	下午二時	下午一時
大利、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、挪威、瑞典	下午二時	下午一時
菲律賓	下午三時	下午二時
泰國、新加坡、馬來西亞、巴沙、錫蘭、西澳洲	下午三時	下午二時
亞丁、非洲、瑞士	下午四時	下午三時
澳洲、非洲、濟島	下午六時	下午五時
英國	下午六時	下午五時
希臘	下午六時	
印度、巴基斯坦	下午六時	下午五時
紐西蘭	下午六時	下午五時
南越	下午六時	下午五時

平郵

地區	信件	包裹
美國東岸	下午六時	下午五時
檀香山	下午六時	下午五時
英國	下午六時	下午五時
南越	正午	上午十一時
約但		正午

大陸澳門截信時間

空郵：澳門　上午十時半，下午三時正，下午六時正；包裹正午。

平郵：廣州　上午七時，週末下午六時；信件下午一時，包裹下午六時。

明（五）日（星期四）空郵

地區	信件	包裹
巴西、土耳其	下午六時	正午
泰國	上午九時	上午九時
印尼	上午十時	下午九時
日本、南韓	上午十一時	上午十一時
以色列、法國	正午	
緬甸、沙巴、馬來西亞	下午一時	上午十一時
台灣	下午一時	正午
荷蘭、德國、比利時		正午
丹麥、瑞典、瑞士、挪威、意大利、瑞典	下午二時	下午一時
美國、中南北美洲	下午二時	下午一時
印度、約但、黎巴嫩、以利亞、澳補路斯	下午二時	下午一時
澳洲、紐西蘭、菲濟島	下午六時	下午五時

平郵

地區	信件	包裹
美國	下午六時	下午五時
菲律賓	下午六時	下午五時
美國檀島	下午六時	下午五時
叙利亞、澳補路斯	正午	上午十一時
泰國、寮國		上午十一時
日本	正午	上午十一時
美國、中南美洲、夏威	下午五時	下午四時

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:50	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:48	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:32
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:45	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:30	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	24:03S		

E班車星期日及公衆假期停開
S班祇週末週日公衆假期開行

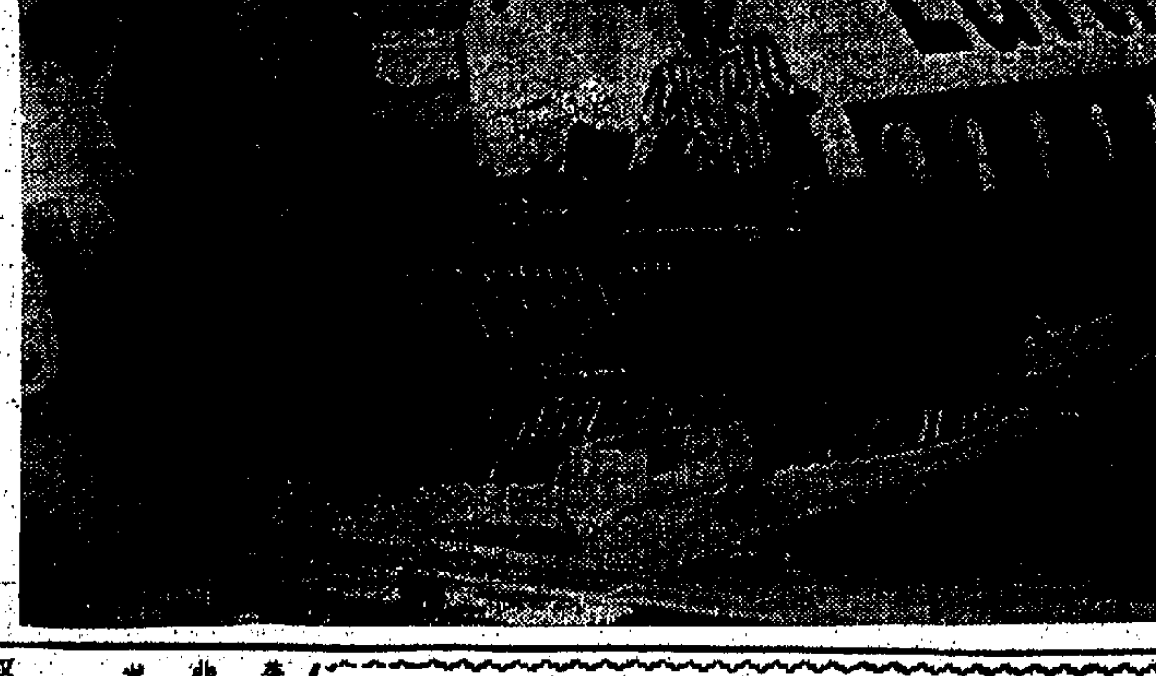
今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時十五分
英航	倫敦印度	下午三時五十五分
英航	東京	下午四時五分
英航	雪梨達爾文	下午九時
環球	[illegible]	下午一時一刻
國泰	東京大阪台北	下午三時
國泰	星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	[illegible]	下午五時二十分
國泰	馬尼剌	下午十時
國泰	名古屋福岡台北	下午十一時廿五分
國泰	漢城東京台北	下午十一時四十分
澳航	[illegible]	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五分
法航	巴黎非洲曼谷	下午五時二十分
越航	西貢	下午五時
穀航	羅馬印度曼谷	下午五時二十五分
民航	台北	下午九時廿五分
中航	台北	下午七時十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
菲航	馬尼剌	下午七時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	東京	下午二時五十分
日航	雪尼澳洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午四時五十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時九分
泰航	曼谷	下午十一時廿分
馬航	台北	中午十二時十分
馬航	新加坡	下午二時
馬航	新加坡吉隆坡	下午九時五十分
印航	印度曼谷	下午六時一刻
印尼	東京	下午二時
寮航	永珍	下午三時
新航	奧克蘭雪梨	下午九時
越航	台北	上午十時廿分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
西北	[illegible]	[illegible]五分
英航	曼谷喀拉蚩	上午九時三刻
英航	東京	[illegible]
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
環球	曼谷吉打巴耶	下午七時三刻
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼剌亞庇	上午九時卅分
國泰	台北福岡名古屋	上午十一時卅分
國泰	[illegible]	下午四時一刻
國泰	曼谷星洲	下午六時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
澳航	印度倫敦	下午十時
民航	台北	下午九時
民航	台北	下午十時五分
中航	台北	下午七時五十分
德航	曼谷印度歐洲	下午五時五十五分
法航	東京	下午六時五分
穀航	東京	下午六時十分
日航	台北福岡東京	下午二時廿分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時三刻
日航	東京	下午五時四十分
日航	曼谷印度倫敦	下午五時三刻
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午八時三刻
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時五十分
馬航	新加坡	下午三時三刻
馬航	台北	下午六時卅分
印航	東京	下午六時三刻
泰航	台北大阪	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時四十分
中航	金邊	下午一時
印尼	曼谷耶加達	下午二時五十分
新航	東京	下午十時三刻
越航	西貢	上午十一時廿分



圖片說明：德航公司噴射貨機，由歐洲運載重機械前往印度之新德里。

如刊登本報廣告者請電七三〇七〇八接洽

怡和有限公司
代理 美國總統輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"C.E. DANT"輪　往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥　十月六日下午到港收貨　八日中午開行

"ARIZONA"輪　直航：溫哥華，西雅圖，明非路及砵蘭　十月七日到港收貨　十月八日開行

"HAWAII"輪　往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥　十月廿二日到港收貨開行

"WASHINGTON"輪　直航：溫哥華，西雅圖，明非路及砵蘭　十月廿三日到港收貨開行

"TEXAS"輪　往：溫哥華，西雅圖，明非路及砵蘭　十月廿九日到港收貨　卅日開行

怡和有限公司船務部啓

體育

世運足球亞洲區預賽
韓國再出師今戰越南
中國昨勝菲律賓七比二
日本以三比一贏黎巴嫩

【本報訊】世運足球亞洲區預賽，今晚有一場，繼續在日本東京國立競技場上演，下午七時半，由韓國出戰越南。

韓國隊爲今次奪標熱門隊伍之一，在此次比賽中，首仗以四比三擊敗中華民國隊，次仗又以二比〇勝黎巴嫩，不過，韓隊在上述兩仗中，似乎與球運有關。首仗中華民國最後被判罰十二碼，認爲係球証錯誤，韓隊僅告取勝，仍有問題。次仗對黎巴嫩，雖勝二比〇，但黎巴嫩在這一仗上下半場中，最低限度有兩記必入球，均中柱出界。

越南既有與黎巴嫩媲和實力，則韓隊今仗要勝，也須付出不少代價。不過，東京天氣已見寒冷，對來自熱帶的越南，十分不利，故韓隊取勝機會，稍高一籌。

【東京三日合衆國際社電】中華民國隊於今晚在世運亞洲區預賽中，以七對二擊敗菲律賓。技術遠勝於菲律賓隊的中華民國隊，在上半場控制了全場，完場時以五對一領前。這五球，都是由前鋒黃文偉所射入的。

下半場時，中華民國仍然控制全場，但却祇射入了兩球，第一球由韓國泰在第十六分鐘近射入網，第二球由賀鑑洪在第二十八分鐘在球門右方離門五碼射入。

第二場比賽，日本對黎巴嫩，結果日本勝三比一，上半場爲一比一先和。

響應「香港週」舉行
安排督憲盃賽
卅一晚由華聯戰足總隊
金禧盃賽定廿八日開鑼

【本報訊】足總聯賽小組昨召開會議，抽籤安排本屆金禧杯第一週賽事第一場比賽，於本月廿八日舉行。並討論有關香港隊出席明年初的世運足球外圍賽時，本港聯賽所受影響事宜。

開會後，首由主委陳鑒川指出：此次香港隊出席明年一月十四日至廿六日，在曼谷舉行的世運足球外圍賽，因此將會影響本港三週球賽之秩序。畢德利旋謂，假如祇有三兩個球會的球員，被選爲香港代表隊出席，因而連帶其他八個球會之賽事停頓，將會引起別人之不滿，故他認爲應繼續作賽。陳鑒川說，他個人是反對香港參加世運足球外圍賽，同時，亦曾表示本港暫未能作更多的外隊球賽。但其建議，却遭執委會所駁回。況且，在前述的一段期間內，且因香港隊出外，則爲金禧杯決賽，而可能會引致金禧杯決賽，押後至否延至舉行。倘無法將有關的賽程安排完善，則將會受到各屬會的埋怨。

但經過各委員詳細討論後，卒獲得一完滿的結果，並由總幹事正式提出建議，即在前述日期內，本港的聯賽，仍依照計劃舉行，但如有球隊的旗下球員，超過兩名以上當選爲香港代表隊出席此賽時，則可向足總申請，將有關球賽延期舉行。

由於香港隊於明年元月出席世運足球外圍賽，在同一時間，則本港有金禧杯決賽，及西德國家足球業餘隊來港訪問，爲免在時間上發生衝突，故通過於會後再去函西德足總，請其於本月九日前回覆，是否確於明年一月間來港作賽。同時，並通過本屆的金禧杯決賽第一仗，在一月三日或七日舉行，次仗則在二月七日或十四日舉行。

有關香港工業總會來信，要求足總於本月三十一日，選出兩支球隊作賽，以慶祝「香港週」。會上通過，於本月三十一日，安排督憲杯第一仗，由足總對華聯，下午八時正，在大球場挑燈夜戰。

金禧盃賽秩序

會議席上，繼又抽籤安排本屆的甲、乙兩組金禧杯第一週賽程，結果如下：

（十月廿八日）花墟場 私對南華 大球場 星島對元朗

（廿九日）花墟場 陸軍對東方 港會場 消防對電話

輪空共有四隊：警察、東昇、流浪、九巴。

（乙丙組）愿彩對落選，傑志對加山，時信對天天，港會對東華。

輪空共有三隊：先鋒、中青、怡和。

乙丙組除天鵝對郵政安排於本月廿九日在小場舉行外，其餘四場比賽，均安排在甲組金禧杯賽中作序幕戰。

出席會議者，有主委陳鑒川，委員：梁兆綿、薛遵、宋孝慈、杜國威、畢德利。

東方會宿舍今日入伙

【本報訊】東方會爲足球員在銅鑼灣租賃的宿舍，業已啓用，昌華之友的袁俊及伍燦榮兩人，定今晚在宿舍歡宴各球員。

日台盃網球隊表演
單雙打極精采
弗烈查拒絕上陣作對賽

【本報訊】日本台維斯盃網球隊，參加在印度舉行的亞洲區決賽後，昨在回國經港途中，在中區木球會表演兩場，甚獲好評。賽後網球總會在大酒樓款宴，他們定於今日乘日航飛機返東京。

他們在港作了一場單打與一場雙打表演，雖然是表演性質，但他們都相當賣力，而且打得頗多精采。四人之中，以左手握拍之小西最突出，次爲身高手長之渡邊康。兩場比賽結果小西，以六比二、一比六及八比六擊敗了廿七歲的渡邊康，而渡邊康是這次與印度爭台盃區際單決賽權時，唯一取勝一場單打的選手。

另一場雙打比賽，渡邊康與渡邊功，以六比三、六比四勝小西與柳。渡邊功與柳的身裁都較矮，前者在日本排名第六位，但他們的領隊太田表示，渡邊功是一位很好的雙打球員。後者即年前隨日本網球親善訪問團，來過香港演出的柳惠誌郎，當時他是全日學生單打冠軍，在港表演時，曾大勝本港的實路臣，目前排名全日第四。

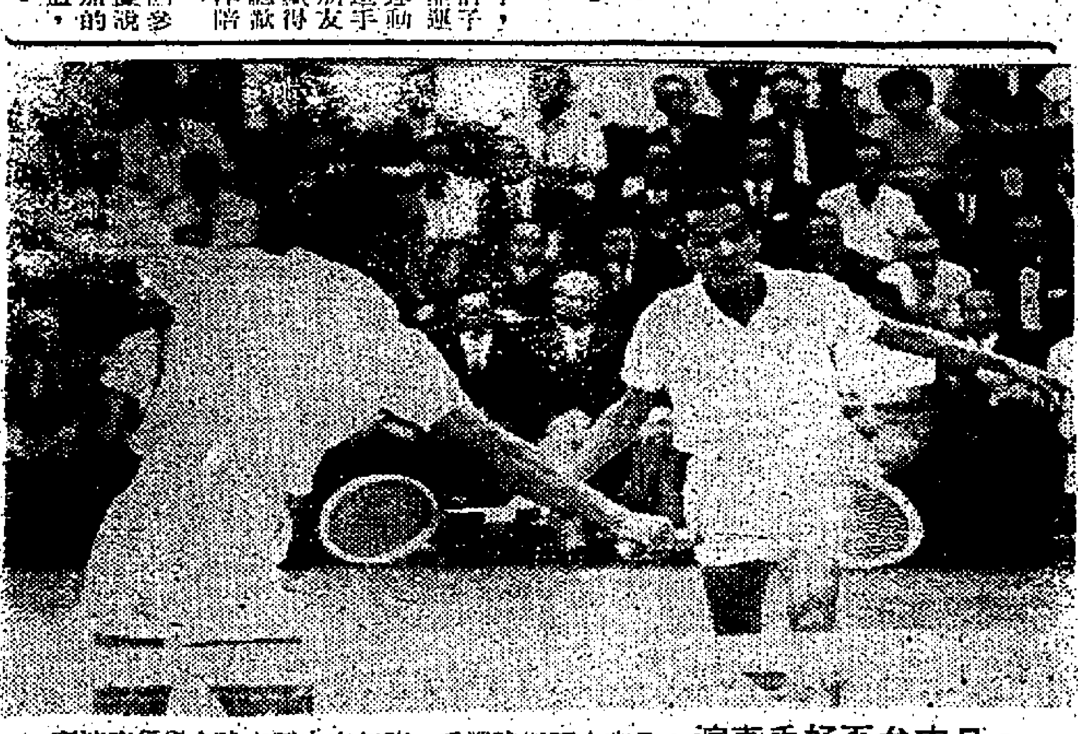
背叛澳洲網球總會，而轉投香港網總的澳洲名將弗烈查，對於香港網總誠意邀請不予賞臉，所以他沒有參與表演，使已引起一些人士的非議。賽前雖然傳出日本冠軍小西，向他挑戰的消息，但這不是弗烈查避戰的原因，據幕後人士透露，是爲了一點未便公佈的原故。

本港幾位著名球手，吳文輝、林方與許子石等，分別在曼谷亞運會上，與東京大學生運動會上，與這些日本選手比賽過，彼此結成朋友，這次異地相逢，顯得格外高興，所以網總款宴時，他們亦應邀作陪。由於客軍趕着回國參加一項特別比賽，據說有不少外國好手參加的，所以他們匆匆就道，決定今日離港返國。

日網球隊領隊解釋
台盃賽敗于印度
是因在草地作賽

日本台盃隊這次與印度作亞洲區決賽時，以一比四大敗，據他們的領隊太田（一九二七年至一九三〇年的日本台盃選手）解釋，是因爲日本草地缺乏，球員們都不慣在草地作戰。何況這次在印度所打的草地，是新鋪的草皮呢。他又透露，小西在日本的硬地比賽，曾勝過印度的拉爾，但這次在草地却被拉爾打敗。

是日兩場表演賽，都由前香港多屆冠軍的樂觀雄擔任裁判，據他表示，香港水準無法與他們比擬，比今春來港包辦了草地比賽各項錦標的菲律賓球員還好（按：指香能地士、吉晉士、柯附地及柯士地路等人），但都未及本人全盛時代的水準。



‧日本台盃好手表演‧日本台西網球選手，昨午在中區木球會舉行表演賽。圖爲雙打表演賽，渡邊康（右）與渡邊功（左），擊敗己保隊友柳與小西，場邊觀衆頗爲擁擠。

「長好彩」保齡賽
蕭芳芳主持頒獎

【本報訊】英美煙草公司主辦「長好彩」保齡球好手邀請賽，日前比賽告終，全港最佳球手余福安，以四二一點四五分，獲得冠軍寶座，亞諾士得四一七點三二分獲亞軍，黃仕蔚四一二點一八分獲季軍。於昨日下午六時半，在寶士域保齡球場舉行頒獎禮。

寶士域保齡球場經理賀輝輔，於頒獎前致詞說：該「長好彩」賽水準極高，各參加者均爲全港各公開保齡賽之前茅好手。而經劇烈競逐後，卒由余福安掄元，亞、季軍則由亞諾士及黃仕蔚獲得。

賀氏並謂：由於此賽事成績美滿，主辦者英美煙草（香港）有限公司已決定每年舉行，以廣選本港保齡球界最傑出人材，俾進一步提高本港保齡水準。

詞畢，由影星「青春偶像」蕭芳芳小姐，主持頒獎，計冠軍余福安獲「長好彩」金質人像獎及獎金七百五十元，亞軍亞諾士及季軍黃仕蔚，則獲銀質人像獎及獎金，其他參加者均分別獲得獎品。

禮成後，由余福安獻花，致謝蕭芳芳，及表演賽，以娛赴會嘉賓。

到場觀禮者，有英美煙草公司董事長裴利，市務廣告部經理利斯德，市務部營業經理梁燕堃，及嘉賓數百人。

「長好彩」保齡賽，昨午由影星蕭芳芳主持頒獎禮。圖（右起）亞軍亞諾士，冠軍余福安，影星蕭芳芳，季軍黃仕蔚在頒獎後影。

婦遊公開網球賽
今兩場混合雙打

【本報訊】婦遊會公開硬地網球錦標賽，今日下午五時半，在舊山頂道婦女遊樂會內，舉行兩場混合雙打比賽，其中一場爲半準決賽，秩序如下：

（半準決賽）梁秉紹、伍玉奕 對 沙根、嬌霖

（複賽）李迪遜、泰萊 對 蘇巴夫婦

本屆籃球聯賽
抽籤排定賽程

【本報訊】籃球聯會比賽小組，於昨日下午七時，在修頓場館召集各球隊代表，抽籤編排聯賽各組賽程，並決定男子甲一組，甲二組，及女子組，於本月廿三日開賽。男子乙組，則於本月十五日開賽。各組首週的對賽隊伍，亦已編定。

昨晚聯賽小組會議，到場的執委及各屬會代表十九人，由張樹紫主持開會，首先宣佈本屆參加聯賽者，甲一組七隊，甲二組八隊，乙組廿七隊，女子組八隊，請各隊於本年十二月下午以前，辦妥一切手續。旋並決定乙組於本月十五日開賽，甲一組，甲二組，女子組則於本月廿五日開賽。甲一組，甲二組及女子組，均採單循環，乙組廿七隊採分組單循環制，分爲三組，每組九隊，先作單循環制，然後由初賽每組積分最高的兩隊，作六隊單循環決賽，倘初賽每組積分最高的隊伍，超過兩隊以上，則同分隊伍須作重賽，以決定決賽權。繼而抽籤編定首週賽程如下：

（甲一組）保聯對警察，青年會對南華，自力對凌雲，均安輪空。

（甲二組）電車對惠福，幸運對福建，青年會對北角，消防對販管。

（女子組）自力對青鷹，深友對晨星，大同對消防，悠悠對青年會。

乙組的比賽，初賽分爲三組：（A組）青年會對信義，消防對中健，青鷹對友元，新朗對外輪空，天天（B組）健體對偉力，天對青鷹圍，凌高對凌雲，太華對警察，怡和輪空。（C組）晨星對愉園，深友對南華，青年會對捷鑫，志誠對少林，鷹隊輪空。

胡好盃港隊領隊
李亮能謂預算額
可能仍入不敷支
球員今日最後集訓

【本報訊】香港報聯胡好盃港星埠際足球賽球員，今天在政府大球場舉行最後一次集訓，時間由下午五時至七時。

胡好盃香港代表隊領隊李亮能，昨天接見記者稱：由于香港隊此次赴星報聘，所有比賽均沒有分賬收益，因此，星島會雖然補助三萬元，但隨隊球員合共十七人，相信仍要超出預算。估計全部支銷，約需三萬二千至三萬三千元。

李領隊又指出，香港隊球員此次操練工夫已做足，可惜在大球場集訓，管理人祇准各球員穿膠鞋練習，不能穿足球鞋，實爲美中不足。

記者詢彼有沒有把握將被新架坡蟬聯二屆的胡好盃搶回來，彼表示唯有盡力而爲。

筲箕灣官立中學
水運會圓滿結束
七項成績打破紀錄

【本報訊】筲箕灣官立中學，昨晨八時半，在銅鑼灣港府泳池，舉行本年度週年水運會，全部廿餘項爭標，競社、和聯社，分爲男女子甲組總錦標。各項泳賽爭逐劇烈，計創出七項大會新紀錄。

男女兩組二百公尺自由式接力泳邀請賽，男子組皇仁、英皇等校勢均力敵，爭逐劇烈，結果皇仁書院隊奪得錦標。女子二百公尺自由式接力泳邀請賽，聖保祿中學，擁有本港名女將李衍瑜、廖少華等好手，遂一枝獨秀，穩奪后座，博得全場熱烈掌聲。

賽後教育司署體育總監金波蘭致訓詞，並由金體育總監主持頒獎。總成績錄後：

男甲社際冠軍：麟社，男乙社際冠軍：麟社，男丙社際冠軍：龍社，女甲社際冠軍：鵬社，女乙社際冠軍：麟社，女丙社際冠軍：鳳社。

真光
七彩戰爭張搏肉門打斗巨片
游俠神槍伏霸
主演
艷陽天

局勢轉定副食品多 飲食業將重振業務

為爭取顧客將減回筵席點心價

海外牲口隨時可恢復大量運來 貿易商未因一時虧蝕而有怨言

【本報訊】本港副食品供應大致已回復常態，除了蔬菜價已跌回未漲前原位外，鮮蛋亦因大陸、日本及泰國各地多到，每元可買五、六隻，較細之大陸鷄蛋，每元且可買七隻，與兩月前無異。豬肉價亦將跌回未漲價前原位，根據昨午馬頭角方面發出之豬牛平均批發價：本地生豬平均每担二百二十元，海外豬二百一十元，生牛二百八十元，他牛、羊價則照舊不變，市民仍樂稍其，魚、蝦、蟹市則視乎每日供應情形而定，最近兩日，因來源稍疏，所以其價多告上漲，尤以淡水魚及大石斑為疏俏。

蓋在豬牛、鮮蛋及蔬菜價極度昂貴時，本港各大小酒家投入之筵席及「雀局菜」，幾乎全面加價，有照原價增加百分之二十，亦有酌加百分之三十，連茶樓茶室之點心及粉飯麵亦紛紛大多數加價，如燒賣每碟由六角改為七角，臘腸捲每碟由五角改為六角，粉、飯、麵，每碟或每碗加二角至四角不等。現在豬肉、鷄蛋及蔬菜價，已告大跌，且大部份跌回原位，但茶樓茶室之點心價，仍很少改低，筵席及「雀局菜」價，則祇有少數酌減，但還未減回原位，聽說有等茶樓及酒家為爭取顧客，已準備再過三兩天，看看市情如何，始將筵席及點心價重新調整改低。事實上，本港局勢業已好轉，淡市多月之飲食業已微露生氣，為要重振業務，對於爭取顧客，實為第一要着。

又據入口貿易商說：當本港副食品極度疏俏時，此間入口商在政府鼓勵下紛紛向海外各地採辦牲口、蔬菜及鮮肉等來港，以維民食，尤以泰國生豬、日本鷄蛋供應最大，台灣及金邊生豬及其他副食品亦有不少運來，初期所到之生豬、鷄蛋之多能獲利，迨至中秋節前後，因大陸牲口及其他副食品恢復大量運港，市價急跌，如泰國生豬及日本鷄蛋均跌破成本價，故辦商未免遭受損失，虧蝕三數萬元者有之，一、二十萬元者亦有之。

不過，經營出入口生意，賺蝕是常有之事，故各辦商並不因此而有怨言，大家且準備必要時仍向海外繼續辦運副食品來港，如政府對於海外副食品輸入，能加以保障，則更為入口貿易商所願望。

且下因大陸貨多到，海外副食品來源暢疏，實為必然的趨勢，假如大陸水陸交通發生變故，副食品來源復疏的話，當可隨時獲得海外補給，民食仍可保無虞。

街市行情

茲將昨日港島牲口、魚、菜等售價搜錄如下：

牲口：上豬肉每斤四元四。腿肉四元六，四元八。腩肉三元，三元二。肉眼六元八，六元四。肥肉一元六。網油八角。肉排五元二。骨排三元八。豬心五元。豬肝六元二。豬腰六元二。豬手二元。豬腳一元四。豬肚每個三元半。豬肺二元，一元八。牛腩三元。牛肉六元二。牛柳六元四。羊肉八元。上鷄項五元二，五元六。龍江鷄六元八。制鷄五元，四元八。中鷄四元八。谷鷄二元四，二元八，三元。米鴨三元八，四元二。黑鬃鵝六元，五元六。禾花雀每打六元，四元半，三元二。鷄蛋每元六隻，五隻。鴨蛋每元五隻，四隻。鹹蛋每元四隻，五隻。

鮮魚：鯇魚每斤四元，四元四。大魚三元，三元二，三元四。鯪魚三元二，二元六，二元二。筍殼魚十三元，十一元，九元六，八元八，七元。大石斑十一元，九元六。細斑魚十六元，十一元。中斑九元六。大黃八元，八元半。烏魚十四元四，十二元八，九元六。烏頭五元二，四元四。田鷄六元，五元半，四元八。黃鱔三元六。白鱔十一元，九元，八元。蟹五元六，四元四。龍蝦九元六，十元。明蝦十一元，九元六。帶子十八元，十六元。鮮鮑魚十二元。大蝦九元六，九元。水魚九元半。撻沙七元，七元四。紅魚三元，二元四。鮫魚二元四，二元九。紅衫魚二元，二元六。馬友三元三，二元八。白鯧四元四，三元。灰鯧三元四，二元二。黃花五元二，四元。池魚二元。門鱔一元六，一元八。

蔬菜：菜心每斤八角，九角。芥蘭八角，芥蘭心一元四。生菜九角，五角。白菜四角，一元。西洋菜一元六。枸杞九角，一元。菠菜七角。黃豆角二元，一元二。白豆角八角。通菜四角。西洋菜一元六。莧菜五角。椰菜六角。節瓜一元八角。苦瓜五角。紅芽菜一元。豆苗六元。紅椒二元八。絲瓜二元五。芥菜每斤五角，七角。鮮草菇五元二。蘿蔔六角。西芹三元，二元八。（荷計）

本港金鈔外幣行情表

民國五十六年十月三日（星期二）

項目	價格
（九四五K金）	
開市	267・625
收市	266・8125
最高	267・625
最低	266・600
（期鈔）	
開市	5・77125
收市	5・7675
最高	5・77125
最低	5・7675
（現鈔）	
大番鈔	5・7775
大番旅	5・76875
（日元）	
最高（萬計）	153・00
最低（萬計）	152・875
（美匯）	
最高	5・7825
最低	5・7775
（通天匯）	
最高	5・77625
最低	5・77875

（雜幣）	價格
英紙（下）	1・355
英紙（小）	1・35
加幣	5・3675
加元（大）	5・39
加元（小）	5・39
大坡紙	1・865
細坡紙	1・86
新勞啤（百計）	57・50
葡幣（每元）	・98
人民幣	1・65
泰幣	27・70
正鎊	16・07
澳洲元（鎊豐計）	6・395
埃及鎊	6・00
台幣（千計）	143・25
西德嘜（百計）	47・00
仰光啤（百計）	30・00
西貢紙（千計）	38・50
新法郎（百計）	118・75
瑞士法郎（百計）	133・00

港製麵粉旺季 外銷漸入佳境

印尼客吸入數千噸

【本報訊】香港製造麵粉最近踏入旺季，本銷外銷俱呈佳境，本銷每日成交超過一萬包以上，由於船來麵粉來途緊縮，使本銷數量節節上升，印尼需要麵粉至殷，屢向本港廠家直接採購，訂購，茲悉：昨該國向遠東麵粉廠訂購三千噸，限三個月內交貨，交易條件甚合理想云，本港各廠盤雖去銷甚暢，但牌價迄無變動。

・遠東麵粉廠美女十七元九角，紅菜十六元八角，三羊十四元八角，順風十三元三角。香港麵粉廠金像十七元六角，玫瑰花十二元八角。龍麵粉廠紫劍牌十六元八角，鼎冠十八元七角，火車頭廿一元，三角，三多廿一元。藍水仙十四元八角，紅梅花十四元二角。康樂粉廠金錢十六元，雙豹十七元四角，金禧十六元二角，白雪公主十四元二角，青椒十三元九角。

銀行頭寸頗鬆 貸款逐步放寬

【本報訊】本港銀行頭寸，保持鬆裕，業內拆息金住五厘低水平，近因遠洋所辦惡儀節貨已付齊，出口單減少，所以收項拆款，成交不多，其他工商貸款及透支，將隨時局轉定而逐步放寬。

金市牛皮仍順 電鈔亦告微瀉

【本報訊】鎊紙價普通回漲，歐洲、倫敦，均及瑞士各地區金價，均一齊報跌，以上行情，係對港市鈔、電、及K金價，有甚利淡作用，本文，於昨天業有所指陳，謂K金市走勢，係要視乎下，反觀昨市，所說，固屬非虛。

K金開市二六七・六二五（開低價），隨跌二六七・四二五，再外二六七・一二五（半售肥挺），打後淡友續售，電行見二六七・一二五，收市（早市）二六七・一八七五，平息（如果去息，不難會跌破二六七大關也），上牌（每両計），易水一四二五（跌），午市按五・七一・七六七五，平息。

日元早按一五三（乙式），平息，午按一五三。期束按一・四〇，半息。

K金午市開二六七・八，收二六六・八一二五，最高二六七・六二五，最低二六六・六〇〇（慢順）。

美電五・七八五（疲慢），通天限五・七七六二五（跌），加單五・三七二五。

大旗五・七八（跌），昔旗五・七七（跌）。

日元現貨一三五，現宋一・二六。

倫敦金價二五二司令九便士點五（跌），以洲金價二五二・一八一三五・一〇（跌），瑞士金價二五・一九（跌），美谷金價三九・六八（乙式），具魯特金價三五・四〇（乙式）。

西德外滙 牌價掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德外滙獨見調整，計調整後之新滙率比前掛低。至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦稍見調低。

西德馬克電滙買出價由六八・八二五馬克改為六八・八七五馬克，買入價亦由六九・六八九馬克改為六九・八七五馬克，即每百港元均較前多兌〇・〇六二五馬克。

倫敦美元告羅士買出價由二・七八三三美元改為二・七八四〇美元，買入價亦由二・七八八美元改為二・七八四二美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇七美元。

撍家見利回吐 股市大漲小回

交投五百萬元公用成交仍多

【本報訊】經多日來股市漲勢如火如荼，部份投資家見利回吐，因此，昨日股票市價除有小部份仍繼續報升外，普遍作大漲小回。昨市交投數字雖比前市減縮，但仍有五百萬元成交，公用類股，仍然活躍，九龍燈與香港燈，均有二萬多股交易，置地公司成交三萬餘股，為昨市交投股數之最多者。

俟升者有：信託升八仙，九巴升六角，南洋紗廠升五分。

俟下挫者有：滙豐銀行挫二元，會德豐挫二角半，九龍倉挫四角，黃埔船塢挫一元三角，太古船塢挫六角，大酒店挫七角，置地挫一元，油蔴地小輪挫一元，九燈挫八角，港燈挫七角，煤氣挫二角，太平挫七分半，和記挫二角半，怡和挫二角，港啤挫二角，牛奶挫一元七角，連卡佛挫五角，南洋紗廠挫五仙，聯合膠挫二仙，城市酒店挫一角，南海紗廠挫一角，聯紡挫一角。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一三六・〇〇	一三八・〇〇	一三六・〇〇	二、八二八
電話（除息）	二〇・四〇	二一・四〇	二〇・三〇	八、五〇〇
置地	三五・五〇	三六・七五	三四・五〇	三〇、五二七
九龍燈（除息）	一五・四〇	一六・〇〇	一五・三〇	二七、五〇〇
煤氣	一二・一〇	一二・一〇	一一・七〇	一五、五〇〇
電車	一一・〇〇	一一・六〇	一一・〇〇	六、八〇〇
油蔴地小輪（除息）	三六・〇〇	三六・七五	三五・五〇	五、八〇〇
牛奶	三四・二五	三四・二五	三四・〇〇	一六、三〇〇
連卡佛	二一・三〇	二一・三〇	二一・三〇	七〇〇
太古船塢	一六・三〇	一七・〇〇	一六・三〇	九、五〇〇
怡和	一〇・八〇	一一・〇〇	一〇・七〇	一〇、八四〇
會德豐	八・二五	八・五〇	八・二〇	二六、〇〇〇
九龍倉	一三・六〇	一四・一〇	一三・四〇	一四、九〇〇
黃埔船塢	二八・六〇	二九・〇〇	二八・六〇	六〇〇
香港燈	二〇・二〇	二〇・七〇	二〇・〇〇	二五、三三七
青洲英坭	二〇・二〇	二〇・六〇	一九・八〇	七、二〇〇
中巴	一八・四〇	一八・五〇	一八・四〇	二、五七一
和記	七・一〇	七・一〇	七・〇〇	八、二〇〇
大酒店	一六・三〇	一六・九〇	一六・三〇	四、五〇〇
聯合膠	一・七三	一・七五	一・七三	七四、〇〇〇
南海紗廠	一一・四〇	一一・四〇	一一・四〇	二、〇〇〇
南洋紗廠	四・三〇	四・四〇	四・三〇	二、〇〇〇
城市酒店（除息）	六・一〇	六・二〇	六・一〇	二五、〇〇〇
信託	一・〇二	一・〇二	一・〇〇	九、〇〇〇
九巴	二一・〇〇	二一・〇〇	二〇・八〇	八、三〇〇
聯紡	五・四〇	五・五〇	五・四〇	六、〇〇〇
港啤（除息）	二三・二〇	二三・二〇	二三・二〇	四〇〇
太平	三・〇〇	三・〇五	三・〇〇	一四、二〇〇
聯合企業	三・七〇	三・八〇	三・七〇	三、〇〇〇
遠東	一〇・三〇	一〇・三〇	一〇・〇〇	三、〇七七
均益倉	一五・〇〇	一五・〇〇	一五・〇〇	四、〇〇〇
飛機工程	三六・二五	三六・二五	三六・〇〇	一、二〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

遠洋訂單續到 港針織業活躍

近期接入單逾五百萬元

【本報訊】遠洋各地訂單源源寄到，棉針織工業產銷續呈活躍，不論大廠或中小型廠，均已全面恢復正常生產，估計近來各廠接入遠洋各地訂單，總值超過五百萬元。

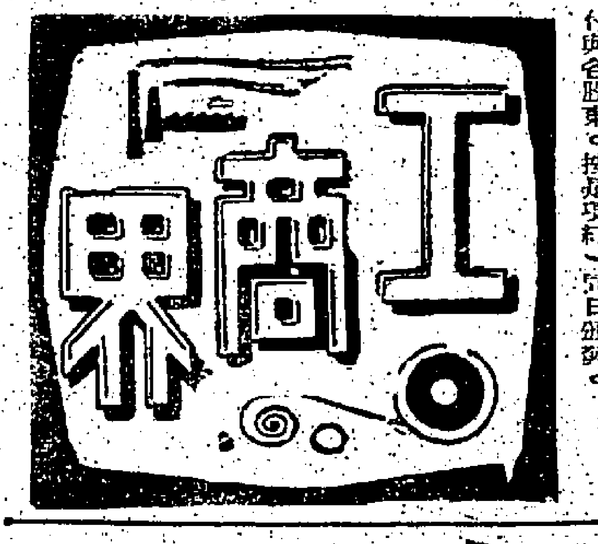
據廠商消息：最近棉針織工業產銷表現得比前更活躍，現時各大針織廠開工生產固繁忙，即一般中小型廠亦恢復全面開工，這是今年來所不曾有過的現象。

棉針織工業的重現好景，主因有賴於英國大量新單所支持。最近英國商人向港訂購明年春季衣着表現出異常積極，尤以短袖男裝運動恤衣、童裝T恤、男、女裝內褲等，均有大量新單寄到。同時英商對港廠寄來的訂單，都信用證更提早開到，部份廠家對英國去銷信心加強。

美國商人向港訂購明年春夏季衣着雖不如英商的積極，但最近來單亦有顯著增加，雖然美國商人寄來的訂單，大部份屬於中檔貨，但因單額數較多，估計總值達二百萬元。

除了英、美大量訂單寄到外，北歐的去銷最近也令人感到滿意。近年間，針織廠接做北歐生意已稍有增加，雖然北歐商人來單訂貨尚不及英、美數量龐大，但北歐商人訂購多屬高級貨，利潤相當好，因此，一些專做高級貨的廠家，現時多希望做北歐生意。

西非和中東商人最近亦陸續有訂單寄到，T恤、童裝及女裝內褲訂單較多，而西非的訂單，更有不少係由英國方面轉來的。現在港製品輸西非的生意，已漸由一些大型的英商和華商洋行經營。



國際電話電訊公司 分發紅利每股元半

【本報訊】國際電話電訊公司董事會最近宣佈：該公司截至一九六七年九月廿二日止之本季紅利總為美金三毫七仙半，此係按普通股股計算，是項紅利已決定在今年十月十五日付與各股東。按是項紅利增長率則每一普通股可得美金一元五毫。

該公司董事會同時決定，由一九六七年七月十六日至九月廿二日止之業務，每一優先股分派紅利美金七毫五仙，亦定於今年十月十五日同日頒發。

米市略回慢 美國米搶手

【本報訊】昨日米市略為回慢，全日大盤成交約五千包，其價照舊，泰國絲苗九十五元半，泰國黃飛燕大米九十一元，黃紅帽新大米九十一元，四暫觀音米碎七十二元。美國絲苗九十五元三，大陸天字絲苗九十九元八，洪字絲苗九十八元三，油粘九十三元半，油粘九十二元半。

據米行消息：本港入口米商向美國訂購之米種，雖陸續源源運到，且甚為搶手，上月底原已沽出萬餘包，但因沒有餘額，故列入本月初分兩日成交，每担九十五元八，市面零售價每担一百一十元。

新界農場需求多 飼料市情轉暢爽

本港麥糠價格穩定

【本報訊】由於本港新界農家飼養豬隻及家禽類不斷增加，需用飼料亦多，除了本港出產麥糠有大量供應之外，由東南亞各地運來的飼料亦很大量。

據飼料商指陳：目前供應本港新界農場的飼料，除了本港生產的麥糠之外，還有東南亞各地的。本港的飼料供應，因為靠本港的麥糠供應是不足的，故此泰國的麥糠都有運來，但東埔寨米及澳洲麥麩，因訂價高昂，入口商暫時未有訂購來港銷售。

現時飼料業已踏入新興旺月，銷數增加，麥糠價格尚告穩定，港廠粗白麥糠每担廿四元五毫，幼白麥糠每担廿三元五毫，粗紅麥糠每担廿二元，幼紅麥糠每担廿二元五毫。九龍廠粗白麥糠每担廿四元，幼白麥糠每担廿三元，粗紅麥糠及幼紅麥糠每担均為廿二元。

菲律賓白麥糠有新貨運到，碼頭交貨每担廿三元六毫及廿四元。至於泰國黃菜米新貨亦有到港，但祇得二百噸，因為來途價高無花算，新到碼頭交貨每担以廿二元二毫全部沽清。

艷星雲妮莎姬麗芙 原想做女科學家

（圖為雲妮莎姬麗芙與大衞漢明演對手戲）

曼玲

在「春光乍洩」一片中裸露着酥胸在鏡頭前走來走去的艷星雲妮莎姬麗芙，最近又再接拍新片，以赤裸的姿態出現銀幕，該新片片名「鄧肯傳」，是一部描寫美國名舞蹈家伊莎陶拉鄧肯半生的傳記，由她擔任「鄧肯」一角。其中有一幕是敘述由[illegible]在一間夜總會表演時，[illegible]

成熟間。銀記們在片棚訪問雲妮莎對於拍裸體片的感受時，雲妮莎的答覆是：「只要劇情上需要的話，我是絕不計較一脫再脫的。」

雲妮莎自幼生長在一個充滿藝術氣質的家庭，其父米高里維格烈是英國人，又是百老匯戲劇界中的老前輩，以演莎翁名劇而聞名國際劇壇，一九五九年，因為他在舞台中的卓越成就[illegible]

被提名競選最佳女主角一席，姊妹二人競選一席最佳女主角的寶座，一時傳為影壇佳話。但最可惜的是她們二人的命運一樣，均敗於「靈慾春宵」的伊莉莎伯泰萊手中。至於雲妮莎的演員，年來且不時在舞台劇的演出中活動，在「傻大姐偷情」一片中，就曾擔任演出一角。雲妮莎本人的[illegible]

影圈于裏，她自小就是一個非常好靜的女孩子，性內向而好靜，與她的妹妹琳恩姬麗芙的好動性格迥然而異。當時她的父親米高里格烈對朋友說，她們姊妹二人的性格，好比磁球的兩極，而雲妮莎文靜好學，是一般女孩子性格，而琳恩則頑皮好動，爬樹、偷馬、打野戰，性情與男孩子相近。在雲妮莎的童年時候起，她對戲劇並未有絲毫興趣，當其父母上演時，台下的捧場客就只有她和弟弟哥連，從未有發現雲妮莎的演技。在她唸中學時，她對理科產生了濃厚的興趣，準備將來當一名女科學家，與國家有所貢獻。但可惜的是這個志願至今仍未達到，在她中學畢業那年，學校舉行了一個戲劇晚會，來慶祝她們的畢業典禮，該劇的女主角由於她的演技，所以該劇的演出十分成功，她在這次演出的鋒芒，使她在同學和親友的鼓勵下，又投進英國皇家戲劇學院攻讀，但經過一年後，她發覺自己比較有興趣於戲劇，所以她又放棄攻科學的前途，而轉往加州大學攻讀戲劇系，所以不久她又因為這個關係，也許是[illegible]

諜海蛟龍

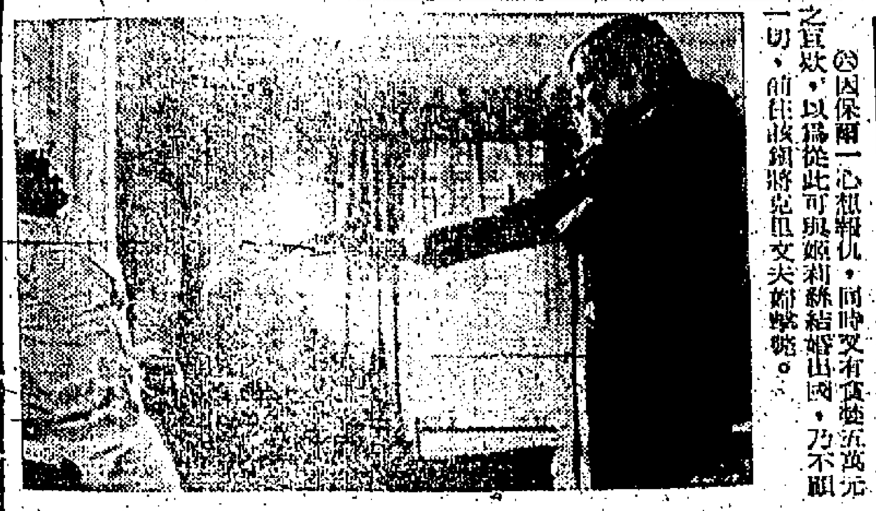
連圖故事

⑪ 涉失擔知生父已被迫自殺，同時又得悉幕後主持人爲老闆（威利旺飾）是誰，悲憤之下，持槍往見殺父仇人，險遭毒手。幸白露及時趕到援救，將凶首腦射殺。

⑫ 甘蒂兒伊蒂被小山，阿蔡緊追不捨，在歐、海、空劇烈之下，田華終與琪遊艇同歸於盡。香港一三三號探員，完成任務後，依依不捨地登機返港。（完）

聯邦密探大破黑手黨

連圖故事



㈥ 因保爾一心想報仇，同時又有價值五萬元之賞款，以為從此可與姬莉絲結婚出國，乃不顧一切，前往敵窩將兇徒文夫婦擊斃。

歐陽莎菲得意作品 虎落平陽值得欣賞

現在的影迷觀衆，都知道歐陽莎菲、羅維、[illegible]我想介紹一部由歐陽莎菲主演的國語片「虎落平陽」，提起歐陽莎菲，相信各位國片觀衆都會有好感，不過在較年輕一點的影迷，祇會知道她演中年或老年婦人戲，都有卓越獨到之處，其實，她演的少女或少婦時代亦是萬人所迷，當年的天字第一號紅明星。她的拍片量，在海內外各地，都引起熱烈的反應。「虎落平陽」也正是她在全盛時期拍的一部得意作品，不但演技好，那風姿絕艷、嫵媚多姿，同樣予人好感，這在看過她早年作品的人士，固然值得好感重溫，年青一輩影迷，雖然她在這方面有成就，但因退居幕後，使影迷再不易有機會看到他的卓異演技造詣，未免也是一個損失。事實他在銀幕上，也曾是一員紅得發紫的猛將呢。

這個舊鏡頭，出現在銀幕中送數分鐘之久，大部份均以正面特寫鏡頭拍攝，香艷程度比「春光乍洩」有過之而無不及，他日相信香港觀衆見面前，過剪刀而與觀衆見面，偷

在本屆英斯卡金像獎佳影片「良相佐國」一片中露臉，妹妹琳恩姬麗芙的成就比雲妮莎亦未遑多讓，她在本屆英斯卡金像獎中，以「傻大姐偷情」與雲妮莎同

銀色演義

新人創出新天地 井莉已非井底蛙

井莉在「船」演出後，得到一致好評和重視，因此，在目前拍攝那套「雲妮」中，她更挑大樑，該片導演陶秦，對她更爲賞識。

這位個子高高的姑娘，和她閒談時，她很坦誠的告訴我她在五呎五吋，年華雙十，六五年投進邵氏，一紙合約簽了八年。

目前，她所拍之片，除了擔正大旗演那套「雲妮」外，尚有「寒煙翠」和「七俠五義」。

我以為她是愛靜的，但傾談中，她卻告訴我她非常愛動，她說：「我先後返回台灣兩次，兩次都是拍外景，跑過好幾個地方。」

第一次去台灣拍外景，便是目前上映那套「船」，接着又是嚴俊所導演的「寒煙翠」。兩套都是瓊瑤小說改編的電影，對於瓊瑤小說，我以為她會喜歡文藝，但她的回答也出乎意外，原來她看小說很盡，由文藝到武俠的都喜歡。

談及回台拍外景，她追述說：「我的那兩套都在台北，所以我回去時，他們陪我玩了好幾天，到過台北的夜總會、吉祥路、芝蘭路、陽明山賞花。」

對於她目前所拍那套「雲妮」中，合作的小生，也是「船」中那位新紮小生楊帆，兩人都是陶秦所賞識，故請往片中，由他對新人擔正大旗。

井莉告訴我，「雲妮」影片的其他演員有「除了莎與楊帆，還有那幾位？」我問。

「還有潘迎紫、張佩山、黃宗迅等。」

邵氏捧出來的新人，的確是一個又一個的受落，事實可以看到，近年所出品的片，每套都是以新人爲主，而每套都受歡迎。

目前據所知，所拍之片，也是以新人擔重頭戲了，例如岳楓導演的那套「奪魂花劍」，主角便全部是新人，聽說準備開的新片，也是以此方法。

起用新人，當然不是朝夕之事，人力、物力、財力是在所不惜外，還要真正的去瞭解那些新人，用甚麼方法去訓練。

每一位新人，除了有特殊情形，十之九八都是先在南國受訓一個時期的，例如鄭佩佩、何莉莉、方盈、秦萍、潘迎紫、舒佩佩等，都是自南國訓練出來的。

江紫薇

和好萊塢的影人混熟了，在影棚內，她結識了好萊塢任導演的前夫東尼李察遜（二人現已離婚）。二人由戀愛而結合只經幾個月的光景，東尼看到雲妮莎生就一副性感的臉孔和美好的身段，所以決心將她介紹到好萊塢去，安排她在一套新潮派電影

「春光乍洩」一片中擔任女角演出，由於雲妮莎聽羅過人，甫在銀幕中出現，即引起好萊塢的導演和製片人注意，而她頻送秋波，繼「春光乍洩」一片後相繼而她主演「康美洛」與「鄧肯傳」等片，有人推測，她可能繼瑪莉蓮夢露後成爲新的性感女郎。

新華·豪華

今天獻映 時間：二、五、七、九時半

最慘烈古戰場面！ 最艷香的出浴鏡頭！ 最殘酷的宮闈爭權奪門！

千萬馬！萬戰！英雄門人！浩蕩美人！動人故事！

聯美公司王牌巨構

所羅門王寵貴妃

尤伯連納 寶烈吉妲

SOLOMON and SHEBA

KING VIDOR

九龍城 國際

今天選映 全部香艷旖旎挑情巨片

惹火春情

"GALIA"

梅麗·德倫華尼天主演

三點半 中美 人結緣·巫山雨·雲美·春宵滿夢

今十四時半 片映四場

【傳奇宮闈艷】 占士格尼主演

今五片映 公映

【羅賓二世】 新馬仔主演

娛樂 荷李活

早場十二時半 中文字幕 畫舫情歌 皮禮士利主演

早場十二時半 中文字幕 獨行俠 安東尼柏堅斯 狄皮連斯主演

荷李活 十點半 神魔鏡珠 林黛·蕭芳芳主演

啟德遊樂場

粵劇夜場：王寶釧

覺艷舞團：蕩婦思春

西片：戰地兩女性

專片：包公夜審烏盆

快樂諧劇團：臨老入花叢

山頂：雜技、諧劇

象棋擂台：免費參加

彩虹樂隊（時代曲）

鍾炳南粵曲歌壇

快船競賽·山頂賽車

智力擂台·實彈射擊

機動遊戲·保齡球場

荔園

交通最便利 節目最豐富

娛樂！娛樂！ 荔園是一切娛樂之都的!

門票 大人七毫 小童三毫

勤王七紅了櫻桃碎了心

劍俠 秋月夜

七寶金剛劍

江氏什技魔術

女子歌壇 美人科學

新科學美人

東城·快樂

下期盛大獻映

華納公司最新出品 輕鬆香趣 諧趣喜劇

金屋佳人

全部特藝七彩

珍芳達 謝遜羅拔斯 何鍾斯

美料新喜 鮮可入三分 諷刺 木三分

金屋藏嬌 公費報佳人 大亨銷 各得其妙

男人私手冊！ 女人私指南！

Bachelor Girl Apartment

利舞臺·樂宮

今進第二週！

同場加映 彩色大觀紀錄片 賽車日 蜆殼香港有限公司發行

佐治咸美頓 約瑟歌頓 卡露貝嘉 李麗瑪莉 瑪麗科烈

四場時間 兩點半 五點三 七點半 九點八

美翠七彩

飛賊黑貓

二十世紀最富傳奇性的人物！

JACK OF DIAMONDS

身捷貓，取有傳！ 手入探，物如再 身世時，襲室踰 盜寶竊，走壁身 機關重，衝破飛 之王飛，賊不愧

秘密保險地，鐵壁銅牆，重機關，賊無隨入，如飛貓出，視物若無！

所有人的女人 要他的心 身要有！ 國際警察要他的命性！

紐約、那不勒斯、慕尼黑、巴黎，處處都有他的影子！

港九首輪影院聯合廣告

皇后·麗聲·皇都

麗聲·皇后

第二十天！

新風格！新刺激！七彩

決鬥太陽谷

麥戴蒙 Johnny Yuma

皇都

連日滿 今請早

二一七 勇破特務黨

全新印本 七彩巨片 基夢馬遜主演

O.S.S. 117 in Bangkok

皇后 麗聲 皇都

總統·大華·皇宮

最後二場 雙料娛樂 不加價

最後今天

猛鬼嬉春 全部七彩

CARRY ON SCREAMING

片集原班人馬大合演

風流劍客走天涯

二十九壯士

明天大獻映 和路迪士尼最佳作

靈猴鬧樂園 全部特藝七彩

樂聲·新聲·國華

今天最後

阿倫狄龍大顯身手

機槍橫掃，猛彈揮

安樂公司發行

冒險的人 The ADVENTURERS

明天映 比狂歡 笑瘋倫 七彩片

入錯棺材死錯人

樂聲 新聲 國華

利舞臺·樂宮

今進第二週

佐治咸美頓

飛賊黑貓

JACK OF DIAMONDS

紐約、巴黎、慕尼黑處處有他的影子

下期 柏林間諜戰

東樂

最後四場

百樂公司發行 世界十大名片之一

The Red Shoes TECHNICOLOR

紅菱艷

今午十二點半

金槍黑俠

麗華·麗都·仙樂·倫敦

最後今天

國泰出品 熱門打鬥王片

諜海蛟龍

白冰 江山 呂箏 聯合主演

明天映 奪命劍

今天續映

東方公司 七彩歌唱巨片

平貴回窰

王復蓉 楊群 聯合主演

東城·快樂

今天四場

美國黑社會最龍大組織被消滅內幕！

聯邦調查局最高機密檔案首次揭露！

COSA NOSTRA

聯邦密探大破黑手黨

特藝七彩

下期盛大獻映

金屋佳人

珍芳達主演 特藝七彩

東城 快樂

新華·豪華

尤伯連納 寶烈吉妲

最慘烈古戰場面爭代！ 最艷香的美人英雄故事！ 最人王手爭奪位的戰鬥！

今天獻映

所羅門王寵貴妃

SOLOMON and SHEBA

新華 豪華

柳絮飛來片片紅

山川人物

作詩捷才，屬於天賦，一若與生俱來，出語成詩，毫不思索，正如鄭谷贈劉神童詩所謂「習讀在前生，僧譚足可明」者也。

翻讀

詩才之捷者，世知曹植。據云魏文帝與植同輦出遊，遇見兩牛相鬥，一牛不敵，墜井而死。詔令賦詩紀其事，不得道是牛，不得云是井，亦不得言其鬥，又不能謂其死。走馬百步，令成四十言，步盡不成，斬之。植在鞍上，策馬而馳，步未竟，而詩已成，曰：「兩肉齊道行，頭上戴橫骨；行至凶土頭，峍起相唐突；二敵不俱剛，一肉臥土窟；非是力不如，盛意不得洩。」更作三十言自愍詩曰：「煮豆持作羹，漉豉取作汁；萁在釜下然，豆向釜中泣；本是同根生，相煎何太急。」乃云限令七步成詩，詩則曰：「煮豆然豆萁，豆在釜中泣；本是同根生，相煎何太急。」作詩捷才，屬於天賦，其有趣者，莫如金壽門為某商解圍，壽門嘗客揚州，隨商參觀於賓，而服儉，又好附庸風雅，故競相延致，有某商讌客於平山堂，壽門固首坐，席間以古人詩句飛紅為觴政，次挨至某商，苦思未得，衆客將議罰，商急極，乃曰：「柳絮飛來片片紅。」柳絮當白色，焉可作紅，於是一座譁然，壽門曰：「此元人詠平山堂詩也，實有所本，且就地取材，引用貼切，諸君恐或未經過目而已。」衆請聞其全篇，壽門誦曰：「廿四橋邊廿四風，憑欄猶憶舊江東；夕陽返照桃花渡，柳絮飛來片片紅。」衆以其博洽，始各歎服。實則壽門口占此詩，僞作元人，爲某商解圍耳。商免出醜，大喜，越日以千金謝之。古人爲詩敏捷者多矣，柳公權其中之一也，「摭言」載唐武宗朝公權在內庭，上嘗怒一嬪久之，既而復召。謂公權曰：「朕怪此人，然若得學士一篇，可釋然矣。」公權略不佇思，而成一絕曰：「不分前時忤主恩，已甘寂寞守長門；今朝卻得君王顧，重入椒房拭淚痕。」上大悅，賜錦綵二百匹，令宮人上前拜謝。又明皇雜錄載：「玄宗御勤政樓，大張樂，時教坊有王大娘者，善戴百尺竿，竿上施木山，狀瀛洲方丈，令小兒持絳節，出入於其間，歌舞不輟。時劉晏以神童爲秘書正字，年方十歲，形狀獰劣，而聰悟過人。玄宗召之樓中簾下，貴妃置膝上，爲施粉黛，與之巾櫛。玄宗問晏曰：「卿爲正字，正得幾字？」晏曰：「天下字皆正，惟朋字未正得。」貴妃令詠王大娘，晏應聲曰：「樓前百戲競爭新，惟有長竿妙入神；誰得綺羅翻有力，猶自嫌輕更著人。」相傳魏國公張欽，幼聰亦敏於作詩，見時，隨父元客，諳嵩祝，父曰：「此子迷來遊頑進。」指衆上鷹令詠之，不加思索，則挨鍾立就一詩，曰：「天遣心性窮頭身，欲挺飛騰未有因；爲虫繫將移一步，不知誰是解縧人？」說大奇之。然莊不獨辭詞，且爲詩甚捷，張浚幼時備居樂州，成明亂後，再辭舊里，並逢當年李氏兄弟，未加思索，即日占一詩曰：「御溝西面朱門宅，記得當時好弟兄；曉傍柳陰騎竹馬，夜偎燈影弄先生；巡街趁蝶衣裳破，上屋探雛手脚輕；今日相逢俱老大，憂家憂國盡公卿。」詩才之捷者，若與生俱來，出語成詩，毫不思索。正如鄭谷贈劉神童詩所謂「習讀在前生，僧譚足可明」者也。

織夢湖

山彥

「我也借用您那句話：不管您是殘廢還是健全，我都一樣喜歡您！」她的聲很低，低得幾乎聽不見。

他的心忽然一跳：這女孩！她可能真的長大了！

「我想我該去幫幫妳姑姑的忙了，不然她就會生氣，怪我祗會吃的！」他拍拍她，找個藉口走開：「妳自己練一會琴，或聽聽唱片，好不好？」

她偏一偏頭：「好！」

他走進廚房，文若不在那裡，杯碟都放在洗碗盆裡，一隻都沒有洗。他躡手躡腳地走出來，嘉嘉開了唱機，痴痴地聽着。他走去文若的房門，門是虛掩的，一推就開了。

文若躺在床上，面朝床裡。

「文若，妳做什麼？不舒服嗎？」他用手去扳她的身子。

她轉過身來，他即看見她一張臉都浸在淚水裡。

「文若，妳做什麼哭？」他吃驚地問，一面掏出手帕替她擦眼淚。

她撇過臉去，半天都不說話。

「什麼事啊，文若？妳可把我悶死了！如果我做錯了什麼，妳打我罵我都可以，我就怕妳流眼淚！」他說得可憐巴巴的。

她吁一口氣：「旭暉，你必先回答我一個問題。」

「什麼？」

「你喜歡嘉嘉嗎？」

「我已經告訴過妳千百遍了：我喜歡她，真心真意的，不是單純為了妳的緣故。」

「什麼？妳說什麼？我弄不清楚妳的意思。」

「我的意思是：你愛她嗎？」

「我問你：你愛嘉嘉嗎？你能把她代替我嗎？」

「妳瘋了嗎，文若？」他跳起來。

「我沒有瘋，我是很認真的。」

「妳沒有瘋？妳問我愛不愛一個十六歲的小娃娃，妳問我能不能把她代替妳？」

「難道你不知道，嘉嘉已經愛上你了？」

他把手指插進頭髮裡，站在地上，瞪大了眼睛，張大了嘴：「這話怎麼說？她還是個小孩子！」

「問題就在這裡，我們一直把她當小孩子，直到她昨晚才告訴我，她愛上了你，我才忽然從夢中驚醒過來。」她抹了抹臉上的眼淚，笑了笑：「也許我是應該高興的，因爲，她到底也長大了。」

人龍

偵探奇情小說

約瑟特爾 原著

七七 案情漸明朗化

葛立德帶笑補充說：「蘇里佩是真的要到美國去的，直至星期四的黃昏才心灰意冷起來。那就是因爲他從史飛倫太太手裡收到由郵局退回的珍珠胸針。他知道荔薇絲對他關係已告斷絕了。

「在這個時候，蘇里佩對荔薇絲已下決心殺死她，然後自殺。蘇里佩暗藏手槍去劇院輪候購票，不過是等待荔薇絲下台出院時，才向她下手。

「當然，蘇里佩對於檢拾行李到碼頭輪船公司等等動作，也已利用這些事實，作為他行兇的掩飾了。他在行李中，已把和荔薇絲有關的一切清除了，甚至一張照片也不放在行李裏了，不過，他對疏忽地把胸針放在衣袋裏，而忘記檢出來。也許，他認爲他把胸針送給荔薇絲，而又遭她退回這一節，是無人知道。而結果，就因爲這一點小疏忽而露出破綻來。」

「你以爲荔薇絲會知道她媽媽被殺死了？」畢怡和督察問。

「我不以爲她會知道，」葛立德督察說：「她雖然認出她媽媽藏有那把小劍，但她想不到殺死蘇里佩的竟是她的媽媽。我們在星期一才發現死者的名字是蘇里佩，這個時候，正是荔薇絲隨着歌劇團離開倫敦到美國去的一天。當然，她抵達美國後，美國的報紙，也會刊載這個消息，但一般的謀殺案，在美國報紙上，是不受人重視的。因之，她也不一定看到呀。」

「假如她知道的話，會有甚麼感想呢？」畢怡和說。

「她當然會震驚，」葛立德說：「因為這樣她就會聯想到殺死他的就是她的媽媽了。」

「事情發展到現在，」畢怡和說：「感到奇怪的就是林滿益吧！其實，我們也爲他慶幸呢！否則，他的罪嫌是難以洗清了。」

「可不是嗎？」葛立德說：「不過，我倒花全力去對付林滿益，現在想起來，卻不祗是傻人傻事，簡直是愚蠢得可憐了。」

「也不能這樣子說，」畢怡和說：「林滿益的確是一個很大嫌疑人，你的氣力雖然白費，但全不是你的錯誤。你還有值得你自豪的，就是你替把他從水裏救起來，否則，他就冤枉的自白死去，事實的真相，真的有如石沉大海了。」

「現在，我們可以相信林滿益的供詞，全部是可靠了，」葛立德說：「令人不解的，就是他的逃避，這樣一來，等於向我們佈下一個疑陣，而我們就給這個疑陣弄得團團轉了。想來實在是可笑的。」

畢怡和跟他都不覺自笑起來。

?

短篇小說

法·安妮著 傑克譯

「他」粗獷地把我拉進懷抱，躲在「他」肩上。

「他」狂暴地吻我，他的接吻彷彿要把我的全身，我恍如變了「他」身體內的一部分。

我此時不是給香檳所醉，也不是給迷人的情話所醉，是給另一種不可言喻的滋味迷醉。我的嘴正對着他的嘴，這種活力，令我發覺一股強烈的熱流浸潤了我整個身體。

這以後，一切成爲空白了。

「他」縮回去了，我依然通體冰冷。

「我們走罷，你愛我嗎？」

「我愛你。」

「他」緩緩地蹲下身來——是呀，蹲下身來，從長椅上溜下身來，站在我身邊。

我才看清楚了。

原來「他」是一個小矮子，異常的矮小，我不由得不笑。

一場大笑話。

不會有這樣的事！我疑心在做夢。

真是怪事。

儘管「他」生着笑渦魁偉的肩膀，正常標準的胸膛，「他」那雙纖短的小腿兒站起來，還不到我肩膊。

我自悔不該失笑，願意向「他」賠不是，向「他」說些還是一般愛「他」的話，然而那樣不更覺得無聊可笑嗎？

無話可說——無可解決——

我的腦袋裏祇有一片空虛。

我可沒感到苦惱——直到如今。

咄！我做了一個多奇異的夢……

我一眼也不望「他」，逕站在那裡，像一個木偶兵仔。走出了舞廳，想到「他」

我飛奔出去，一路飛奔。

我記憶裡，忘不了這個「半人兒」。

我的內心在想念「他」，外形卻在嫌惡「他」。

世上當然有明天。可是明天……是甚麼？

市聲

「哈哈，你真懂得說話……」徐大成跟着把話扯開，也可以說是言歸正傳，說：

「安娜，你昨晚和那青年到紅粉公寓，什麼時候才離開？」

「今晨才離開。」

「和那青年一起離開嗎？」

「不，我今晨到他的房間時，他早已走了。」

「你們不是同在一個房間嗎？」徐大成好像不相信似的，注視了安娜好一會。

安娜看見徐大成這樣子，微笑的說：

「你以為我和那青年去開房嗎？」

「如果不是開房間，到公寓做什麼？」

「開房間倒是事實，祗是一個人開一個房間吧了。」安娜把昨晚的情形告訴他說：「我們昨晚在夜總會吃多了酒，離開時，醉得要命，巴不得倒在床上便睡，于是我提議到公寓去，開了兩間房睡覺。」

「他肯讓你這樣做嗎？」

「我說到洗手間去，然後再開了一個房間，打電話告訴他，我已走了……。」

徐大成聽了，哈哈大笑，說：

「安娜，你真的這樣做？」

「為什麼不……」安娜嫣然一笑：「你不相信嗎？」

「安娜……」徐大成聽了她這話，微笑的說：「你昨晚為什麼不坐檯，看見那青年來，又和他外出，到夜總會玩，到紅粉公寓去？」

「我惱你，」安娜含嗔的睇了徐大成一眼道。

「惱我？」徐大成怔了怔，旋又笑說：「安娜，什麼事惱我？」

「你自己想想！」

「唔……我想不出……我又沒開罪你。」

「你這樣對我，比開罪我更可恨！」

「安娜，到底是什麼事？你說你說……」

徐大成看見安娜這副嗔的樣子，不禁有些慌起來。

「你答應說送一件禮物給我，又不兌現：……」安娜嬌嗲小憐說：「累我沒面目見人，你說，我應不應該惱你？」

「為什麼這樣嚴重？」

× ×

荒謬的愛情

上海文武

一二二：我不飲、也不吃

暗想：舞女和客人外出，照理是向其他叫她坐檯的客人道謝一聲的；但安娜連這規矩也沒做到，她不是她不知道自己來了，卻或「鐘段」還未給她，「鐘」知單」，她與徐大成外出呢？

正當坦想胡思亂想的時候，徐大成和安娜正走進六宮餐廳，這是一間名貴的餐廳，專做遊客生意，價錢比較一點，所以普通的人很少到，也因此，更顯得它華貴莊嚴，陷身其中，宛如走進宮殿一樣。

穿白西裝，黑西褲、打領結的侍役領班恭敬的走到徐大成面前，用英語問他要點什麼，大成聽了怔了一怔，因爲這是他第一次到這餐廳光顧，而他又不懂英語，樣子顯得非常尷尬，幸而安娜替他解圍，用流利的英語對侍役領班說：

「請你放下菜牌，讓我們選擇一下，好嗎？」

「好好，如果你有什麼吩咐，再通知我們好了。」

侍役領班走後，徐大成訝然的說：

「你們說什麼？」

安娜把剛才的對話告訴他後，徐大成盛讚安娜的英語說得好。安娜嬌的說：

「徐先生，不要過獎。其實，你是精通英語的；祇不過你維持中國人的身份，不說英語吧了……。」

半靜寂地帶

丹尼

本屆街坊節，街坊會聯會曾一度擬取銷聯合巡行慶祝。但昨日會議，不但不取銷，而且決議擴大舉行。

今時今日，街坊會諸公，應該個個出來活動了。

×

骨痴萊高按助北越的美國鳳凰號遊艇，滿載藥品留港多天，因未獲北越允許，未能成行，該船長說，這是基於人道的捐贈，可以送北越也可送南越，自然更可以送香港，何必捨近圖遠呢？

×

電影明星李察波頓，以一百萬美元，購買一部可坐十人的私家噴射機，送給他的太太伊莉莎白泰萊，並把太太名字作為那機的命名。

李察波頓的「馴悍記」，可謂演得有聲有色了。

×

好萊塢性感艷星斯帝拉史帝芬，在一部新片中，穿起修女服裝，儼然神聖不可侵犯。

女人就是女人，除下修女服裝，依然是性感，依然是艷星。

蝨君夢

岳騫著

第九回 飛上枝頭 烏鴉成彩鳳 橫行海角 蝸蛇變蛟龍

林祖涵見了毛澤東，笑著問道：「怎麼樣？潤之，作部長滿意吧！」

毛澤東搖頭道：「別提了，真是悶死了，我會作的事不能作，應作的事我又不會作，你看怎麼辦！」

林祖涵說道：「這些我都替你想到了，部裏的事可以交給秘書去作，你找一些你會作的事作，才是辦法。」

毛澤東說：「你說我會作什麼事？」

林祖涵說道：「宣傳部有一個刊物「政治周報」，過去因為無人主持，所以內容很差，也不受重視，你可以打起精神去辦這份刊物，祗要辦好，自然就能發生作用，目前我們黨內也有一個刊物叫作「嚮導週報」，你可以把政治周報的方向扭轉過來，與嚮導周報互相呼應，在言論方面我們努力宣傳三民主義，但是歸根結底一句話，民生主義即是共產主義。我們要實行的是真三民主義，什麼是真三民主義，暫時不用講，但是要人人都猜得出，就是共產主義。在人事方面要盡量挑撥，汪不知，這點你已作到了，還要努力去作，假若能把這一點作得成功，我們的任務就完成大半了。」

毛澤東點頭道：「這一套辦法都很對，林先生，你眞是我的諸葛亮。」

林祖涵笑道：「諸葛亮我愧不敢當，你也非劉備可及，我實在想作一個在漢朝的張良、蕭何。」

毛澤東頓時渾身輕鬆，說道：「林先生，你太客氣了，真到那一天，我一定聽從你的。」

林祖涵笑道：「我剛才還未說完，除去辦刊物之外，你可以去辦農民運動講習所，我已經同仲愷談過，他完全同意，不日就可把派令送給你了。」

毛澤東大爲感激，千恩萬謝。

林祖涵又安排了一些辦講習所應注意的事項，內部管理，課程安排，談了一陣，毛澤東始告辭回去。

過了兩日，農民部果然派來派令，派毛澤東任農民運動講習所的所長。毛澤東好不開心，他現在雖然擔任中宣部代理部長，但是代理，而且又不內行，幹得十分苦悶，此時擔任農民運動講習所所長，卻是真正的官職，抓到了正印，心裏的味道也就不同了。接到命令之後，第二天就去講習所接事。

講習所已經辦了一年，本來在招生時由彭湃主持，考生試卷也就在彭湃家中評閱，當時參加閱卷的都是共產黨人，閱卷時不看考卷，祗看考生的名字，是共產黨人就取，不是共產黨員就不取，所以農民運動講習所第一期的學員就全是共產黨人。

毛澤東本身既是共黨黨員，又是國民黨中宣部代理部長，且來接任農民運動講習所，自然大受歡迎。這時講習所共有學生三百二十七人，擔任授課的講師有周恩來、張太雷、鄧中夏，更是清一色的共產黨人，所授的課程也都是有關共產主義的，屬於三民主義的課程祇有三民主義、中國國民黨史兩種，所佔比例為全部的百分之四點七。

花見羞

歷史小說

這樣，談話轉爲親近而趨向親暱了。他們是第一次相見，可是，他們迅速地熟悉，有似老友了。可是，他們在媚娓的談中很快地把時間消磨過去。

在上午飯桌上，他們很親切了，——這是一個特殊的宴會。一桌菜雖然不算盛但也不算乏的菜，祇有他們兩人同席，這是由於階級距離。太尉之尊，沒有相當地位的人，是無可能與之同席的，隨從人員們另設二席，高級的一席由鄭申彥作陪，此外兩席則設在外面，至於僕役，另有食處。飯後，在理論上，李嗣源應該辭醉了，可是，他不捨得就走，而花見羞也發現了他的心意，便邀他到附近的山道散步——

自從劉鄩死後，她一直在憂鬱和憎恨中，大梁皇朝的覆亡，消除了她的憎恨，並且自憂鬱中解脫出來，可是，這解脫又並非完全的，她達到了目的，人仍在青春中，青春生命雖然有活力，可以作各種的安排，然而，她依然是在孤獨之中。

今天卻不同了，一個特出的客人的訪問使她愉快，這位客人和他平時接近過的人不同，這位客人，曾被她盜用過名字，再者，她對這位客人，也有深切的印象，一員敵國的名將，一名出色的名人，而且，比她已故的丈夫的地位還要榮耀，這是一面，還有一面，那是李嗣源並非老人，李嗣源很英俊，討人歡喜。

她在愉快中，她過去的溫柔與適當的活潑，恰似一顆種籽，埋藏在冬天嚴冷的泥土中，現在，這顆種子逐漸春機而復甦了！

她在散步中，恰恰手折了一條柔枝而搖動。

她在散步中，折柔枝作的活躍——劉鄩給予她的教育，局限了這一份活潑，可是，此時的她，卻局部的放寬了自己。偶然，她會吐出幾句輕佻的言語，她也會用孩子的方法去捉弄李嗣源。

這本是平常的，可是，這些平常的動作出現在一位非常美麗的女子身上，就不同了。

於是，訪問的目的完全變化。

他愛慕，在這天分別之後，他深深地思念着這一個人。

不久，他們有了第二次相見，那是李嗣源特邀請她入城赴宴的，他以娶亭的名義邀她。又接着，他們有第三次相見——那是太尉大人輕車簡從不約而造訪，那時，她穿了褲子，束腰衫，在樹叢間採果爲卿。

這一次相見，很隨便，他大膽地說出了自己的愛慕，她約略地提出了希望……。

孤芳

五十二、

宋志德來通知我，說是我託他辦的兩件事都有些眉目，叫我去談一談。

我在一家茶室裏去見他，他很高興地對我說：「一行兄，拜師的事已代你接洽過頭，等你決定以後，隨時可舉行儀式。」

我又猶豫起來，我實在不想參加青洪帮，雖然許多人都想用這種辦法來保護自己的利益。

「志德兄，你認為像我所遭遇的麻煩，也有加入的必要嗎？」

「你不是說毛金發房上就要來找你的嗎？」

「他一定會來找我。」

「還有，孫狄瑪你也不想放手？」

「當然不會放手。」

「那末你還考慮什麼！」

「好吧，請你通知你的親戚，我隨時去拜見他。」

「今天是星期六，下星期二有個儀式，你能去嗎？」

「可以。」

「我代你通知他就是，」他說：「還有，關於那個女人的消息，我也大致打聽出來了。」

「她住在那裏呢？」

「就住在離我們不遠處的後街。」

「她叫什麼名字？」

「他姓田，但不知道名字。」

「是朱覺非的外室？」

「不知道是不是外室，祇知道有來往吧。」

「如果我想接近她，能有機會嗎？」

「這就不知道啦。」

「不要緊，我會把她打聽出來。」

「一行兄，你是個老實人，怎能同毛金發和朱覺非鬥呢？」

「都偷偷到頭上，鬥不過也祇好去鬥啦！」

「你得小心行事啊，這種人有時是不擇手段的。」

「我會把我自己變成像他們那樣的人啊。」

他不以為然，說道：「你不夠狠，你不能完全學到像他們一樣。」

「我會試一試。」

「你現在是兩面作戰，想來一定非常吃力。」

「不是兩面作戰，而是五面作戰。」

「那裏來的五面呢？」

「第一面是朱覺非，第二面是毛金發，第三面是玉清，第四面是狄瑪，第五面是廠的職工。」

他嘆一口氣，說道：「這真使你夠受了。」

「大概是命運注定的生活。」

「我來問你，你的麻煩多數由孫狄瑪引起，爲甚麼不把這種情緒斬斷呢？」

「老兄，你有所不知，這不是一樁偶發事件，而是有前因後果的。」

「甚麼前因後果呢？」

分類廣告

啓事

鄭重啓事
本社職員「陳錫鏗」「陳俠僕」由十月一日起離職，另有高就，今後在外一切行為與本社無涉，特此聲明。九龍持牌小販互助社有限公司啓

承頂農場

退股聲明

為安公司

鳴謝 兩益公司

鳴謝 僑港南海同鄉會有限公司
先母區壽不幸逝世，蒙該會依章發給六十一次帛金五百元外並花牌奠儀，存均感。石硤尾12座五樓401號 女黃合心啓

向大坑西街坊會 鳴謝

謝發帛金

謝發帛金

鳴謝 白花油慈善會 頒發慈善金

鴨脷洲街坊利會長壽組

醫藥

康寧整容所 狐臭 曲綫 疤痕 面容 隆鼻 雙眼

潘柏 老牌中醫 診症時間

苗樂天 痔瘡

黃標專科腰病丹 三代祖傳

男性虛弱 固元氣補虧弱

喉 吳景雲 中醫喉科專家

痔瘡 黃華滿

尿 高元 專科尿病

尿病 江少卿

耳鼻喉 蔡德芬

鼻 程普德

男性退化症 饒少樞

國寶 今天還映 玉面飛龍 破樓子黨 老婆萬歲

華樂 今天公映 血洒天牢 捕風捉影 風塵奇俠

十二金剛 The Dirty Dozen 鋼鐵陣容 聲勢喧赫 猛如虎獅 撼山震嶽

羅通掃北 碧血金手指 銀箭金刀 邊城

百樂門 麗斯 東方 今天續映 特務飛龍 魔女黨 大盜九尾狐 雙重間諜戰

金冠 今天獻映 鐵俠雄

黃金 京華 樂都 明天 三院聯映 武俠片 唯我獨尊 影壇無敵 斷腸劍 THE TRAIL OF THE BROKEN BLADE

今天獻映 七彩 月向那方圓

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

㈠中區新聞處利源東街八號地下。電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部。電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老貿公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場深富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔

246 249 255 257 261 266 269 270 271 272 275 276 277 280 281 283 284 285 290 293 297 298 300 301

租售

土瓜灣 高息舖位售樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓租售 61號及…… A 商餘樓上…… 租售元…… 平賣電H253…

平樓租售 深水埗基隆街二四九……

石屎平賣 九龍……石門……

洋樓出售 薄扶林道……七十三號……

官塘洋樓廉售 月華街……大廈P十二樓……七百尺……

出國特價 ……

大特價 ……

天豐五業大廈 每單位四千餘呎至九千餘呎 有入伙紙 租售從廉 地址：香港仔黃竹坑大道63號 電話：908066 226067 713129

招租（香港）

旺舖急售 ……

東英大廈 招租 尖沙咀彌敦道一百號 全層商業用 旺商場 旺舖 寫字樓 醫務所 頂樓花園 洋房 生記租務處 電話：K673291 K673293

寫字樓 ……

麗池 ……

新樓招租 ……

三樓平租 ……

西環平租 卑路乍街46號 裕大廈三樓一連三座每座五百餘呎 向馬路地點旺 交通便光猛通爽 水電衛生齊合 宇樓住宅租用特別削價平租 請電431597洽

招租（九龍）

卅舖平租 ……

寫字樓招租 ……

尖沙咀舖 ……

工廠廉租 九龍大角咀……

彌敦道 ……

工廠平租 ……

吉樓平租 ……

新樓平租 ……

舊樓梗房 ……

全層廉租 ……

買樓收租 ……

舖旺 戲院街市 頂平租 免……

特大單邊 太子道……

出讓

沙田洋樓 ……

全層及 ……

士多廉讓 ……

優等美鴿 ……

毛衫廠廉讓 ……

七彩神仙 ……

士多廉讓 ……

荃灣廠讓 ……

餐廳頂讓 ……

招生

婦女補習 香港……

會話 國文 英文打字 英文拼音 國語 珠算……

香港補習夜校 初學班……

廠房平租大小任擇 廣東道1155—1161號 由3200尺起至13000尺 知租電話：891346

欲想出國謀生。祇要你有專門技能 哥林比亞工程學校 無綫電實物函授 本校特設本科協助各界人仕利用空餘時間迅速學到門專技術並發畢業文憑每月學費15元學生直接携帶學校發給之實習器材回家實習選時間校上課備本印刷精美簡明易看校址在九龍保安道22至26號近青山道仙樂戲院索取章程電話864989（本校設備規模亦大歡迎到校參觀）

香港法文專科學校 尖沙咀加連威道12號二樓。電話645656 函授 法文。英婦會話。日文。英文文法 商科。速記打字。簿記。商業英文 註冊學校。註冊教師。標準課室。畢業授憑

函授英文 ……

冷凝膠 ……

英婦速成會話 正倫教音拼音至F.5小組或個別時間任擇 月費廿元旺角麼創興大廈八樓12電883376

青鏜畫院 廣告 速成新班半年畢業輔導就業 太子道211 A二樓 電話：640136

香港商科語言學院 廣告畫裝飾班 三個月完成。介紹職業 旺角彌敦道627號新興大廈三樓。電話：858440

波蘭爲港九規模最大師資最好的學府。立案。香港商科語言學院。以下各科均由各該國名教授授課。修畢各科頒發畢業證外。另備考L.C.C.及PITMAN. AIA. GCE. 文憑試。全校冷氣。TEL. 858440 招早午晚新班。人人可讀

英·德·法·日·國語·西班牙文

- ●打字全科：全部新機，四十元學到畢業
- ●英文拼音：一月速成韋氏及國際音標
- ●珠算全科：費廿元包教曉，一月速成
- ●TOEFL班：由英籍倫大學士授課
- ●英文文法及寫作，精編講義，初中高速成班

- ●香港稅例 ●成本會計 ●商業信札 ●數理化班 ●英文速記
- ●英文會計簿記 ●出入口文員班 ●中文會計簿記 ●廣告畫裝飾班 ●各業會計

美林裁剪 新興大廈三樓（大人公司對面）……

招宿生 愛寶教福利會西環學校招小學幼稚寄宿每月55元……

小學 稚幼 寄宿 楊立本學校……

寄宿 托兒 ……

專電合聯 招無綫電及電視科、晶體管新生 開課：十月六日報名：即日開始 校址：彌敦道722號三樓 旺角道彌敦道交界

導正日文 ……

英婦 正倫教音個別小組時間任擇 月費廿元拼音至F.5保証成功 教授實用速成會話電883376 旺角麼創興大廈八樓12座

出國 謀生或副業宜學本輕利厚之工藝 新法電晒瓷片相。瓷襯彩蝶相 本院於1952年始創教授歷史悠久經驗足事實俱在不分性別年齡文化程度高低均能依期成功又本院於1956年已設高初級黑房影樓職業彩色冲放等科設備最多課程實用個別教授佐敦道21福業大廈七樓A座（廣安銀行樓上）半島瓷藝學院院長劉聖深（報名下午一至九時）

勤數 精專 化珠微算 新算積術 數理分至……

原子粒 兩月速成科 ……

文法 拼音 ……

聖玫瑰商科打字學院 英國必文學院——香港考試中心 英文商業全科速成班 課程：中英文打字 速記 簿記 信札 出入口文件C I F計算日語英語會話等 九龍彌敦道739號金輪大廈七樓電801583

英人教授 ……

日語學校 九龍……

聖鮑斯高商科日夜校 九龍旺角道向海直入麗華戲院對面電話802497 （一）商科實用中學Form-1日夜班 （二）選修夜班—中英文簿記、打字、商信 進出口實務、珠算、會計科、成本會計 （三）補習夜班——小學升中班

學 技巧和責任 ……

學 電879754 李吳 話892385 師傅 牌路中期 補新旗馬 習舊……

速成會話 ……

聖瑪竇英專 夜中學招生 字母班至F.2 學費十元起電784000 校址：荘士敦道61號一樓

聖馬可學院 中文打字 英文打字 西菜西餅 會話鋼琴 校址：尖沙咀道東大廈14樓F座 電668401 德輔道中111號803萬邦行內 電444625

國際 日班 一九五〇年立案 無線電工程 裝修班 11—1時 2—4時 4—6時……

初學縫紉 ……

初學英文 ……

打字 ……

函授裁剪 ……

一技傍身 ……

東芬健身 ……

學 ……

五元教舞 贈書 ……

待聘

介紹補習 ……

專補英文 ……

港大預科 ……

旅行社職員 ……

港大二年 ……

60元補習 ……

人材待聘 求職捷徑 ……

經驗外勤 ……

家庭補習 ……

經驗補習 ……

精補F.5. ……

港大工科 ……

報稅理賬 ……

報稅理賬 ……

專門報稅 ……

補習 ……

專科補習 ……

文商賬務 ……

徵求

徵資合作 ……

徵求患者及製藥商 風哮喘病 癩癇病 胃病 ……

良友婚姻介紹服務社 ……

聘請

美國高薪聘請 ……

求職啓事 ……

百貨後生 ……

美國加拿大英國高薪聘請 ……

聘請教員 ……

徵聘教務員 ……

聘請 ……

美國加拿大英國聘請 ……

招請女工 ……

聘女職員 ……

遺失聲明 ……

遺失聲明 ……

遺失聲明 ……

遺失聲明 ……

遺失存摺 ……

遺失聲明 ……

遺失聲明 ……

尋訪 陳樹培君 ……

商業

專人辦理 加拿大美國移民 台灣出入境 護照特別快捷 美亞美旅遊社 尖沙咀良士大廈六樓F座 電話：667805 661478

留學必讀 ……

台灣手工藝品 ……

永製UHF電視天綫 TV ANTENNA FIXING 請電TEL. H-776905 映聲無綫電行 RADIVISION RADIO SERVICES

專改西裝 ……

萬能角鋼 ……

影印 ……

打字機特平賣 請電：815789 大批新舊手提及座檯打字機 大平賣並有修理抹油交換 ……

萬豐旅運企業公司 專門代辦：中華民國護照 台灣出入境證 赴泰國，星馬，越南，台灣，個別探親，工商考察，投資設廠，永久居留歡迎委託 香港大道中一二七號安銀行大廈六〇六室 電話：四三六二九五。四五七一六八

個人團體遊覽台灣 由敝社台灣省精通各國語言之優秀導遊員帶領整天親切服務保證全部一流享受日期及遊覽長短任君選擇歡迎委託 香港代辦處聯達旅運社：旺角彌敦道邵氏大廈七樓六〇六室八〇八八八——免費代辦台灣出入境証中華民國護照美加簽証廉價機票

打字機 ……

鑽石 玉器 珍珠 ……

嘧鈕雞眼 ……

育嬰必讀 主婦寶書 朱嘉理著 ……

尼龍假髮 ……

昌記裝修 ……

傢俬 ……

1967——1968最新 留美托福簽証考試資料 鍾嘉天編著。特售港幣十元五角 ……圖書平價市場 彌敦道733號

收音機 ……

塑膠廠注意 ……

電視天綫 零售批發 ……

油漆灰水 ……

免費辦理台灣入出境證 ……

陳記風電焊 為工廠界服務 ……

影印 油印 ……

台灣遊覽團 八百八十元 ……

偉興影印 ……

會計詞釋 物品名目 ……

搬運

中聯搬屋公司 港717922·708973九631288 兼營：樓房裝飾 間格設計 工作妥善

大桐搬屋 卅元 小家庭服務 電話六九五〇七三

大昌搬運公司 專門搬屋 電話四八四二九八、八四四五三四

永安搬屋公司 專為貴客搬遷服務 港七二一〇八五 七三六九二一 九八四六〇二一 八八〇三三〇

搬屋 特價卅元 為小家庭服務 ……

立勝搬屋公司 九848810·885280 港772755·773544 ……

新興搬屋 ……

雄記搬運搬屋 專為府上搬遷服務 價廉妥當 請電：七三〇九一五

安全搬屋公司 九675872·672704港444566 ……

新新搬屋 為小家庭服務 ……

生生搬屋 三十元 服務大小搬遷 ……

卅元搬屋 為小家庭服務 新隆電852427

立業搬運公司 專門搬屋 港七七一五二七 九八八七九八〇 八五八八二三

醫藥

頸癧 徹底內消 ……

女師白萍 特效藥 ……

驗血 驗蟲 驗孕 ……

巴斯德醫學化驗所 ……

丁超醫門 ……

口臭 雀斑 ……

何守仁 鼻喉 ……

胃 竹林氏 ……

嚴重胃病 一服斷根 ……

氣功 ……

外皮 ……

根治男女 尿 ……

老醫 陳劍秋 ……

廣正皮膚 ……

癬 ……

洪冠洲 ……

向有分類廣告 刊登第十一頁